# Телефонный справочник русскоязычных бизнесов теперь в ВАШЕМ ТЕЛЕФОНЕ

http://search.RussianWorldNewspaper.org



# Мир людей, говорящих по-русски

стр. 16-21

Ноябрь 2013 года























LAW OFFICE OF ANTHONY W. DOUGHERTY

графы • криминал • dui ) 264-2000



#### В НАШЕМ ГОРОДЕ

# Помощь для пострадавших от наводнения на Амуре в пути!

Дорогие Друзья!!! При вашем участии мы успешно собрали, упаковали и загрузили целый контейнер (324 коробки) теплых вещей и постельных принадлежностей для пострадавших от наводнения на Амуре. Мы сердечно благодарим всех людей, кто так или иначе отозвался на нашу просьбу о помощи –всех тех, кто принес свои пожертвования, и кто их принимал, кто отвечал на телефонные звонки, кто занимался сбором вещей среди своих друзей, кто перебирал и укладывал вещи, кто паковал коробки, спасибо мужьям, которые сидели с детьми в то время, когда их жены разбирали вещи, спаси-бо всем, кто занимался перевозкой и погрузкой, кто организовывал благотворительный концерт в Русском общественном центре Сиэтла, и кто в нем участвовал, кто помогал составлять документы и писать письма. Наше огромное спасибо газетам «Русский Мир» во главе с Александром Черкасовым, и «Наши Вести» во главе с Анатолием и Галиной Шолом, которые донесли наши просыбы до огромного количества читателей и слушателей, спасибо органи-зации "Eastern European Counseling Center" под руководством Ланы Полинжер, которая предоставила нам возможность пользоваться их статусом неформальной общественной организации, спасибо Анне Черка-совой и "Alice Wonder Marketing", которая привлекла некоторые бизнесы для оказания помощи, и сделала возможным перечисление средств через Pay Pal. Помощь приходила из Канадского Ванкувера и штата Орегон, из Нью-Йорка и Бруклина, из Эверета и Такомы, из района Боль-шого Сиэтла и из Спокена. Мы собрали достаточно средств, чтобы оплатить перевозку контейнера до города Владивостока, заплатить таможенные сборы и доставить его до города Благовещенска Амурской области

Сейчас мы приостановили сбор вещей и другой помощи до того времени, пока не убедимся, что наш контейнер благополучно дошел до места назначения.

В четверг 17 октября контейнер был погружен на корабль и отправился в свое 3-х недельное путешествие через Тихий океан до Южно-Корейского порта в городе Пусан.



Там он будет перегружен на другой корабль, который доставит его до Владивостока. Но на этом путешествие нашего контейнера еще не закончится. Нужно будет благополучно пройти таможню, заплатить таможенные сборы и пошлины, затем перегрузить все вещи в грузовик или фургон (потому что контейнеры для морских перевозок должны остаться у моря) и через 3-4-дня (в зависимости от погоды и состояния дорог) вени приелут в город Благовененск Амурской области. Но и это не все. Там их перегрузят и повезут в пострадавшие районы на север Амурской области – а это еще 300-600 километров от областного центра.

Когда мы убедимся, что вещи дошли до адресатов, а не застряли гденибудь на одном из этапов этого непростого пути, мы снова обратимся к вам за помощью. Очень надеемся, что это произойдет где-то в середине ноября. А пока мы с нетерпением ждем только одной вести из города Владивостока – что контейнер прибыл в порт назначения

А пока на Амур надвигается зима. Сейчас температура по всей территории области опустилась ниже нуля градусов по Цельсию. Выпал небольшой снежок. Люди вернулись в сырые дома, потому что другого жилья у них просто нет. Они вывозят грязь, ремонтируют то, что можно быстро подправить, топят печки 2-3 раза в день, чтобы хоть как то сохранить тепло. Но впереди суровая и долгая зима, которую все ждут со страхом. Правительство и местные власти оказывают небольшую помощь пострадавшему населению продают по льготным ценам уголь для печей, а так же некоторые продукты - картошку, капусту, муку. Но проблема еще и в том, что эти про-дукты негде хранить, так как у многих в подпольях стоит вода, а в тех домах, где вода ушла - там грязь и сырость. Местные власти предлагают переселиться во временное жилье - комнаты в общежитиях из расчета площади проживания по 6 квадратных метров на человека. Но люди считают, что свой угол, хоть и сырой, все же лучше.

Так же непонятна обстановка с выплатой компенсаций пострадавшим от наводнения - сначала людей признали пострадавшими, а потом решили, что оценка ущерба была проведена неверно, и даже 10 тысяч рублей компенсации им не положе-

в официальные списки пострадавших, и никакая помощь и льготы на покупку тех же продуктов питания им не положены. Эти люди так же потеряли свое подсобное хозяйство. свой урожай, домашний скот - но остались совсем без помощи, один на один со своими проблемами. И таких людей – десятки тысяч.

Мы понимаем, что наши возможности очень ограничены и очень надеемся, что наши с вами усилия не пропали даром, и вещи найдут своих хозяев, которым они будут слу-жить еще много лет. Когда дорожка на Амур будет проторена, и мы будем четко представлять, в чем население нужлается больше всего - мы снова обратимся к вам за помощью через газеты, радиопередачи, через фэйсбук или по электронной почте, и очень надеемся на ваше участие. Еще раз сердечное всем СПАСИБО.

Сергей и Елена Зражевские

По всем вопросам можно звонить по телефонам: 425-825-0898, 425-765-8928, 425-765-8920 - Елена и Сергей

# БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ЭТОЙ ЗИМОЙ!

# БЕРЕГИТЕ СЕБЯ ОТ ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗОМ

### ЕСЛИ У ВАС ОТКЛЮЧИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО:

- Используйте генератор подальше от окон и вентиляции
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ генератор в помещении или гараже
- НЕ ГОТОВЬТЕ пищу в помещении на мангале или газовом гриле
- Остановитесь у друзей, у которых есть электричество



да их жены разбирали вещи, спасибо всем, кто занимался перевозкой и погрузкой, кто организовывал благотворительный концерт в Русском общественном центре Сиэтла, и кто в нем участвовал, кто помогал составлять документы и писать письма. Наше огромное спасибо газетам «Русский Мир» во главе с Александром Черкасовым, и «Наши Вести» во главе с Анатолием и Галиной Шолом, которые донесли наши прось-бы до огромного количества читателей и слушателей, спасибо организации "Eastern European Counseling Center" под руководством Ланы Полинжер, которая предоставила нам возможность пользоваться их статусом неформальной общественной организации, спасибо Анне Черкасовой и "Alice Wonder Marketing", которая привлекла некоторые бизнесы для оказания помощи, и сделала возможным перечисление средств через Рау Раl. Помощь приходила из Канадского Ванкувера и штата Орегон, из Нью-Йорка и Бруклина, из Эверета и Такомы, из района Большого Сиэтла и из Спокена. Мы собрали достаточно средств, чтобы оплатить перевозку контейнера до города Владивостока, заплатить таможенные сборы и доставить его до города Благовещенска Амурской области.

Сейчас мы приостановили сбор вещей и другой помощи до того времени, пока не убедимся, что наш контейнер благополучно дошел до места назначения.

В четверт 17 октября контейнер был погружен на корабль и отправился в свое 3-х недельное путешествие через Тихий океан до Южно-Корейского порта в городе Пусан.



Там он будет перегружен на другой корабль, который доставит его до Владивостока. Но на этом путешествие нашего контейнера еще не закончится. Нужно будет благополучно пройти таможню, заплатить таможенные сборы и пощимы, затем перегрузить все вещи в грузовик или мургои (полому что контейнеры для моррсих перевозок должны остаться у моря) и через 3-4-дия (в зависимости от погоды и состояния дорог) вещи приедлут в город Благовещенск Амурской области. Но и это не все Амурской области. Но и это не все тоградавшие районы на север Амурской области — а это еще 300-600 километров от областного центра.

Когда мы убедимся, что вещи дошли до адрессятов, а не застряли гденибудь на одном из этапов этото непростого пути, мы снова обратимся к вам за помощью. Очень надеемся, что это произойдет где-то в середине ноября. А пока мы с нетерпением ждем только одной вести из города Владивостока – что контебнер прибыл в порт изазначения.

А пока на Амур надвигается зима. Сейчас температура по всей территории области опустилась ниже нуля градусов по Цельсию. Выпал не-

большой снежок. Люди вернулись в сырые дома, потому что другого жилья у них просто нет. Они вывозят грязь, ремонтируют то, что можно быстро подправить, топят печки 2-3 раза в день, чтобы хоть как то сохранить тепло. Но впереди суровая и долгая зима, которую все ждут со страхом. Правительство и местные власти оказывают небольшую помощь пострадавшему населению продают по льготным ценам уголь для печей, а так же некоторые продукты - картошку, капусту, муку. Но проблема еще и в том, что эти продукты негде хранить, так как у многих в подпольях стоит вода, а в тех домах, где вода ушла – там грязь и сырость. Местные власти предлагают переселиться во временное жилье – комнаты в общежитиях из расчета площади проживания по 6 квадратных метров на человека. Но люди считают, что свой угол, хоть и сырой, все же лучше.

рои, все же лучше.
Так же непонятна обстановка с выплатой компенсаций пострадавшим от наводнения – сначала людей 
признали пострадавними, а потом 
решили, что оценка ущерба была 
проведена неверно, и даже 10 тысяч 
рублей компенсации им е положе-

ны. А это значит, что они не вошли в официальные списки пострадавших, и никакая помощь и льстоть на покупку тех же продуктов питания им не положены. Эти люди так же потеряли свое подсобное хозяйство, свой урожай, домашний скот – но остались совсем без помощи, один на один со своими проблемами. И таких людей – десятки тысяч.

Таких людей – десятки тысяч. Мы понимаем, что наши возможности очень ограничены и очень надеемся, что наши с вами усилия не пропали даром, и вещи найлут своих козяев, которым они будут служить еще много лет. Когда дорожка на мир будет проторена, и мы будем четко представлять, в чем население нуждается больше всего - мы снова обратимся к вам за помощью через газеты, раднопередачи, через фэйсбук или по электронной почте, и очень надеемся на ваще участие.

Еще раз сердечное всем СПАСИБО. Сергей и Елена Зражевские.

По всем вопросам можно звонить по телефонам: 425-825-0898, 425-765-8928, 425-765-8920 – Елена и Сергей

# БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ЭТОЙ ЗИМОЙ! БЕРЕГИТЕ СЕБЯ ОТ ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗОМ

# ЕСЛИ У ВАС ОТКЛЮЧИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО:

- Используйте генератор подальше от окон и вентиляции
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ генератор в помещении или гараже
- НЕ ГОТОВЬТЕ пищу в помещении на мангале или газовом гриле
- Остановитесь у друзей, у которых есть электричество







### БЛОГОСФЕРА С ПАВЛОМ БУЗЫЦКИМ

В Москве произошел очередной общественный взрыв. В не слишком благополучном районе Бирюлево был убит молодой человек. Его убийство спровоцировало серьезные беспорядки с разгромом местного торгового центра и прочими проявлениями общественного недовольства. Есть разные точки зрения на причины постоянно ощущаемого напряжения в российском обществе. В числе основной причины принято считать межнациональные конфликты, усугубляющиеся растущим количеством мигрантов из бывших республик СССР. Кирилл Рогов дает свой взгляд на складывающуюся ситуацию.

### Бирюлево - перевод стрелок с коррупции на национальный

События в Бирюлеве еще раз показа-ли, что эпоха равновесия и апатии, жирно смазанная нефтяным маслом, быстро уходит в прошлое. У бирюлевских событий был, разумеется, некий организационный импульс. Но на самом деле люди выходят на улицу не потому, что их зовут, а потому

что внутренне к этому готовы... События в Бирюлеве еще раз показали, что эпоха равновесия и апатии, жирно смазанная нефтяным маслом, быстро ухолит в прошлое. У бирюлевских событий меется, некий организационный импульс. Но на самом деле люди выходят на улицу не потому, что их зовут, а потому что внутренне к этому готовы.

Люди не верят в существующий поли-тический порядок. И идея прямого действия и личного участия, как бацилла, рас пространяется по невидимым кровотокаь общественного сознания. Ритмы этих об-щественных настроений подчинены пока каким-то странным осцилляциям - они в действительности вопрос состоит не в м, будет или нет нарастать дальше политическая активность, а в том, какова будет ее повестка. Бирюлево и стало очередным актом борьбы за эту повестку.

Базовый сюжет событий стал уже ти-ювым, повторяя траскторию событий на Манежной и недавних событий в Пугаче

В бытовом конфликте местные «кавказ цы» применяют оружие, что приводит к гибели его участника с противоположной стороны. Последующее массовое возмущение жителей связано с подозрениями в том, что коррумпированные «кавказца-ми» местные власти и полиция покрывают убийцу. Именно поэтому толпа о

ляется громить торговый центр – символ экономического влияния кавказских диаспор в районе.

пление жителей не является националистическим. В основе его лежит требование справедливости - непредваятости. некоррумпированности полиции. Однако, разумеется, в нужный момент в толпе появляется не слишком многочисленный но шумный и организованный отряд профессиональных националистов. Это они начинают скандировать «Россия для рус-

ских» и прочее подобное.
На следующем этапе к переводу стрелок на «национальный вопрос» подключаются власти. На подозрения в коррумпированности кавказскими группировками полиция отвечает массовыми зачист-ками и задержаниями тех, кого они именуют «нелегальными иммигрантами», т.е. совсем других людей. Толпе вменяют, что она возмущалась не полицейской корруп-цией, а «понаехавшими», да к тому же совсем другими.

Перенесение фокуса на национальный вопрос вгоняет общество в ступор и раска благополучия, а не войны. Ксенофобия им. разумеется, свойственна, но она имеет не агрессивные формы: и потому что сами трудовые мигранты совсем не агрессив-ны, и потому что москвичи не конкурируют с ними на рынке труда, а, наоборот широко пользуются их услугами. (В отличие от кавказцев, которые как раз стре-мятся занять весьма прибыльные и конфликтные ниши в экономике города, такие как аренда и девелопмент.)

Механизм подмены проблемы коррупции «национальным вопросом» хоройю виден в полемике о визах. С одной стороны, требование введения визового режима со странами Средней Азии многими рассматривается как требование изгнания приезжих из Москвы. Отчасти эти ожидания эксплуатируют и политики. Одна-ко такое толкование проблемы виз велет лишь к укреплению нынешнего коррупционного порядка регулирования трудовой миграции.

По сути, с безвизовым режимом этот порядок имеет мало общего. Да, жители Средней Азии могут въехать в Россию без оформления визы, правда, на определенный срок (90 дней). Главный же абсурд заключается в том, что въехать в Россию они могут, а пребывать в России - нет. Лля точтобы их пребывание считалось законным, они должны получить еще несколько бумажек – регистрацию, разрешение на работу. В противном случае доблестные стражи коррупционного порядка без обиняков именуют их «нелегальными ми-

Все это отчасти похоже на турникеты стоявшие в советские времена в москов-ском метро. В отличие от обычных, кото-



рые после оплаты открываются перед тобой, эти стояли открытыми, но, если ты что-то сделал неправильно, со всей силы били тебя по ребрам. Это не безвизовый режим, а бесплатный вход в коррупцион-

уть этого порядка состоит в том иммиграционный контроль пере дан почему-то от пограничной службы местной полиции. Это имеет колоссальные институциональные последствия. Получается, что полиции вменено не столь ко ловить преступников и унимать дебоширов, сколько контролировать вообще всех граждан, находящихся на подведомственной территории, имеют ли они право здесь находиться. Иными словами. нынешний порядок является одним из главных аргументов в пользу сохранения института регистрации (прописки).

Именно эту хитрость решил пу-стить в ход мэр Сергей Собянин, объявив-ший, что после событий в Бирюлеве полиция проверит все московские квартиры не являются ли их жильцы «нелегальн мигрантами»?

Мнимый безвизовый режим для жите лей Средней Азии превращается в визо-вый режим уже и для всех жителей России, которые должны доказывать, что они не иммигранты из Средней Азии, и платить коррупционный сбор, если живут не по месту прописки. Действительно, прогрес-сивный мэр – выдумщик и забавник!

Помимо главного - коррупционного тива, есть еще одна причина, по кото рой российские власти не хотят ввести виы, т.е. передать миграционный контроль от полиции пограничной службе. Нынешний порядок позволяет властям врать, что они не знают, какое количество мигран-тов находится в стране. Суть действующего порядка состоит в том, что, впуская в страну столько мигрантов, сколько нужно экономике, власти объявляют законным присутствие лишь части из них. Это, с од ной стороны, формирует коррупционный рынок, а с другой, по замыслу, должно тешить ксенофобские чувства обывателя.

На самом деле при демократиче ском порядке общество имеет право об суждать, сколько иммигрантов оно гото во допустить в страну. И, в конечном сче те, миграционная политика (как и другие политики) есть результат некоего обще ственного договора. Да, на этом пути, ско-рее всего, будут сделаны ошибки. Потому что обыватели и даже вполне просвещен ные граждане даже не представляют по ка, до какой степени трудовые мигранты необходимы российской экономике. Но только на фундаменте открытой дискуссии и этого понимания можно приступить к воспитанию и пропаганде толерантности. А обман и коррупция будут действовать в противоположном направлении.

Борьба за политическую повестку предстоящего неспокойного времени, борьба за право интерпретировать накопившее ся социальное недовольство – самая глав ная и ожесточенная борьба, которая раз ворачивается сегодня. Националистиче-ская интерпретация этого недовольства и крайне левая (которая также скоро нам бу дет явлена) позволят расколоть общество и приведут к его очередному поражению. На это и сделана основная ставка.

Кирилл Рогов



### Бирюлево – перевод стрелок с коррупции на национальный

События в Бирюлеве еще раз показа ли, что эпоха равновесия и апатии, жирно смазанная нефтяным маслом, быстро уходит в прошлое. У бирюлевских событий был, разумеется, некий организационный импульс. Но на самом леле люли выходят на улицу не потому, что их зовут, а потому что внутренне к этому готовы...

События в Бирюлеве еще раз показа-ли, что эпоха равновесия и апатии, жнрно смазанная нефтяным маслом, быстро уходит в прошлое. У бирюлевских событий был, разумеется, некий организационный импульс. Но на самом деле люди выходят на улицу не потому, что их зовут, а потому что внугрение к этому готовы.

Люди не верят в существующий поли-тический порядок. И идея прямого действия и личного участия, как бацилла, распростраияется по невидимым кровотокам общественного сознания. Ритмы этих общественных настроений подчинены по-ка каким-то странным осцилляциям – они то вспыхивают, то внезапно затухают. Но в действительности вопрос состоит не в том, будет или нет нарастать дальше политическая активность, а в том, какова будет ее повестка. Бирюлево и стало очередным

актом борьбы за эту повестку.

Базовый сюжет событий стал уже типовым, повторяя траекторию событий на Манежной и недавних событий в Пугаче-

В бытовом конфликте местные «ка цы» примеияют оружие, что приводит к гибели его участника с противоположной стороны. Последующее массовое возмущение жителей связано с подозрениями в том, что коррумпированные «кавказцавласти и полиция покрывают убийцу. Именно поэтому толпа отправ

цией, а «понаехавшими», да к тому же со всем другими.

Перенесение фокуса на национальный вопрос вгоияет общество в ступор и раска-лывает его. Москвичи в массе своей хотят благополучия, а не войны. Ксенофобия им, разумеется, свойственна, но она имеет не агрессивные формы: и потому что сами трудовые мигранты совсем не агрессивы, и потому что москвичи не конкурируют с ними на рынке труда, а, наоборот широко пользуются их услугами: (В отличие от кавказцев, которые как раз стремятся занять весьма прибыльные и конфликтные ниши в экономике города, такие как аренда и девелопмент.)

Механизм подмены проблемы коррупции «национальным вопросом» хорошо виден в полемике о визах. С одной стороны, требование введения визового режима го странами Средней Азим многими рас-сматривается как требование изгнания приезжих из Москвы. Отчасти эти ожидания эксплуатируют и политики. Одна-ко такое толкование проблемы виз ведет лишь к укреплению нынешнего коррупционного порядка регулирования тру овой миграции.

По сути, с безвизовым режимом этот порядок имеет мало общего. Да, жители Средней Азии могут въехать в Россию без оформления визы, правда, на определен-ный срок (90 дней). Главный же абсурд заключается в том, что въехать в Россию они могут, а пребывать в России – нет. Для того чтобы их пребывание считалось законным, они должны получить еще несколь-ко бумажек – регистрацию, разрешение на работу. В противном случае доблест-ные стражи коррупционного порядка без обиняков именуют их «нелегальными мигрантами»

Все это отчасти похоже на турникеты. стоявшие в советские времена в москов-ском метро. В отличие от обычных, котобой, эти стояли открытыми, но, если ты что-то сделал неправильно, со всей силы били тебя по ребрам. Это не безвизовый режим, а бесплатный вход в коррупционный ал.

что иммиграционный контроль пере дан почему-то от пограничной службы местной полиции. Это имеет колоссальные институциональные последствия. Получается, что полиции вменено не столь ко ловить преступников и унимать дебо-широв, сколько контролировать вообще весх граждан, находищихся на подведом-ственной территории, – имскот ли они право здесь находиться. Иными словами, нынешний порядок является одним из главных аргументов в пользу сохранения института регистрации (прописки).

Именно эту хитрость решил пу-стить в ход мэр Сергей Собянин, объявив-ший, что после событий в Бирюлеве полиция проверит все московские квартиры: не являются ли их жильцы «нелегальными

мигрантами»? Мнимый безвизовый режим для жите лей Средней Азии превращается в визовый режим уже и для всех жителей России которые должны доказывать, что они не иммигранты из Средней Азии, и платить коррупционный сбор, если живут не по месту прописки. Действительно, прогрес-сивный мэр – выдумщик и забавник!

Помимо главного – коррупционного -мотива, есть еще одна причина, по которой российские власти не хотят ввести визы, т.е. передать миграционный контроль от полиции пограничной службе. Нынеш-

ний порядок позволяет властям врать, что они не знают, какое количество мигрантов находится в стране. Суть действующего порядка состоит в том, что, впуская в страну столько мигрантов, сколько нужно экономике, власти объявляют законным присутствие лишь части из них. Это, с одной стороны, формирует коррупционный рынок, а с другой, по замыслу, должно тешить ксенофобские чувства обывателя.

На самом деле при демократиче ском порядке общество имеет право об суждать, сколько иммигрантов оно готово допустить в страну. И, в конечном счете, миграционная политика (как и другие политики) есть результат некоего общественного договора. Да, на этом пути, скорее всего, будут сделаны ошибки. Потому что обыватели и даже вполне просвещенчто обыватели и даже вполне прослещен-ные граждане даже не представляют по-ка, до какой степени трудовые мигранты необходимы российской экономике. Но только на фундаменте открытой дискуссии и этого понимания можно приступить к воспитанию и пропаганде толерантности. А обман и коррупция будут действовать в противоположном направлении.
Борьба за политическую повестку пред-

стоящего неспокойного времени, борьба за право интерпретировать накопившее-ся социальное недовольство – самая глав-ная и ожесточенная борьба, которая разворачивается сегодня. Националистическая интерпретация этого недовольства и крайне левая (которая также скоро нам будет явлена) позволят расколоть общест и приведут к его очередному поражению. На это и сделана основная ставка.

Кирилл Рогов



#### ДЕЛА ДАВНО МИНУВШИХ ДНЕЙ

Могла ли средняя продолжителя ность жизни в Российской Империи, считавшейся вполне цивилизованным государством, равняться 10 годам? Несмотря на всю неполноту данных, на которых основывались расчеты, эта цифра достаточно точно отражала тяжелейшее положение подавляющего большинства населения

При этом бедствия народа усугу бляли последствия не до конца продуманных, хотя и очень полезных для страны реформ, включая освобождение крестьян в 1861 году

К тому же время от времени в возникали неинфекционные эпидемии, стоившие здоровья и жизни множеству людей, В начале XX века выплескивание кислоты в лицо недругу неожиданно приняло масштабный характер. А количество порицаемых и сурово наказуемых в христианской стране подпольных абортов вдруг начало расти с огромной скоростью. Источником начинавшейся тогда же эпидемии наркомании были медики, по отношению к которым их коллеги заняли, мягко говоря, странную позицию. Впрочем, как и в отношении участия врачей в нарастающей лавинообразно рекламе бесполезных а то и вредящих пациентам лечебных средств.

Похожие эпидемии возникали и в советские времена. Среди советской элиты, к примеру, распространилось обостренное желание лечиться за границей, с которым Политбюро пришлось довально далго бороться. Аптечных работников множества городов, областей и республик вдруг поразила страсть к хищениям, которая дорого обошлась гражданам страны.

Амного позже, в 1970-х, в медицинской среде начало широко распространяться мздоимство и пренебрежительное отношение к не дающим взятки больным.

Причем выяснить, какие инфекции больше вредили народу - реальные или вызванные заразительным дурным примером, - вряд ли удастся Ведь исходные данные для подобных расчетов, как и прежде, неполны и

Евгений Жирнов

### «О чрезмерной смертности

3 ДЕКАБРЯ 1885 ГОДА НА ЗАСЕДАнии общества русских врачей НИКОЛАЙ ЭКК ПРОЧЕЛ ЛОКЛАЛ ПОРАЗИВШИЙ ПРИСУТСТВУЮЩИХ ЦИФРАМИ И РАСЧЕТАМИ КОЛИЧЕ-СТВА СМЕРТЕЙ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬ-НОСТИ ЖИЗНИ В РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ, О КОТОРЫХ ВСКОРЕ БЫЛО ДОЛОЖЕНО МИНИСТРУ ВНУ-ТРЕННИХ ДЕЛ, РАСПОРЯДИВШЕМУ-СЯ СОЗДАТЬ СПЕЦИАЛЬНУЮ КО-МИССИЮ ПО ВОПРОСУ ОБ УМЕНЬ-ШЕНИИ СМЕРТНОСТИ В РОССИИ

То, что говорил, а потом и писал в своих трудах и докторской диссертации врач Николай Владими рович Экк, выглядело, да и было понастоящему страшно: "В России ежегодно умирает из каждой тысячи наличного населения примерно 9 человек лишних против того, сколько

умирает в Германии, примерно 12 человек лишних в сравнении с Францией, около 15 человек против того, сколько умирает в Англии, около 18 против Швеции и Дании и около 19 лишних, из каждой 1000 населения, против того сколько умирает в Норвегии... Россия (разумея Европейскую, 50 губерний) ежегодно теряет лишних 15 человек из каждой тысяни, и вся потеря при 80-ти миллионном населении определится в 1 200 000 человек, умирающих совершен-но напрасно от непринятия предупредительных мер против высокой смертности...

Цифры, которые приводил Экк, вызывали вполне обоснованные сомнения. Ведь учет смертей в России велся не слишком педантично, да и его особенности не позволяли собрать точные данные о продолжительности жизни подданных Российской Империи. Почему этой проблеиой до Экка никто глубоко и всерьез не занимался. Но один из осно воположников русской медицинской татистики и знаменитый гигиенист Федор Федорович Эрисман писал:

"В России, как известно, метрические книги ведутся духовенством, причем район церковного прихода служит низшей регистратурной единицей. На основании метрических записей священники обязаны ежегодно составлять, по приходам и по известным формулярам, таблицы умерших, родившихся и брачующихся; таблицы эти стекаются в канцеляриях губернских статистических комитетов, где производится дальнейшая обработка материалов по всей губернии. Относительно умер-



Данные о громадной смертности в России из-за отсутствия элементарного порядка в учете долго ост общества и правительства РГАКФД / РОСИНФОРМ

070, умирало 208 036, или 6,3%. Экк проверял свои расчеты не раз и по смертности православных детей до 5 лет получил еще большую цифру 16,7%. Смертность детей старших возрастов поражала не меньше. По расчетам Экка, за исследованное десятилетие в России в среднем ежегодно умирало 120 205 детей от 5 до 10 лет. От 10 до 15 - 47 547. Смертность оставалась достаточно высокой и для молодых, и для взрослых людей, и для стариков.

"Россия не всегда занимала такое высокое место в иерархии смертности - было время, когда смертность в России была не выше и даже ниже, чем во многих других Европейских государствах".

ших, в метриках, кроме имени, отчества и фамилии, отмечается пол. возраст, день погребения и ближайшая причина смерти. Следовательно, по крайней мере, по отношению к православному населению, наши метрики дают возможность хотя бы с приблизительной точностью узнать общее число умерших мужского и женского пола по возрастам и по временам года для всей России.

О трудностях сбора данных писа-ли сам Экк, указывая, что данные по отдельным губерниям за разные годы отсутствуют, а другие вызывают Для проведения расчетов ему пришлось отбросить одну губернию -Бессарабскую и выбрать временной интервал, где данные от других 49 губерний Европейской России были относительно полны и не вызывали сомнений. Те сведения, которые он обработал, свидетельствовали о том, что в стране не просто высокая, а катастрофическая детская смертность Особенно в сравнении с другими цивилизованными странами.

Так, в 1871-1880 годах в России в среднем насчитывалось 9 595 788 детей до 5 лет. А умирало из них 1 478 255, или 15,4%. Для сравнения, в Англии, где среднегодовое число детей того же возраста равнялось 3 296

В разные десятилетия цифры менялись, но лети до пяти дет составляди более половины всех умерших в России. А общий вывод, к которому пришел Экк, выглядел удручающе – средняя продолжительность жизни в России с учетом всей детской смертно сти не превышает 10 лет. Эта цифра выглядела еще печальнее, поскольку среди специалистов были извест ны результаты вычисления средней продолжительности жизни в Буда-пеште, проведенные в 1872–1873 го-дах. Венгрия в те годы считалась едва ли не самой отсталой страной Европы, и итоги вычислений гласили, что богатые жители ее столицы живут в среднем 35,3 года, средней зажиточности – 20,6, бедные – 13,2, а нищие - 11,4. года. Оказаться позади венгерских нищих было вдвойне обидно.

Коллеги-специалисты пытались оспорить расчеты Экка или, во всяком случае, пытались их проверить на основании имевшихся в их распоряжении данных. Так, врач и антрополог Юлиан Доминикович Талько-Гринцевич, работавший в Забайкалье, провел собственные вычисления на основании данных 1869-1891 годов и собрал результаты своих коллет

"Средняя продолжительность жизни, или средний возраст для умирающих, будет в Забайкалье 24.14 года. В среднем жизнь мужчин (24,64) на два года продолжительнее жизни женщин (22,56). В самом городе Нерчинске, по И. И. Шари, средняя продолжительность жизни равняется 20,7 лет. В Киевской губ., по моим вычис-лениям, она лишь – 18,7. В России же вообще средняя продолжительность жизни достигает, по д-ру Экку, едва 10 л., что зависит, главным образом, от значительных ежегодных эпидемий в разных местностях России, похищающих детей до 5 лет"

Так что в итоге Талько-Гринцевич признал правоту Экка. А почти двукратное расхождение своих данных обще-российскими он находил вполне закономерным:

"Непродолжительность 24,14 лет в малонаселенном Забайкалье, при отсутствии эпидемий, зажиточности и большей осмысленности населения, следует приписать значительно часто встречающейся здесь смерти у детского возраста от суровости климата, а у взрослых - смерти случайной и от пьянства

Чтобы не было так обидно за державу, имевшую столь невысокие показатели продолжительности жизни населения, Талько-Гринцевич предложил изменить систему расчетов исключив из числа умерших детей

"Если мы отнимем число умерших до достижения этого возраста от общей суммы умерших, средний возраст в Забайкалье для человека 43,74 лет (для мужчин 43,79 и почти столько же для женщин 43,27). При таком вычислении жизнь короче в Киевской губ. на 7 лет (у христиан 36,9 л., и у евреев 37,2 года). Таким образом, продолжитель ность жизни в Забайкалье без 5-ти летнего возраста превосходит жизнь многих местностей Европейской России и равняется общей средней жизни многих западноевропейских стран: Норвегии со среднею жизнью 43,64 лет, Швеции - 40,6, Франции -40,34, Англии – почти 36,92, Пруссии – 31,10, Австрии – 28,19".

Продолжение на стр.6

# TLC PHARMACY

МЫ ПРЕДЛАГАЕМ НОВИНКИ



в лицо неоругу неожиоанно приня-по масштабный характер. А количество порицаемых и сурово наказуемых в христианской стране подпольных абортов вдруг начало расти с ограмной скоростью. Источником начинавшейся тогда же эпи-демии наркомании были медики, по отношению к которым их коллеги заняли, мягко говоря, странную позицию. Впрочем, как и в отношении участия врачей в нарастающей лавинообразно рекламе бесполезных, а то и вредящих пациентам лечебных средств.

Похожие эпидемии возникали и в советские времена. Среди советской элиты, к примеру, распространи-лось обостренное желание лечиться за границей, с которым Политбюро пришлось довально долго бороться. Аптечных работников множества городов, областей и республик вдруг поразила страсть к хищениям, которая дорого обошлась гражданам

Амного позже, в 1970-х, в медицинской среде начало широко распространяться мздоимство и пренебрежительное отношение к не даю-щим взятки больным.

Причем выяснить, какие инфекции больше вредили народу – реальные или вызванные заразительным дурным примером, – вряд ли удастся. Ведь исходные данные для подобных расчетов, как и прежде, неполны и неточны

Евгений Жирнов

### «О чрезмерной смертности

3 ДЕКАБРЯ 1885 ГОДА НА ЗАСЕДАнии общества русских врачей николай экк прочел доклад, ПОРАЗИВШИЙ ПРИСУТСТВУЮЩИХ ЦИФРАМИ И РАСЧЕТАМИ КОЛИЧЕ-СТВА СМЕРТЕЙ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬности жизни в российской ИМПЕРИИ, О КОТОРЫХ ВСКОРЕ БЫЛО ДОЛОЖЕНО МИНИСТРУ ВНУ-ТРЕННИХ ДЕЛ, РАСПОРЯДИВШЕМУ-СЯ СОЗДАТЬ СПЕЦИАЛЬНУЮ КО-МИССИЮ ПО ВОПРОСУ ОБ УМЕНЬ-ШЕНИИ СМЕРТНОСТИ В РОССИИ.

То, что говорил, а потом и писал в своих трудах и докторской диссертации врач Николай Владимирович Экк, выглядело, да и было понастоящему страшно: "В России ежегодно умирает из каждой тысячи на-личного населения примерно 9 человек лишних против того, сколько его осоренности не позволяли собрать точные данные о продолжительности жиз: ской Империи. Почему этой проблемой до Экка никто глубоко и всерьез не занимался. Но один из осно воположников русской медицинской статистики и знаменитый гигиенист Федор Федорович Эрисман писал:

"В России, как известно, метриче-ские книги ведутся духовенством, причем район церковного прихода служит низшей регистратурной единицей. На основании метрических записей священники обязаны ежегодно составлять, по приходам и по известным формулярам, таблицы умерших, родившихся и брачующихся; таблицы эти стекаются в канцеляриях губернских статистических комитетов, где производится дальнейшая обработка материалов по всей губернии. Относительно умер-

и правительства РГАКФД / РОСИНФОРМ 070, умирало 208 036, или 6,3%. Экк проверял свои расчеты не раз и по смертности православных детей до 5 лет получил еще большую цифру 16.7%. Смертность детей старших возрастов поражала не меньше. По расчетам Экка, за исследованное десятилетие в России в среднем еже-годно умирало 120 205 детей от 5 до 10 лет. От 10 до 15 - 47 547. Смертность оставалась достаточно высокой и для молодых, и для взрослых

людей, и для стариков.

"Россия не всегда занимала такое высокое место в иерархии смертности - было время, когда смертность в России была не выше и даже ниже, чем во многих других Европейских государствах".

ших, в метриках, кроме имени, отче ства и фамилии, отмечается пол, возраст, день погребения и ближайшая причина смерти. Следовательно, по крайней мере, по отношению к православному населению, наши метрики дают возможность хотя бы с приблизительной точностью узнать общее число умерших мужского и женского пола по возрастам и по временам года для всей России.

О трудностях сбора данных писа-ли сам Экк, указывая, что данные по отдельным губерниям за разные годы отсутствуют, а другие вызывают сомнения и выглялят искаженными. Для проведения расчетов ему пришлось отбросить одну губернию -Бессарабскую и выбрать временной интервал, где данные от других 49 губерний Европейской России были относительно полны и не вызывали сомнений. Те сведения, которые он обработал, свидетельствовали о том, что в стране не просто высокая, а катастрофическая детская смертность. Особенно в сравнении с другими ци-

вилизованными странами. Так, в 1871–1880 годах в России в среднем насчитывалось 9 595 788 детей до 5 лет. А умирало из них 1 478 255, или 15,4%. Для сравнения, в Англии, где среднегодовое число детей того же возраста равнялось 3 296

лись, но дети до пяти лет составляли более половины всех умерших в России. А общий вывод, к которому пришел Экк, выглядел удручающе - средняя продолжительность жизни в Рос-сии с учетом всей детской смертности не превышает 10 лет. Эта цифра выглядела еще печальнее, посколь-ку среди специалистов были известны результаты вычисления средней продолжительности жизни в Буда-пеште, проведенные в 1872–1873 го-дах. Венгрия в те годы считалась едва ли не самой отсталой страной Европы, и итоги вычислений гласили, что богатые жители ее столицы живут в среднем 35,3 года, средней зажиточности – 20,6, бедные – 13,2, а нищие – 11,4 года. Оказаться позади венгерских нищих было вдвойне обидно

Коллеги-специалисты пытались оспорить расчеты Экка или, во всяком случае, пытались их проверить на основании имевшихся в их распо-ряжении данных. Так, врач и антрополог Юлиан Доминикович Талько-Гринцевич, работавший в Забайка-лье, провел собственные вычисления на основании данных 1869-1891 годов и собрал результаты своих кол-

"Средняя продолжительность жизни, или средний возраст для умираю-

щих, будет в Забайкалье 24,14 года. В среднем жизнь мужчин (24,64) на два года продолжительнее жизни женщин (22,56). В самом городе Нерчинске, по И. И. Шари, средняя продолжительность жизни равняется 20,7 лет. В Киевской губ., по моим вычис-лениям, она лишь – 18,7. В России же вообще средняя продолжительность жизни достигает, по д-ру Экку, едва 10 л., что зависит, главным образом, от значительных ежегодных эпиде-

Данные о громадной смертности в России из-за отсутст

элементарного порядка в учете долго оставались тайной для

похищающих детей до 5 лет". Так что в итоге Талько-Гринцевич признал правоту Экка. А почти двукратное расхождение своих данных обще-российскими он находил вполне закономерным:

мий в разных местностях России,

"Непродолжительность 24,14 лет в малонаселенном Забайкалье, при отсутствии эпилемий, зажиточности и большей осмысленности населения, следует приписать значительно часто встречающейся здесь смерти у детского возраста от суровости климата, а у взрослых - смерти случайной и от пьянства". Чтобы не было так обидно за дер-

жаву, имевшую столь невысокие показатели продолжительности жизни населения, Талько-Гринцевич предпожил изменить систему расчетов, исключив из числа умерших детей до пяти лет:

"Если мы отнимем число умерших до достижения этого возраста от общей суммы умерших, то получим средний возраст в Забайкалье для человека 43,74 лет (для мужчин 43,79 и почти столько же для женщин -43,27). При таком вычислении жизнь короче в Киевской губ. на 7 лет (у христиан 36,9 л., и у евреев 37,2 года). Таким образом, продолжительность жизни в Забайкалье без 5-ти летнего возраста превосходит жизнь многих местностей Европейской России и равняется общей средней жизни многих западноевропейских стран: Норвегии со среднею жизнью 43,64 лет, Швеции – 40,6, Франции – 40,34, Англии - почти 36,92, Пруссии 31,10, Австрии – 28,19".

# TLC PHARMACY

### МЫ ПРЕДЛАГАЕМ НОВИНКИ

#### НООТРОПИЛ - PIRACETAM

Показания к применению препарата НООТРОПИЛ® для приема внутрь

 пожилые пациенты, страдающие снижением памяти, головокруж пониженной концентрацией внимания и снижением активности изменением настроения, расстройством поведения, нарушением походки (эти симптомы могут быть ранними признаками возрастных заболеваний, таких как болезнь Альцгеймера и сенильная деменция альцгеймеровского

лечение головокружения и связанного с ним нарушения равновесия,

- лечение дислексии

### препарат «СУДОРОГИ НОГ И СПИНЫ»

является традиционной гомеопатической формулой для облегчения симптомов, судорог и болей в нижней части спины и ног. Работает без противопоказаний и побочных эффектов, этот препарат стимулирует естественную реакцию исцеления вашего тела, чтобы полностью убрать симптомы. «Судороги НОГ И СПИНЫ» является безопасным препаратом для взрослых и может быть использован в сочетании с другими



#### ЗДОРОВЬЕ ПРОСТАТЫ (PROSTATE HEALTH) -ОДИН ИЗ САМЫХ ЭФФЕКТИВНЫХ ПРЕПАРАТОВ Биологически активная добавка к пише для мужчин

ИМПОТЕНЦИЯ, БЕСПЛОДИЕ. ПРОСТАТИТ. АДЕНОМА ПРОСТАТЫ. ИНФЕКЦИИ МОЧЕВЫХ ПУТЕЙ.

#### Функциональные действия:

способствует активизации потенции;

повышает половое влечение;

способствует нормализации гормонального баланса;

способствует нормализации размера простаты;

обладает противовоспалительным действием и уменьшает болевой синдром при простатитах;

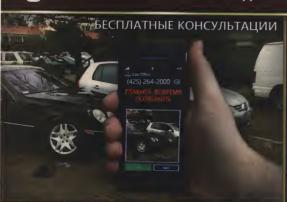
улучшает кровоснабжение в органах мочеполовой системы; обладает общеукрепляющим действием

Часы работы: Пн. - Птн. 9 am - 6 pm Суббота 10 am - 2 pm **Тел. 425.653.2323** Факс 425.653.3535 15600 NE 8th St, K-8 Bellevue, WA 98008



# профессионализм • надежность • результат





- АВТОАВАРИИ
- ИММИГРАЦИЯ
- БАНКРОТСТВО
- КРИМИНАЛ
- ШТРАФЫ ОТ \$150
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО
- DUI

S.W. 10th Street, Suite:215, Renton, WA 98057



Law Offices of Anthony W. Dougherty



Sing J. Livingstone



Law Offices of Harold K. Grover



Law Offices of Anna R. Tseytlin



Marina Dzhamilova



Michael Zhovtis



LAW OFFICE OF KENNETH GROVER

Не стоит расстраиваться,



(206) AVA

Кен Гровер

Ирина Кравчук Паралигал





- ШТРАФЫ ОТ \$150
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО
- DUI

(425) 264-2000 451 S.W. 10th Street, Suite:215, Renton, WA 98057



Law Offices of Anthony W. Dougherty



Law Offices of Sing J. Livingstone



Law Offices o Harold K. Grover



Law Offices of Anna R. Tseytlin



Law Offices of Marina Dzhamilova



Paralegal Michael Zhovtis

RENTON , PELLEVUE , LYNNWOOD , TACOMA



# LAW OFFICE OF KENNETH GROVER

Не стоит расстраиваться, стоит нанять "Хорошего" адвоката.



(206) AVA-RIYA

Кен Гровер Адвокат Ирина Кравчук Паралигал



Автомобильные аварии Производственные травмы Медицинские ошибки Defective products

Мы беремся за катастрофические травмы и смерть в результате противоправных действий

Работаем в США и Канаде

Говорим по-русски Розмовляемо україньскою

### ЕСЛИ МЫ НЕ ДОБЪЕМСЯ КОМПЕНСАЦИИ ВЫ НИЧЕГО НАМ НЕ ПЛАТИТЕ

Адвокатский офис Кеннета Гровер уже более 35 лет занимается защитой прав и компенсацией ущерба пострадавшим на территории штата Вашингтон. Для нас ваши интересы всегда будут иметь первостепенную важность. Если вы получили травму в результате аварии или на работе, кто-то из ваших близких погиб в результате несчастного случая — наша компания поможет вам получить те компенсации, которые положены вам по закону.

За нашей спиной более 6000 довольных клиентов. Наши юристы по травмам и авариям – профессионалы своего дела, сочетающие в себе личный подход и твердость характера.

10 148th Ave. NE Suite: 201, Bellevue, WA 98007

#### **ДЕЛА ДАВНО МИНУВШИХ ДНЕЙ**

Правда, его предложение не при-жилось, и в дальнейшем в большинстве отечественных статистических трудов о смертности средняя прололжительность жизни не вычислялась и не упоминалась. Ведь власти вслед за специалистами надеялись что прогресс общества и экономики сам собою решит проблему высокой смертности. Тот же Талько-Гринце-

"По исследованиям Тагоцап'а, видно, насколько цивилизация увеличисреднюю продолжительность жизни; в то время как во Франции полвека тому назад средняя человеческая жизнь длилась 32 и 33 года, теперь она составляет 40 лет. Есть де-партаменты, как Gers и Lot et Garonne, где в среднем человек переживает за 50 лет; жизнь женщин продол-жи-тельнее на 2-3 года. В молодом возрасте умирает там больше мальчи чем девушек; доживают же до глубокой старости чаще женщины"

Но вот по данным Экка, в России картина выглядела совершенно по-

"Россия не всегла занимала такое высокое место в иерархии смертности - было время, когда смертность в России была не выше и даже ниже. чем во многих других Европейских государствах...

В конце 18-го столетия смертность в России была ниже, чем в Швеции и во Франции в первом десятилетии текущего столетия (XIX века.) а около двадцатых годов, а имен но в промежуток времени 1816-20 г. она была приблизительно равною той, какая существовала во Франции и в Швеции в десятилетие 1821-30; в настоящее же время (в 1888 году.) она очевидно выше, чем в остальных сравниваемых странах. Во вся ком случае, в то время как в Швеции. во Франции и в Англии смертность убывала, в России она росла, В Европе есть и другие страны, где смертность была прежде ниже, а теперь стала выше, но такого резкого возвышения, как в России, не наблюдается

ни в одной стране.. Приводя цифры смертности в России с 1796 года, Ю. Э. Янсон объясняет, что они за период времени, предшествующий шестидесятым годам, сомнительны, а за последующее время они, по всей вероятности, несколько выше действительных. Но есть основание думать и несколько иначе: в первой половине этого столетия русскому народу, за исключением невзгод войны 1812 года, жилось лучше, привольнее, чем теперь, а с другой стороны, и самая цифра смертности от невнимательного собирания не только не получается уменьшенною, но даже преувеличенною. Конечно, подтвердить все эти соображения какими-нибудь доказательствами не представляется возможным, вследствие недостаточности статисти-ческих сведений за прежнее время, но одно все-таки остается фактом. Это, что те сведения, какие сохранились, свиде-тельствуют, что, по отношению к смертности, Россия находилась в прежнее время в лучшем положении, чем теперь, а не наоборот, а потому мы имеем хоть какое-нибудь основа думать, что смертность прежде была меньше, и никакого основания, чтобы предполагать обратное.

Получалось, что в отличие от дру гих стран в России общественный и экономический прогресс ведет не к улучшению жизни народа, а к увеличению его страданий. Причем, как бы неприятно это не звучало, этот кощунственный вывод подтверждался многими фактами.

### «Оказались страдающими вторичной формой сифилиса»

В 1903 ГОДУ НА ОСНОВАНИИ СВЕДЕНИЙ, СОБРАННЫХ В ЭТНОграфическом бюро князя нишева, исследователи пришли к поразительному выводу: СЕЛЬСКИЕ ШКОЛЫ, СОЗДАНИЯ КО-ТОРЫХ ДОЛГО ДОБИВАЛАСЬ ПРО-ГРЕССИВНО МЫСЛЯЩАЯ ОБЩЕ-СТВЕННОСТЬ РОССИИ, СПОСОБ-СТВУЮТ РАСПРОСТРАНЕНИЮ ЭПИ-ЛЕМИИ СИФИЛИСА В ЛЕРЕВНЯХ

Новость, обнародованная сотрудничавшим с бюро князя Вячеслава Николаевича Тенишева доктором Гавриилом Ивановичем Поповым, хотя и была сенсационной по сути, в общем вряд ли могла удивить думаюших и наблюдательных дюдей. Ведь все значительные реформы, проходившие в России, кроме огромной пользы приносили и немало вреда.

Взять хотя бы самую выдающуюся их - отмену крепостного права в 1861 году. Ее параметры долго обсуждали, стараясь учесть и по воз можности удовлетворить интересы всех сторон. Но много так и не учли.

В дореформенное время владелец был кровно заинтересован в сохранении работоспособности крепостных, а потому и их цены. Разные помещики выбирали различные пуги поддержания здоровья крестьян. Одни следили за тем, чтобы деревенские знахари и знахарки как минимум не вредили селянам. В других имениях барыни или барские дочери брали на себя обязанности лекарей и с помощью справочных книг пытались ставить диагнозы и назначать лечение. А в крупных имениях нанимали врача, который кроме семьи барина, как правило, пользовал и его крепостных.

Но после освобождения крестьян дворяне устранились от всех забот о здоровье бывших крепостных. Барыни перестали принимать и снабжать лекарствами страждущих селян. А о врачах доктор Василий Васильевич Дерикер в 1869 году писал:

«Имея в виду, что многие врачи, жившие у помещиков, лишились своих мест и в то же время крестьяне лишились пособия, которым прежде пользовались, некоторые предлагали не только этих, но и вообще побольше врачей определить на места в волостях, за счет особого сбора. Это конечно, надобно надеяться, со временем и устроится. Но покуда, в настоящее время, и всех-то наличных врачей ни в каком случае не хватит на все сельское население»

В итоге крестьяне остались только со знахарями, без какой-либо серьезной помощи, в особенности во время регулярно возникавших эпидемий. Ввиду чего и случился рост смертности, зафиксированный статистиками.

Не менее важной стала военная реформа Александра II, в ходе которой срок службы солдат в армии с преж-



При создании сельских школ собирались сеять доброе и вечное, а в результате разносилизараз РГАКФД / РОСИНФОРМ

них 20 лет сократился до семи. Если прежде, в дореформенные време на, солдат после завершения службы редко возвращался в родные места, предпочитая остаться в городе, записаться в мещане и найти себе службу, то с отменой крепостного права и заменой рекрутского набора на всеобщую воинскую повинность солдаты стали возвращаться домой. И так же, как и мужики, ходившие на отхожие промыслы, приносили с собой в деревни заразные болезни, чаще всего сифилис. Разница была лишь в том, что отхожим промыслом занимались далеко не все деревни и уезды, а в армию брали из всех населенных мест. Поэтому сифилис с отслужившими солдатами попал туда, где о нем прежде и не слыхивали. В диссертации врача Алексея Андреевича Сухарева говорилось:

«Сифилис вообще в Казанском уез ле развит не сильно. Как образчик распространения сифилиса в татар ском селении Верезях приводится в отчете Казанской Уезлной Управы (за 1902/3 стр. 48) следующее: года 2 тому назад воротился с военной службы татарин с вторичными явлениями сифилиса: половым путем он заразил жену, которая через поцелуи передала сифилис маленькому сыну, и так заразилась теперь семья; и старый, и малый в этом доме представляют ту или иную форму вторичных явлений сифилиса. Эта семья заразила двух соседей, на другом конце деревни своих родных: неудержимой волной эта колония сифилитиков разносит свое несчастье».

Поэтому на подобном фоне тот факт, что сифилис бытовым путем через общую для всей школы кружку у ведра с питьевой водой распро-

страняется среди учеников, вряд ли мог кого-либо изумить. В исследовании доктора Попова приводились сообщения корреспондентов бюро. кінязя Тенишева:

«Одним из мест, где дети могут заразиться сифилисом, - пишет один из сотрудников Р.- Борисоглебского уезда (Ярославск. г.) - нужно признать, между прочим, сельскую шко-лу. В 1898 году в Чирковской школе при осмотре детей земским врачом из 34 человек учащихся 5 оказались страдающими вторичной формой сифилиса. Семьи их, по сведе-ниям, собранным врачом, были больны тем же. Из 6 земских школ и одной церковно-приходской, осмотренных врачом в том же 1898 году, в трех оказались дети, больные сифилисом».

Естественно, с пагубными последствиями реформ боролись. Вот тол ко происходило это не во время реформ, а десятилетиями позднее.

### «Крестьянин принужден быть вегетарианцем»

В XX ВЕКЕ МОДНОЕ В ЕВРОПЕ ВЕ-ГЕТАРИАНСТВО НАЧАЛО ПОДОБНО ИНФЕКЦИИ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ В РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ. ЕГО АПОлогеты утверждали, что следу-ЕТ ВЕРНУТЬСЯ К ИСТОКАМ И ЕСТЬ ЧТО ЕСТ РУССКОЕ КРЕСТЬЯН-СТВО. ОДНАКО ЗЕМСКИЙ ВРАЧ ЭДУ-АРД ЯКОВЛЕВИЧ ЗАЛЕНСКИЙ, НЕ ПОНАСЛЫШКЕ ЗНАВШИЙ ЖИЗНЬ И БЫТ НАРОДА, В СВОИХ ЗАПИСКАХ 1908 ГОДА О БОРЬБЕ С ТИФОМ В ПСКОВСКОМ УЕЗДЕ РАССКАЗАЛ О том, что же в действительно-СТИ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ НАРОДная кухня.

всего за

# Не будь индюком! Говори по-английски сразу с Partner® LUX2

• ВАМ НЕ НУЖНО ПОДКЛЮЧАТЬСЯ К ИНТЕРНЕТУ, ВАМ НЕ НУЖНО ПОДБИРАТЬ СЛОВА И ТЕМЫ, - ПРОСТО ГОВОРИТЕ

 Partner® LUX2 переведет вашу речь с русского на английский и произнесет по-английски, а реч собеседника с английского на русский. • Встроенный в Partner® LUX2 сканер ScannFo мгновенно перенесет текст вашего

- письма на английском на экран Partner LUX2 и переведёт его на русский. • Если вам нужно написать письмо, просто надиктуйте его по-русски. На экране ітся русский текст, который будет автоматически переведён на английский.
- После этого вы можете послать любой из этих текстов по e-mail или на печать • Partner\* LUX2 решает проблемы с грамматикой при помощи видеокурса английского языка профессора Виталия Левенталя. Не выходя из дома, задавайте ополсы дично профессору Левенталю, записавшись на его Webinar.





**ECTACO** 

Happy hanksgiving расте умирает там больше мальчиков, чем девушек; доживают же до глубокой старости чаще женщины".

Но вот по данным Экка, в России картина выглядела совершенно поиному:

"Россия не всегда занимала такое высокое место в иерархии смертности – было время, когда смертность в России была не выше и даже ниже, чем во многих других Европейских государствах....

В конце 18-го столетия смертность в России была ниже, чем в Швеции и во Франции в первом десятилетии текущего столетия (XIX века), а около двадцатых годов, а имен но в промежуток времени 1816-20 г. она была приблизительно равною той, какая существовала во Франции и в Швеции в десятилетие 1821-30; в настоящее же время (в 1888 году.) она очевидно выше, чем в остальных сравниваемых странах. Во всяком случае, в то время как в Швении. Франции и в Англии смертность убывала, в России она росла. В Европе есть и другие страны, где смертность была прежде ниже, а теперь стала выше, но Такого резкого возвышения, как в России, не наблюдается ни в одной стране..

Приводя цифры смертности в России с 1796 года, Ю. Э. Янсон объясняет, что они за период времени предшествующий шестидесятым годам, сомнительны, а за последующее время они, по всей вероятности, несколько выше действительных. Но есть основание думать и несколн ко иначе: в первой половине этого столетия русскому народу, за исключением невзгод войны 1812 года, жилось лучше, привольнее, чем теперь, а с другой стороны, и самая цифра смертности от невнимательного собирания не только не получается уменьшенною, но даже преувеличенною. Конечно, подтвердить все эти соображения какими-нибудь доказательствами не представляется возможным, вследствие недостаточности статисти-ческих сведений за прежнее время, но одно все-таки остается фактом. Это, что те сведения, какие сохранились, свиде-тель ствуют, что, по отношению к смертности. Россия нахолилась в прежнее время в лучшем положении, чем теперь, а не наоборот, а потому мы имеем хоть какое-нибуль основ: думать, что смертность прежде была меньше, и никакого основания, чтобы предполагать обратное.

ДЕМИИ СИФИЛИСА В ДЕРЕВНЯХ. Новость, обнародованная сотруд-

Новость, обнародованная сотрудничавшим с бюро кіназв Вячеслава Николаевича Тенишева доктором Гавриилом Ивановичем Поповым, хотя и была сенсационной по сути, в общем вряд, ли могла удивить думающих и наблюдательных людей. Ведь все значительные реформы, проходившие в России, кроме отромной пользы приносили и немало вреда.

Взять хотя бы самую выдающуюся из них — отмену крепостного права в 1861 году. Ее параметры долго обсуждали, стараясь учесть и по возможности удовлетворить интересы всех сторон. Но много так и не учли.

В дореформенное время владелен был кровно заинтересован в сохранении работоспособности крепостных, а потому и их цены. Разные помещики выбирали различные пути поддержания здоровья крестьян. Одни следили за тем, чтобы деревен-ские знахари и знахарки как минимум не вредили селянам. В других имениях барыни или барские дочери брали на себя обязанности лекарей и с помощью справочных книг пытались ставить диагнозы и назначать лечение. А в крупных имениях нанимали врача, который кроме семьи барина, как правило, пользовал и его крепостных

Но после освобождения крестьян дворяне устранились от всех забот о здоровье бывших крепостных. Барыни перестали принимать и снабжать лекарствами страждупцих селян. А о врачах доктор Василий Васильевич Дерикер в 1869 году писал:

«Имся в виду, что многие врачи, жившие у помещиков, илпились своих мест и в то же время крестьяне лишились пособия, которым прежде пользовались, некоторые предлагати не только этих, но и вообще побольше врачей определить на места в волостях, за счет особого сбора. Это, конечно, надобно надеяться, со временем и устроится. Но покуда, в настоящее время, и всех-то изличных врачей ни в каком случае не кватит на все селькое население.

В итоге крестьяне остались только со знахарями, без какой-либо серьезной помощи, в особенности во время регуларно возникавших эшидемий. Ввиду чего и случился рост смертности, зафиксированный статистиками.

тистиками. Не менее важной стала военная реформа Александра II, в ходе которой срок службы солдат в армии с преж-



При создании сельских школ собирались сеять доброе и вечте, а в результате разносилизаразное РГАКОД / РОСИНФОРМ

них 20 лет сократился до семи. Если прежде, в дореформенные времена, солдат после завершения службы редко возвращался в родные места, предпочитая остаться в городе, запи саться в мещане и найти себе службу, то с отменой крепостного права и еной рекрутского набора на всеобщую воинскую повинность солдаты стали возвращаться ломой. И так же, как и мужики, ходившие на отхожие промыслы, приносили с собой в деревни заразные болезни, чаще всего сифилис. Разница была лишь в том, что отхожим промыслом зани мались далеко не все деревни и уезды, а в армию брали из всех населенных мест. Поэтому сифилис с отслужившими солдатами попал туда, где о нем прежде и не слыхивали. В диссертации врача Алексея Андреевича Сухарева говорилось: «Сифилис вообще в Казанском уез-

развит не сильно. Как образчик распространения сифилиса в татар ском селении Верезях приводится в отчете Казанской Уездной Управы (за 1902/3 стр. 48) следующее: года 2 тому назад воротился с военной службы татарин с вторичными явлениями сифилиса; половым путем он заразил жену, которая через поцелуи передала сифилис маленькому сыну и так заразилась теперь семья; и старый, и малый в этом доме представляют ту или иную форму вторичных явлений сифилиса. Эта семья заразила двух соседей, на другом конце де ревни своих родных: неудержимой волной эта колония сифилитиков разносит свое несчастье»

Поэтому на подобном фоне тот факт, что сифилис бытовым путем через общую для всей школы кружку у ведра с питьевой водой распро-

страняется среди учеников, вряд ли мог кого-либо изумить. В исследовании доктора Попова приводились сообщения корреспондентов бюро князя Тенишева:

«Одлим из мест, где дети могут заразиться сифилисом, — пипист один из сотрудников Р. Борисоглебского уезда (Ярославск г.) — нужно призиать, между прочим, сельскую школу. В 1898 году в Чирковской школе при осмотре детей земским врачом из 34 человек учащихся 5 оказались страдающими вторичной формой сифилиса. Семы и их, по сведе-ними, собранным врачом, были больны тем же. Из 6 земских школ и одной церковно-приходской, осмотренных врачом в том же 1898 году, в трех оказались дети, больные сифилисом-

Естественно, с пагубными последствиями реформ боролись. Вот только происходило это не во время реформ, а десятилетиями позднее.

### «Крестьянин принужден быть вегетарианцем»

В XX ВЕКЕ МОДНОЕ В ЕВРОПЕ ВЕ-ГЕТАРИАНСТВО НАЧАЛО ПОДОБНО ИНФЕКЦИИ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ В РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ ЕГО АПО-ЛОГЕТЫ УТВЕРЖДАЛИ, ЧТО СЛЕДУ-ЕТ ВЕРНУТЬСЯ К ИСТОКАМ И ЕСТЬ ТО. ЧТО ЕСТ РУССКОЕ КРЕСТЬЯН-СТВО. ОДНАКО ЗЕМСКИЙ ВРАЧ ЭДУ-ЯКОВЛЕВИЧ ЗАЛЕНСКИЙ, НЕ ПОНАСЛЫШКЕ ЗНАВШИЙ ЖИЗНЬ И БЫТ НАРОДА, В СВОИХ ЗАПИСКАХ 1908 ГОДА О БОРЬБЕ С ТИФОМ В ПСКОВСКОМ УЕЗДЕ РАССКАЗАЛ О ТОМ, ЧТО ЖЕ В ДЕЙСТВИТЕЛЬНО-СТИ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ НАРОДная кухня.



# ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СКИДКА ДО \$250 ПРИ ОБМЕНЕ СТАРЫХ СЛОВАРЕЙ НА PARTNER°LUX2!

В субботу 16 ноября— с 10ат до 6рт Книжный магазин "Персида" 11051 SE Division St, Portland, OR

Справки по телефону: 1-800-784-8444 ext. 302

В воскресенье 17 ноября— с 10am до 6pm Магазин EURO FOOD & DELI 1505 South 344th St, Federal Way, WA



# Компания SCAFCO по производству стальных профилей

Производитель и прямой поставщик полного ассортимента стальной продукции и вспомогательных изделий для каркасных конструкций. SCAFCO напрямую сотрудничает с подрядчиками и изготавливает каркасную продукцию согласно спецификациям заказчика, сохраняя их время и уменьшая затраты на строительство.

# Оператор Вилочного Погрузчика/Водитель

Ищем работника на полную ставку. В обязанности входит отгрузка и прием продукции, заполнение клиентских заказов, складской учет, местная доставка и разгрузка коммерческих строительных материалов на стройплощадках. Предпочтительно наличие опыта работы на вилочных погрузчиках. Наличие каких-либо специальных лицензий не требуется, но должен иметь историю вождения рез нарушений правил дорожного движения. Знание Английского обязательно.

## **ЛЬГОТЫ ДЛЯ РАБОТНИКОВ КОМПАНИИ SCAFCO**

Медицинское страхование • Страхование стоматологических услуг Оплачиваемый отпуск • Оплачиваемые праздники • Страхование жизни Отличный пенсионный план 401К с софинансированием работодателя Участие сотрудников в прибылях компании • Страховое покрытие проверки зрения

у нас всегда открываются новые позиции, пожалуйста, за информацией обращайтесь на нашу web site.





## Компания SCAFCO по производству стальных профилей

Производитель и прямой поставщик полного ассортимента стальной продукции и вспомогательных изделий для каркасных конструкций. SCAFCO напрямую сотрудничает с подрядчиками и изготавливает каркасную продукцию согласно спецификациям заказчика, сохраняя их время и уменьшая затраты на строительство.

### Оператор Вилочного Погрузчика/Водитель

Ищем работника на полную ставку. В обязанности входит отгрузка и прием продукции, заполнение клиентских заказов, складской учет, местная доставка и разгрузка коммерческих строительных материалов на стройплощадках. Предпочтительно наличие опыта работы на вилочных погрузчиках. Наличие каких-либо специальных лицензий не требуется, но должен иметь историю вождения без нарушений правил дорожного движения. Знание Английского обязательно.

### **ЛЬГОТЫ ДЛЯ РАБОТНИКОВ КОМПАНИИ SCAFCO**

Медицинское страхование ● Страхование стоматологических услуг Оплачиваемый отпуск ● Оплачиваемые праздники ● Страхование жизни Отличный пенсионный план 401К с софинансированием работодателя Участие сотрудников в прибылях компании ● Страховое покрытие проверки зрения

У нас всегда открываются новые позиции, пожалуйста, за информацией обращайтесь на нашу web site.



#### истории бизнеса

# Дело о подопытных гражданах

\$10 млн компенсации получила группа афроамериканцев, на которых в течение 40 лет ставили жестокий медицинский эксперимент, не спросив их согласия. В медицинской практике известно немало случаев неэтичных экспериментов над людьми. Подобными исследованиями занимались и многие знаменитые врачи, внесшие неоценимый вклад в развитие медицины. При этом экспериментаторами двигала не только преданность науке, но и желание заработать, поскольку государственные и коммерческие структуры порой с удовольствием финансируют подобные

### Игла в веществе головного мозга

Летом 1972 года в США разразился крупный скандал. После статей в The Washington Star и The New York Times разоблачения сыпались как из рога изобилия, и в воздухе запахло процессом века. Сенатор Эдвард Кенне ди потребовал провести в Конгрессе особые слушания о вскрывшихся фактах, и конгрессмены охотно со гласились. В ходе слушаний все изложенное в разоблачительных статьях полностью подтвердилось. Ока залось, что в штате Алабама на базе Института Таскиги проводился эксперимент, в ходе которого пострадали сотни чернокожих жителей округа Мейкон. Это был один из самых долгих экспериментов в истории медицины. В 1932 году под наблюдение врачей были взяты 600 афроамери-канцев, 399 из которых были больны сифилисом, но не знали об этом.



Добровольцев для своих опытов гинеколог Мэрион Симс покупал на невольничьем рынке Pomo: Hulton Archive/Getty Images/ Fotobank

Исследователи наблюдали за больными и здоровыми в течение 40 лет; чтобы описать все стадии болезни. От зараженных скрывали диагноз и не лечили их, дабы не нарушить чистоту эксперимента. 28 испытуемых умерли от сифилиса, 100 скончались от порожденных им осложнений, 40 пациентов заразили жен, в результате 19 детей унаследовали этот недуг от родителей

Общественность была в шоке. Старшее поколение еще помнило послевоенные процессы нацистских врачей, ставивших опыты на людях. к тому же у всех в памяти была борьба за гражданские права чернокожих. Эксперименты над черными в одном из южных штатов были восприняты как проявление расизма в самых уродливых его формах. На деле же расизм играл здесь далеко не главную роль. Достаточно сказать, что Институт Таскиги был и остается одним из "традиционно черных уни-верситетов", где подавляющее большинство студентов и преподаватесоставляли афроамериканцы. ность среди рабов и требовали от врачей новых достижений в области рабской терапии. Находились иссле дователи, пытавшиеся решить про-блему. В 1846 году врач Уолтер Джонс из штата Виргиния разрабатывал революционный метод лечения тифозной пневмонии у негров. В ходе экспериментов он с интервалами в четыре часа поливал спины своих рабов кипятком, надеясь, что это поможет "стимулировать капилляры".

Иногда подобные эксперименты приводили к настоящим прорывам в медицине. В 1840-х годах врач Мэрион Симс, которого считают одним из основателей современной гинекологии, искал способ устранения везико-вагинальных фистул, из-за которых женщины страдают недержанием мочи. Врач купил трех рабынь этим диагнозом, которых звали Анарха, Бетси и Люси, и начал учиться методом проб и ошибок. Женщи-ны перенесли множество операций причем обезболивающее им не полагалось. Анарха страдала больше всех - она пережила 30 операций. В конце концов Симс нашел метод лечения и начал лечить белых женщин. которые могли заплатить за анестезию. Карьера Симса была просто головокружительной. Достаточно ска-зать, что в 1863 году он стал личным врачом супруги Наполеона III.

Когла рабство отменили, американские врачи переключились с черных рабов на белых слуг. В 1874 году в Цинциннати в больницу "Добрый самаритянин" обратилась служанка ирландского происхождения по имени Мэри Рафферти с сильным ожогом головы. Доктор Роберт Бартоло решил проверить данные, полученные в ходе экспериментов на со-баках, и прописал Мэри трепанацию черепа. Затем в журнале врача появилась следующая запись: "При проникновении иглы в вещество головного мозга у больной появились острые боли в шее. Для получения более сильной реакции сила тока была vвеличена... При подаче тока на иглы на лице испытуемой появилась гримаса боли, начались крики. Вскоре ее левая рука вытянулась вперед... возникли клонические спазмы, взгляд оста новился, зрачки расширились, губы посинели... Испытуемая потеряла сознание и стала биться в конвульсиях Через пять минут наступила кома". Через несколько дней Мэри Рафферти умерла, и в заключении было написано, что она скончалась от рака. Доктор Бартоло не понес никакого наказания и сделал блестящую карьеру.

В экспериментах над людьми было одно общее правило: опыты ставили на тех, кто не мог отстаивать свои права. В 1880-х годах на Гавайях враи сознательно заразили сифилисом шесть девочек, содержавшихся в ле-прозории. В 1895 году в Нью-Йорке педиатр Генри Хейман заразил гонореей 4-летнего мальчика и 16-летнего подростка, оправдываясь тем, что оба были идиотами. Он же заразил 26-летнего молодого человека, который умирал от туберкулеза, а значит, ему, по мнению врача, было уже все равно. Американские специалисты столь же плодотворно работали с филиппинскими заключенными: заражали их холерой и бубонной чумой. Доставалось и сиротам. В 1908 году в



Черные хлопкоробы получали одну несомненную выгоду от участия в ме цинских экспериментах — их бесплатно хоронили Фото: © Science Photo Library/DIOMECIA

мир также облагородится. Поэтому Стэнли стал практиковать пластическую хирургию, набивая руку на обладателях самых зверских физиономий. Как и многие светила медицины 1920-х годов, Стэнли верил, что человеку можно вернуть молодость с помощью половых гормонов молодых животных. Он вводил престарелым заключенным содержимое бараньих тестикул, а когда понял, что это не работает, переключился на материал, полученный от только что казненных молодых преступников. Врач считал, что многих мужчин на преступление толкает половой инстинкт, из чего делал вывод, что стерилизация поможет уменьшить число рецидивистов. К тому же если преступники не смогут иметь детей, то человеческая раса начнет постепенно очищаться от плохой наследственности. Стэнли подверг стерилизации более 600 заключенных; все они добровольно согласились на это, поскольку врач обещал замолвить за них словечко перед тюремным на-чальством. Испытуемые рассчитывали, что операция поможет им получить досрочное освобождение. Стэнли оставался в должности до 1951 года и все это время продолжал свои хирургические изыскания.

### Дурная кровь

В 1932 году, когда в округе Мейкон начались наблюдения за сифилитиками, большинство врачей в США и за их пределами не усмотрели бы в этом эксперименте ничего аморального. Во-первых, опыты над людьми товые привычки населения". О какіх привычках віла речь, говорил доктор Оливер Венгер: "Мы не должны забывать, что эти пациенты редко моются и спят в грязном нижнем белье".

Были и другие причины, повлив-шие на решение оставить больных без врачебной помощи. Идею испедования выдвинул доктор Талиафер-ро Кларк, возглавлявший отдел виерических заболеваний при местном отделении Службы общественного здравоохранения США. Помиму научного интереса им двигало желание перенаправить финанссвые потоки в свое ведомство. В штазе активно действовал благотворигельный Фонд Розенвальда, которых педро жертвовал средства на повышение уровня жизни негритянского населения. Фонд поддерживал Институт Таскиги и другие учебные заведения для черных, а доктор Кларк котел. чтобы эти деньги пошли на дравоохранение. Врач признавалоя: "Я сомневаюсь, что неграм следуетдавать слишком высокое образование. Мы вырастим поколения черных белых воротничков", которым ссинется только стать преступниками...Я смотрю на то, как фонд и местиве власти потратили \$26 млн на пкслы для негров, и не вижу, какую прябыль могут принести эти затраты"

С началом Великой депессии погок грантов от фонда исся, и вместо миллионов речь пошла о ескольких тысячах. Тем не менее Клрк выбил грант на обследование чрнокожего населения округа. Фондыдал \$7,7



Афроамериканцы из округа Мейкон верили, что их лечат от несущетвующей болезни, но на самом деле их не лечили даже от того, чем они блели Como Fas News

летом 19/2 года в Сша разразился крупный скандал. После статей в The Washington Star u The New York Times разоблачения сыпались как из рога изобилия, и в воздухе запахло процессом века. Сенатор Эдвард Кеннеди потребовал провести в Конгрессе особые слушания о вскрывшихся фактах, и конгрессмены охотно согласились. В ходе слушаний все изложенное в разоблачительных статьях полностью подтвердилось. Оказалось, что в штате Алабама на базе Института Таскиги проводился эксперимент, в ходе которого пострадали сотни чернокожих жителей округа Мейкон. Это был один из самых долгих экспериментов в истории медицины. В 1932 году под наблюдение врачей были взяты 600 афроамери-канцев, 399 из которых были боль-ны сифилисом, но не знали об этом.



Добровольцев для своих опытов гинеколог Мэрион Симс покупал на невольничьем рынке Фото: Hulton Archive/Getty Industry

Исследователи наблюдали за больными и здоровыми в течение 40 лет, чтобы описать все стадии болезни. От зараженных скрывали диагноз и не лечили их, дабы не нарушить чистоту эксперимента. 28 испытуемых умерли от сифилиса, 100 скончались от порожденных им осложнений, 40 пациентов заразили жен, в результате 19 детей унаследовали этот недут от родительного стадина от то подительного в менерования в то подительного менерования от то подительного менерования от то подительного менерования ме

Общественность была в шоке Старшее поколение еще помнило послевоенные процессы нацистских врачей, ставивших опыты на людях к тому же у всех в памяти была борьба за гражданские права чернокожих. Эксперименты над черными в одном из южных штатов были восприняты как проявление расизма в самых уродливых его формах. На деле же расизм играл здесь далеко не главную роль. Достаточно сказать что Институт Таскиги был и остается одним из "традиционно черных уни-верситетов", где подавляющее большинство студентов и преподавателей составляли афроамериканцы. Значительную часть исследовательской группы также составляли черные. А самое главное заключалось в том, что эксперименты на людях давно стали частью медицинской культуры США, и цвет кожи подопытных тут ни при чем. Главным фактором были и остаются деньги.

Во времена рабства американские врачи действительно предпочитали экспериментировать на черных в силу их полного бесправия. К тому же на рынке медицинских услуг существовал запрос на особую медици-ку иля рабов. В те времена считалось, что представители разных рас боле-то разными болезнями и лечить их надо лю-разному. Один врач из Лу-изианы писал с сочувствием: "Бел-ных истров лечат как белькх, отчего они продолжают болеть и умирать". Плантаторы хогели с назыть смерта.

олему, в 18-40 году врач уолтер джоне из штата Виргиния разрабатывая революционный метод лечения тифозной пневмонии у негров. В ходе экспериментов он с интервалами в четыре часа поливал спины своих рабов кинитком, надеясь, что это поможет "стимупорвать капилиярыя".

Иногда подобные эксперименты приволили к настоящим прорывам в медицине. В 1840-х годах врач Мэрион Симс, которого считают одним из основателей современной гинекологии, искал способ устранения везико-вагинальных фистул, из-за которых женщины страдают недержанием мочи. Врач купил трех рабынь этим диагнозом, которых звали Анарха, Бетси и Люси, и начал учиться методом проб и ошибок. Женшины перенесли множество операций, причем обезболивающее им не полагалось. Анарха страдала больше всех - она пережила 30 операций. В конце концов Симс нашел метод лечения и начал лечить белых женщин, которые могли заплатить за анестезию. Карьера Симса была просто головокружительной. Достаточно сказать, что в 1863 году он стал личным врачом супруги Наполеона III.

Когда рабство отменили, американские врачи переключились с черных рабов на белых слуг. В 1874 году в Цинциннати в больницу "До-брый самаритянин" обратилась служанка ирландского происхождения по имени Мэри Рафферти с сильным ожогом головы. Доктор Роберт Бартоло решил проверить данные, полученные в ходе экспериментов на со-баках, и прописал Мэри трепанацию черепа. Затем в журнале врача появилась следующая запись: "При проникновении иглы в вещество головного мозга у больной появились острые шее. Для получения более сильной реакции сила тока быда увеличена... При подаче тока на иглы на лице испытуемой появилась гримаса боли, начались крики. Вскоре ее левая рука вытянулась вперед... возникли клонические спазмы, взгляд остановился, зрачки расширились, губы посинели... Испытуемая потеряла сознание и стала биться в конвульсиях: Через пять минут наступила кома". Через несколько дней Мэри Рафферти умерла, и в заключении было написано, что она скончалась от рака. Доктор Бартоло не понес никакого наказания и следал блестящую карьеру.

В экспериментах над людьми было одно общее правило: опыты ставили на тех, кто не мог отстаивать свои права. В 1880-х годах на Гавайях врачи сознательно заразили сифилисом шесть девочек, содержавшихся в лепрозории. В 1895 году в Нью-Йорке педиатр Генри Хейман заразил гонореей 4-летнего мальчика и 16-летне-го подростка, оправдываясь тем, что оба были идиотами. Он же заразил 26-летнего молодого человека, который умирал от туберкулеза, а значит, ему, по мнению врача, было уже все равно. Американские специалисты столь же плодотворно работали с филиппинскими заключенными: заражали их холерой и бубонной чумой Доставалось и сиротам. В 1908 году в Филадельфии в приюте Святого Винсента врачи прописали детям какието глазные капли. Детям закапали туберкулин - вещество, содержащее ослабленный возбудитель туберкулеза, которое используют в пробах Манков приюта ту. Несколько воспитанни ослепли. В журналах экспериментаторов такие дети именовались отработанным материалом.

Порой у подопытных спрашивали согласии на участие в эксперименте, особенно если это было предложение, от которого они не могли отказаться. В 1913 году доктор Лео Стэнли был назначен главным врачом торым Сан-Коентин в Калифорнии. Доктор верил в евгенику и стремился улучшить человеческую расу с помощью скальнеля. В частности, он считал, что, если преступнику поправить дефекты лица, его внутренний выть дефекты лица, его внутренний



Черные хлопкоробы получали одну несомненную выгоду от участия в месицинских экспериментах — их бесплатно хорониви Фото: © Science Photo Library/DIOMEIIA

мир также облагородится. Поэтому Стэнли стал практиковать пластическую хирургию, набивая руку на обладателях самых зверских физиономий. Как и многие светила мелицины 1920-х годов, Стэнли верил, что человеку можно вернуть молодость с помощью половых гормонов молодых животных. Он вводил престарелым заключенным содержимое бараньих тестикул, а когда понял, что это не работает, переключился на материал, полученный от только что казненных молодых преступников. Врач считал, что многих мужчин на преступление толкает половой инстинкт, из чего делал вывод, что стерилизация поможет уменьшить число рецидивистов. К тому же если преступники не смогут иметь детей, то человеческая раса начнет постепенно очищаться от плохой наследственности. Стэнли подверг стерилизации более 600 заключенных: все они добровольно согласились на это, поскольку врач обещал замолвить за них словечко перед тюремным начальством. Испытуемые рассчитывали, что операция поможет им получить досрочное освобождение. Стэнли оставался в должности до 1951 года и все это время продолжал свои хирургические изыскания.

#### Дурная кровь

В 1932 году, когда в округе Мейкон начались наблюдения за сифилитиками, большинство врачей в США и за их пределами не усмотрели бы в этом эксперименте ничего аморального. Во-первых, опыты над людьми товые привычки населения". О какіх привычках пла речь, говорил доктрр Оливер Венгер: "Мы не должны заблать, что эти пациенты редко моюся и спят в грязном нижнем бельс".

Были и другие причины, повлив-шие на решение оставить больных без врачебной помощи. Идею испедования выдвинул доктор Талиаферро Кларк, возглавлявший отдел вене рических заболеваний при местном отделении Службы общественного здравоохранения США. Помяму научного интереса им двигало желание перенаправить финанссвые потоки в свое ведомство. В штате активно действовал благотворительный Фонд Розенвальда, которыї цедро жертвовал средства на повышение уровня жизни негритянскою населения. Фонд поддерживал Институт Таскиги и другие учебные заведения для черных, а доктор Кларк котел. чтобы эти деньги пошли на згравоохранение. Врач признавалоя: "Я сомневаюсь, что неграм следуетдавать слишком высокое образование. Мы вырастим поколения черных белых воротничков", которым естанется только стать преступниками...Я смотрю на то, как фонд и местие власти потратили \$26 млн на иколы для негров, и не вижу, какую прябыль могут принести эти затраты"

С началом Великой депјессии поток грантов от фонда исся, и вместо миллионов речь пошла о ескольких тысячах. Тем не менее Клрк выбил грант на обследование чрнокожето населения округа. Фондвыдал \$7,7



Афроамериканцы из округа Мейкон верили, что их лечат от несущетвующей болезни, но на самом деле их не лечили даже от того, чем они ълели Фото: EayNews

давно уже никого не шокировали, вовторых, подобный эксперимент уже был проведен в Норвегии в начале века, и в-третьих, надежного средства от сифилиса в те годы просто не существовало. Известиые тогда способы лечения этой болезни подразумевали использование высокотоксичных веществ, так что пашиенты редко выздоравливали, но часто умирали. К тому же сам образ жизни сельхозрабочих на алабамских хлопковых полях не способствовал исцелению. Доктор Харрис, инспектировавший округ, утверждал: "Совершенно бесполезно пытаться лечить сифилис у негров в сельской местности округа Мейкон в Алабаме, пока мы не справимся с многочисленными случаями туберкулеза, недоедания и пеллагры и не изменим бы-

тыс. на организацию обследоания и еще \$2,2 тыс. на оплату труд тех, кто будет его проводить. К исседованию подключились глава клички при Институте Таскиги докторЮджин Диббл (черный) и глава енерологической клиники доктор эливер Венгер (белый). Непосредсвенным руководителем исследовния тал доктор Реймонд Вондереер (белый), а душой проекта - месе-стра Юник Риверс (черная), котрая взяла на себя общение с пациентми и лично объездила всю округу. Вработе принимали участие многие пециалисты "черного университет", а также студенты, лаборанты и афиранты. Кларк рассчитывал, что кследование займет несколько мсяцев и будет состоять из двух фа: В первой фазе будут выявлены и взяы

#### истории бизнеса



Медсестра Юник Риверс умела убеждать подопытных в том, что экспериментаторы — их лучшие друзья Фото: health-equity.pitt.edu

под наблюдение врачей все сифилитики. Предполагалось, что этот период-продлится примерно девять месяцев. Затем наступит фаза лечения, когда испытуемым попробуют по мочь. Однако в условиях депрессии фонд отказался спонсировать вторую фазу. Кларк обиделся и вышел из игры, но остальные и не думали прекращать работу, ведь закрытие проекта означало бы прекращение всякого финансирования. Вондерлеер и команда решили растянуть первую фазу до бесконечности, благо среддля наблюдения за больными продолжали поступать

Когда среди всех зараженных были отобраны 399 участников эксперимента, с ними заключили особые соглашения. Больные получали бесплатный проезд до клиники, где им обещали медицинскую помощь в случае проблем со здоровьем. Им также обещали оплатить похороны если они подпишут соглашение на вскрытие их трупов. Все это выглядело весьма заманчиво, к тому же медсестра Риверс обладала даром убеждения. Постепенно у больных проявлялись симптомы сифилиса, но экспериментаторы пользовались их невежеством. У многих сельхозрабочих были различные кожные заболевания, и все они назывались у чернокожих одинаково - "дурная кровь" Врачи не стремились разубедить пациентов и говорили, что лечат их от этой мифической хвори.

Большинство пациентов были молодыми и крепкими, так что с началом Второй мировой войны подопытными заинтересовались на призывных пунктах. 250 человек были обследованы военными врачами, и их диагноз был выявлен. Экспериментаторы упрашивали оставить им подопытных, но военные были неумолимы, и призывников стали лечить. Остальные продолжали оставаться в неведении относительно своего нелуга.

Эксперимент Таскиги окончатель но разошелся с медицинской этикой в середине 1940-х годов, когда было найдено эффективное лекарство от сифилиса – антибиотики. Теперь лечить испытуемых было можно и нужно, но тогда команда лишилась бы гранта. Между тем неэтичный эксперимент оставался тайной только для подопытных. Команда Вондерлеера публиковала данные в медицинских журналах, но никого это не удивляло К тому же с 1940-х годов в Америке начался золотой век экспериментов над людьми, который продолжался как минимум 25 лет

### "Акры человеческой кожи"

В XIX веке, как и в первой половине XX века, на людях эксперименти-

дарства имел Манхэттенский проект, частью которого было изучение воздействия радиации на человеческий организм. Три пациента клини-ки Биллингс при Чикагском университете получили инъекции плутония. Вскоре после того, как на людях была испытана сама атомная бомба, специалисты из Университета Вандербильта угостили "витаминным коктейлем", содержащим радиоактивные элементы, 820 беременных. Все испытуемые описывались как "бедные женщины белой расы". Ктото из рожениц впоследствии умер от лучевой болезни, кто-то - от рака, многие дети родились больными, четыре младенца скончались.

Пока врачи из Таскиги едва сво-дили концы с концами, правительственные агенты действовали с размахом. В 1946 году исследовательская группа Службы общественного здравоохранения США под руководством Джона Катлера создала в Гватемале секретную лабораторию. Ученые платили проституткам, зараженным сифилисом и гонореей, за связь с заключенными, а потом испытыва-ли на больных антибиотики. Было заражено около 1,5 тыс. человек, 83 испытуемых скончались. Власти Гватемалы были осведомлены о происходящем и оказывали всяческое содействие великому северному соседу. В 1948 году исследования были свернуты, но опыт Катлера не пропал даром. Он примкнул к исследователям из Таскиги и продолжил свои исследования на новом материале

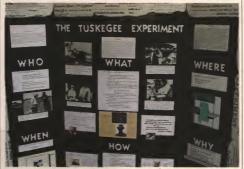


Благодаря главе программы ЦРУ "МК-Ультра" Сиднею Готлибу некоторые врачи забыли о клятве Гиппократа Фото: АР

ты, профинансированные из этого источника, так или иначе были связаны с экспериментами над людьми.

Кэмерон полагал, что человеку можно полностью стереть память а потом создать совершенно новую личность. Свои эксперименты он ставил в "Аллан Мемориал Инсти-тьют" – небольшой психиатрической клинике под Монреалем. Пациентов с незначительными нервмедикаментозную кому и включали запись с шорохами и скрипами или же с простыми повторяющимися командами. Одного несчастного продержали в таком состоянии три месяца. Успехи были впечатляющими: некоторые испытуемые забывазаключенным, отчего у них появились страшные незаживающие язвы. Испытуемых не лечили в течение семи месяцев. Другим заказчиком Клигмана была компания Johnson & Johnson, которая хотела знать, какой эффект произведут ее кремы и пудры на человеческую кожу. Благодаря этим заказам тюремные "до-бровольцы" постоянно чем-то мазались и красились. О своем отношении к подопытным Клигман говорил со всей откровенностью: "Я видел перед собой только акры человеческой кожи... словно фермер, который глядит на плодородные поля"

Не следует думать, будто над людь ми экспериментировали только наймиты ЦРУ и военно-промышленного комплекса. Этим занимались и подлинно великие ученые, такие как создатель вакцины от гепатита-В Саул Кругман. В 1960-х годах школа Уиллоубрук была самым крупным в США государственным интернатом для умственно отсталых детей. Шкорасполагалась на окраине Нью-Йорка и была рассчитана на 4 тыс. воспитанников, однако в середине 1960-х в ней проживали около 6 тыс. детей. Скученность и антисанитарию дополняли жестокость и халатность администрации. Бывший воспитанник, выживший во всем этом ужасе, вспоминал о порядках в интернате: "Меня связали веревкой так, что я не мог двигаться... А потом воспитательница била меня бейсбольной битой по лицу и выбила мне все передние зубы". В таких условиях вспышки гепатита были нередки, что и привлекло внимание доктора Кругмана и его младшего коллегу вирусолога Роберта Макколума. Они работали в школе с 1963 года, причем Кругман лично убеждал родителей отдать детей в это чудесное заведение. Исследователи сознательно заражали детей гепатитом, чтобы понять, как бороться с этим заболеванием, и в конце концов преуспели. В 1966 году они прервали работу из-за скандала, связанного с общи



Эксперимент Таскиги попал во все газеты, включая стенные, как яркий пример нарушения врачебной этики Фото: Alamy/Фото ИТАР-ТАСС

Между тем в Нюрнберге судили нацистских преступников, включая врачей, ставивших чудовищные опыты на людях. В Нюрнбергском проли, кто их настоящие родители, и начинали считать таковыми своих мучителей, а некоторые даже забывали человеческую речь. В дальнейшем Кэмерона ждал стремительный

#### Медсестра Юник Риверс умела убеждать подопытных в том, что экспериментаторы — их лучшие друзья Фото: health-equity.pitt.edu

под наблюдение врачей все сифилитики. Предполагось, что этот период продлится примерно девять месацев. Затем наступит фаза лечения, когда испытуемым попробуют помочь. Однако в условиях депрессии фонд отказался спонсировать вторую фазу, Ктарк обиделся и вышел из итры, но остальные и не думали прекращать работу, всд. закрытие проекта означало бы прекращение всякого финансирования. Вондерлеер и команда решили растянуть первую фазу дю бесконечности, благо средства для «наблюдения за больными продольжали поступать.

Когда среди всех зараженных были отобраны 399 участников эксперимента, с ними заключили особые соглашения. Больные получали бесплатный проезд до клиники, где им обещали медицинскую помощь в случае проблем со здоровьем. Им также обещали оплатить похороны, если они подпишут соглашение на вскрытие их трупов. Все это выглядело весьма заманчиво, к тому же медсестра Риверс обладала даром убеждения. Постепенно у больных проявлялись симптомы сифилиса, но экспериментаторы пользовались их невежеством. У многих сельхозрабочих были различные кожные заболевания, и все они назывались у черно-кожих одинаково – "дурная кровь". Врачи не стремились разубедить пациентов и говорили, что лечат их от этой мифической хвори.

Большинство пациентов были молодыми и крепкими, так что с началом Второй мировой войны подопытными заинтересовались на призывных пунктах. 250 человек были обследованы военными врачами, и их диантоз был вывялен. Экспериментаторы упращивали оставить им подопытных, но военные были неумолимы, и призывников стали лечить. Остальные продолжали оставаться в неведении относительно своего недуга.

Эксперимент Таскиги окончательно разопісляє в медицинской этикой в середине 1940-х годов, когда было найдено эффективное лекарство от сифилиса – антибиотики. Теперь лечить испытуемых было можно и пужно, но тогда команда лишилась бы гранта. Между тем неэтичный эксперимент оставался тайной только для подопытных. Команда Вондерлеера публиковала данные в медицинских журналах, но никого это не удивляло. К тому же с 1940-х годов в Америке начался золотой вех экспериментов над людьми, который продолжался как минимум 25 лет.

#### "Акры человеческой кожи"

В XIX веке, как и в первой полови не XX века, на людях экспериментировали в основном одиночки-энтузиасты, рассчитывавшие преуспет благодаря новым открытиям. После начала Второй мировой войны у этих энтузиастов появился богатый заказчик в лице государства, и ученые, готовые поступиться моральными принципами, могли теперь рассчитывать на щедрую финансовую поддержку на всех стадиях работы. Пока американские солдаты страдали в джунглях малярией, Госдепартамент США совместно с военным ведомством заказали Университету Чикаго исследование, призванное помочь в борьбе с этой заразой. Ученые специально, разводили малярийных комаров, а потом с их помощью заражали заключенных Стэнвильской тюрьмы в штате Иллинойс. Разумеется, все укушенные были "добровольцами". Эксперимент, начавшийся в годы войны, прододжался 29 лет. Еще большее значение для государства имел Манхэтгенский проект, частью которого было изучение воздействия радиации на человеческий организм. Три пациента клиники Быллини при Чикагском университете получили инъекции плутония. Вскоре после того, кан на людих была испытана сама атомная бомба, псециалисты из Университета Вандербильта утостнии "витаминным коктейлек", содержащим радиоактивные элементы, 820 беременных. Все испытуемые описывались как "бедные женщины белой расы". Ктото из рожениц впоследствии умер от лучевой болезии, кто-то — от рака, мнотие дети родились больными, четыре мляденца скончались.

Пока врачи из Таскиги елва сводили концы с концами, правительственные агенты действовали с размахом. В 1946 году исследовательская группа Службы общественного здравоохранения США под руководством Джона Катлера создала в Гва-темале секретную лабораторию, Ученые платили проституткам, зараженным сифилисом и гонореей, за связь с заключенными, а потом испытывали на больных антибиотики. Было заражено около 1,5 тыс. человек, 83 испытуемых скончались. Власти Гватемалы были осведомлены о происходящем и оказывали всяческое содействие великому северному соседу. В 1948 году исследования были свернуты, но опыт Катлера не пропал даром. Он примкнул к исследователям из Таскиги и продолжил свои исследования на новом материале.



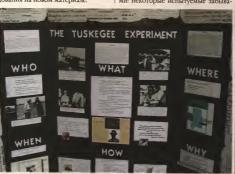
Благодаря главе программы ЦРУ "МК-Ультра" Сиднею Готлибу некоторые врачи забыли о клятве Гиппократы Форт - АР

ты, профинансированные из этого источника, так или иначе были связаны с экспериментами над людьми.

Комерон полагал, что чеповеку можно полностью стереть память, а потом создать совершенне новую личность. Свои эксперименты он ставил в "Аллан Мемориал Инстатьют" – небольшой психиатрической клинике под Монреалем. Пациентов с незначительными нервными расстройствами помещали в медикаментозную кому и включали запись с шорохами и скрипами или же с простъмм повторяющимися командами. Одного несчастного продержали в таком соголянии три месяца. Успехи были впечатляющими с комором испытуемые забываеми.

заключенным, отчего у них появились страшные незаживающие язвы. Испытуемых не лечили в течение семи месяцев. Другим заказчиком Клитмана была компания Johnson которая хотела знатъ, какой эффект произведту ее кремы и гидры на человеческую кожу. Блатодаря этим заказам тюренные "до-бровольцы" постоянно чем-то мазались и красились О своем отношении к подолытным Клитман говорил со всей откровениестью. "Я видел перед собой только акры человеческой кожи... словно фермер, который глядит на плодородные поля?"

Не следует думать, булто над дюльми экспериментировали только най-миты ЦРУ и военно-промышленного комплекса. Этим занимались и подлинно великие ученые, такие как создатель вакцины от гепатита-В Саул Кругман. В 1960-х годах школа Уиллоубрук была самым крупным в США государственным интернатом для умственно отсталых детей. Шко-ла располагалась на окраине Нью-Йорка и была рассчитана на 4 тыс. воспитанников, однако в середине 1960-х в ней проживали около 6 тыс. детей. Скученность и антисанитарию дополняли жестокость и халатность администрации. Бывший вос-питанник, выживший во всем этом ужасе, вспоминал о порядках в интернате: "Меня связали веревкой так, что я не мог двигаться... А потом воспитательница била меня бейсбольной битой по лицу и выбила мне все передние зубы". В таких условиях вспышки гепатита были нередки, что и привлекло внимание доктора Кругмана и его младшего коллегу вирусолога Роберта Макколума. Они работали в школе с 1963 года, причем Кругман лично убеждал родителей отдать детей в это чудесное заведение. Исследователи сознательно заражали детей гепатитом, чтобы понять, как бороться с этим заболеи в конце концов преуспели. В 1966 году они прервали работу из-за скандала, связанного с общи-ми условиями содержания воспитанников. Сенатор Роберт Кеннеди проинспектировал Уиллоубрук и заявил, что дети "живут в грязи и вони, их одежда – лохмотья, а их комнаты хуже клеток, в которых держат зверей в зверинцах". Впрочем, Кругмана и Макколума скандал так и не коснулся, и вакцина была найдена.



Эксперимент Таскиги попал во все газеты, включая стенные, как яркий пример нарушения врачебной этики Фото: Alamy/Фото ИТАР-ТАСС

Между тем в Нюрнберге судили нацистских преступников, включая врачей, ставивших чуловишные опыты на людях. В Нюрнбергском процессе участвовал американский психиатр шотландского происхожления Юэн Кэмерон. На его долю выпало определить степень вменяемости Рудольфа Гесса, которого всегда подо зревали в неадекватности. При этом сам Кэмерон придерживался похожих с Гессом взглядов. Он, в частности, поддерживал тезис об исключительности немецкой расы, хотя считал, что эта исключительность имеет деструктивный характер, и предла-гал запретить части немцев размножаться, дабы Германия больше не смогла развязать войну.

Вскоре разразилась холодная война, и Кэмерон был призван на нешдимый фронт. Он получил грант от ЦРУ в размере \$69 тыс. для работы по сунерсекретной программе "МК-Ульгра", целью которой была разработка средств контроля над сознанием. Бюджет всей программы составлял около \$25 млл; и многие просклял около \$25 млл; и многие проскли, кто их настоящие родители, и начинали считать таковыми своих мучителей, а некоторые даже забывали человеческую речь. В дальнейшем Бэмерона ждал стремительный карьерный взлет. Он занял пост второго президента Всемирной психиатрической ассоциации, а также возглавил психиатрические ассоциации Ли Канады.

Врачи не всегда экспериментировали на людях по прямому указанию государства, поскольку иногда в роли заказчика выступали коммерческие структуры. В 1950-х годах свои опыты начал доктор Альберт Клигиз Университета Пенсильвании. Врач-дерматолог экспериментировал над заключенными Холмсбергской тюрьмы. Он работал на армию США, а также на компанию Dow Chemical, производившую химическое оружие, гербициды и прочие опасные вещества. В годы войны во Вьетнаме Dow предоставила ему грант в размере \$10 тыс. на исследование свойств диоксина. Доктор вколол токсичное вещество 70

### Если хочешь быть здоров

В 1960-х годах обпісственная атмосфера была еще такова, что многиє ученые могли открыто выстунать в поддержку экспериментов над представителями человеческого рода. В 1966 году доктор Існри Бичер заявил в своей кине: "Блатополучие, здоровье, даже само существование нынешнего человечества, как и наших потомков, зависят от того, продолжатся ли эксперименты над людьям. Они должны продолжатся,



Американские заключенные получали не только баланду, но и возможности попользоваться продукцией компании Johnson&Johnson, а также укол Фото: Time & Life Pictures/Getty Images/Fotobank

и они будут продолжены. Главный предмет изучения человечества – сам человек". За громкими фразами скрывалась убежденность профессионала, знавшего, как дела обстоят на самом деле. Доктор Бичер знал, что никакие эксперименты над животными не дадут стопроцентной гарантии, что то или иное средство подействует на людей, ведь человеческий организм отличается от организма даже самой человекообразной обезьяны. Более того, опыты над животными нередко приводили к ошибочным результатам. Известно, что аспирин может убить кро-лика, и, если бы врачи отбраковали это лекарство на стадии испытаний на кроликах, люди продолжили бы страдать от головной боли. Разумеется, Бичер не имел в виду, что людей нужно подвергать опасности против их воли, однако на практике выходило, что без этого не обой-THE

В 1952 году крупный онколог Честер Саутэм, пытаясь проверить свою гипотезу о вирусном происхождении рака, ввел раковые клетки трем сотням заключенных в тюрьме штата Огайо, но так и не пришел к определенным выводам. В 1962 году он повторил эксперимент с пожилыми пациентами Еврейской клиники хронических заболеваний в Бруклине. Несмотря на название, большинство пациентов были афроамериканцами, а евреями были в основном врачи. Они-то и усмотрели в эксперименте параллели с леяниями напистских преступников и потребовали его отменить, однако за спиной Саутэма стояла Служба общественного здра-воохранения, и инъекции продолжились. И тогда возмущенные врачи обратились к прессе. Скандал

нешиточный Сам

ные сифилисом рано или поздно умирают, однако останавливать программу никто не собирался. Беда пришла, откуда не ждали. В 1965 году на работу в Службу общественного здравоохранения поступил молодой эпидемиолог Питер Бакстан. Он работал в Сан-Франциско с пациентами, страдавшими венерологическими заболеваниями, и случайно от коллег услышал о делах, творящихся в Таскиги. Бакстан стал наводить справки и в 1966 году подал протест своему начальству в связи с неэтичностью алабамско го эксперимента. Протест остался без ответа. Бакстан снова пытался протестовать в 1968 году, но с тем же успехом. Наконец, в 1972 году он рассказал свою историю молодой журналистке из The Washington Star Джин Хеллер, и страна узнала о происходящем

Медицинскому сообществу Таскиги грозили большие неприятности. да и в Службе общественного здравоохранения могли полететь головы. Дело было улажено во внесу-дебном порядке. 74 выживших подопытных получили от государства компенсацию в размере \$10 млн, и скандал удалось заглушить. В 1974 году Конгресс принял Национальный акт об исследовательской ра-боте и создал Национальную комиссию по защите лиц-участников биомедицинских и поведенческих исследований, которой было поручено пресекать нарушения прав подопытных

Впоследствии американцы узнали много шокирующих подробностей о деяниях экспериментаторов от медицины. В 1973 году Америку потряс уотергейтский скандал, приведший к отставке Никсона. На этом OHE THREETON LIPV PHUNDT





В сиротских приютах дети начинали служить науке раньше, чем читать и писать Фото: Time & Life Pictures/Getty Images/Fotobank

риканский городской фольклор заполнили всевозможные страшилки и теории заговора о зловещих кознях федерального правительства и фармацевтических компаний. Многие люди, в особенности бедные и малообразованные, стали избе-гать контактов с врачами, дабы не стать жертвами очередного эксперимента

Тех, кто испытывает ужас перед медиками, можно понять, ведь опы-ты над людьми продолжаются до сих пор. В 2004 году стало известно, что британский фармацевтический гигант GlaxoSmithKline с 1995 года испытывал новые препараты против СПИДа на сиротах, зараженных вич. Дети содержались в ньюйоркском детском доме, так что за отсутствием родителей согласие на участие в эксперименте давали городские власти. Самому младшему из подопытных было три месяца.

В 2012 году аргентинские власти оштрафовали GlaxoSmithKline на 400 тыс. песо (\$240 тыс.) за испытание на детях какой-то новой вакци-

скончались. Доктора Эктор Абате и Мигель Треньяги, непосредственно проводившие вакцинацию, были оштрафованы на 300 тыс. песо каждый. Врачи были наказаны главным образом за то, что вводили родителей в заблуждение относительно свойств вакцины. Дети, как водится, были из бедных семей.

Медицинская этика нарушалась и продолжает нарушаться, поскольку в самих ее постулатах заложено противоречие. Врач должен лечить людей, но для того, чтобы вылечить многих, ему приходится сначала кого-то покалечить. Есть один способ понять, как работает человеческий организм, - сломать его и понекоторые гуманисты предлагают сознательным гражданам из числа обеспеченных и образованных добровольно участвовать в медицинских экспериментах. Однако пока что волонтеры не выстраиваются в очереди в лаборатории, а значит, эксперименты так и будут проводиться на бедных и беззащитных.





Американские заключенные получали не только баланду, но и возможность попользоваться продукцией компании Johnson&Johnson, а также укол диоксина Фото: Time & Life Pictures/Getty Images/Fotobank

и они будут продолжены. Главный предмет изучения человечества - сам человек". За громкими фразами скрывалась убежденность профессионала, знавшего, как дела обстоят на самом деле. Доктор Бичер знал. что никакие эксперименты над животными не дадут стопроцентной гарантии, что то или иное средство подействует на людей, ведь человеческий организм отличается от организма даже самой человекообразной обезьяны. Более того, опыты над животными нередко приводили к ошибочным результатам. Известно, что аспирин может убить кролика, и, если бы врачи отбраковали это лекарство на стадии испытаний на кроликах, люди продолжили бы страдать от головной боли. Разумеется, Бичер не имел в виду, что людей нужно подвергать опасности против их воли, однако на практике выходило, что без этого не обой

В 1952 году крупный онколог Честер Саутэм, пытаясь проверить свою гипотезу о вирусном происхождении рака, ввел раковые клетки трем сотням заключенных в тюрьме штата Огайо, но так и не пришел к определенным выводам. В 1962 году он повторил эксперимент с пожилыми пациентами Еврейской клиники хронических заболеваний в Бруклине. Несмотря на название, большинство пациентов были афроамериканцами, а евреями были в основном врачи. Они-то и усмотрели в эксперименте параллели с деяниями напистских преступников и потребовали его отменить, однако за спиной Саутэма стояла Служба общественного здравоохранения, и инъекции продолжились. И тогда возмущенные врачи обратились к прессе. Скандал вышел нешуточный. Саутэм оправдывался тем, что люди добровольно никогда не согласились бы участвовать в его экспериментах, которые могут потенциально спасти миллионы жизней, но эти аргументы не были услышаны. Впрочем, врачебное сообщество не бросило Саутэма в беде. Его на год лишили врачебной лицензии, но затем ее восстановили, а сам исследователь через пару лет возглавил Американское онкологическое общество. И все же начало было положено. Впоследствии обращение к общественности через прессу стало самым на-дежным средством борьбы за права

Между тем эксперименту в Таскиги не было видно конца. Исследователи уже провели достаточно вскрытий и бесплатных похорон, чтобы прийти к выводу, что боль-

ные сифилисом рано или позлно умирают, однако останавливать программу никто не собирался. Беда пришла, откуда не ждали. В 1965 году на работу в Службу общественного здравоохранения поступил молодой эпидемиолог Питер Бак-стан. Он работал в Сан-Франциско с пациентами, страдавшими венерологическими заболеваниями, и случайно от коллег услышал о делах, творящихся в Таскиги. Бакстан стал наводить справки и в 1966 году подал протест своему начальству в связи с неэтичностью алабамского эксперимента. Протест остался без ответа. Бакстан снова пытался протестовать в 1968 году, но с тем же успехом. Наконец, в 1972 году он рассказал свою историю моло-дой журналистке из The Washington Star Джин Хеллер, и страна узнала о происходящем.

Медицинскому сообществу Таскитрозили большие неприятности, да и в Службе общественного здравоохранения могли полететь головы. Дело было унджено во внесудебном порядке. 74 выживших подопытных получили от государства компенсацию в размере \$10 млн, и скандал удалось затлушить В 1974 году Конгресс принял Национальный акт об исследовательской работе и создал Национальную комиссию по защите лиц—участников биомедицинских и поведенуеских исследований, которой было поручено пресекать нарушения прав подопытных.

Впоследствии американцы узнали много шокирующих подробностей о деяниях экспериментаторов от медицины. В 1973 году Америку потряс уотергейтский скандал, приведший к отставке Никсона. На этом фоне директор ЦРУ Ричард Хелмс почел за благо уничтожить все до-кументы, связанные с программой "МК-Ультра", однако бюрократическая машина дала неожиданный сбой, и часть секретных материалов затерялась в архивах. В 1977 году потерянные документы были об-наружены. В 2001 году некоторые из них были рассекречены, и мир узнал о зловещих экспериментах по стиранию памяти. Разоблачения продолжались многие годы и продолжаются до сих пор. История об экспериментах в Гватемале всплыла лишь в 2010 году, когда в руки историка Сюзан Реверби случайно попал архив доктора Джона Катлера.

Неэтичные эксперименты медиков нанесли вред не только тем, кто невольно в них участвовал, но и тем, кто о них читал или просто слышал. Во второй половине XX века аме-



В сиротских приютах дети начинали служить науке раньше, чем читать и писать Фото: Time & Life Pictures/Getty Images/Fotobank

риканский городской фольклор заполнили всевозможные страпшлки и теории заговора о эловещих козних федерального правительства и фармацевтических компаний. Многие люди, в особенности бедные и малообразованные, стали избегать контактов с врачами, дабы не стать жертвами очередного эксперимента.

Тех, кто испытывает ужас перед медиками, можно понять, ведь опыты надл дюдьми продолжаются до сих пор. В 2004 году стало известно, что британский фармацевтический гигант СіахоблійtКііпе с 1995 года испытывал новые препараты против СПИДа на сиротах, зараженных ВИЧ. Дети содержались в ньюборьском детском доме, так что за отсутствием родителей согласие на участие в эксперименте давали городские власти. Самому младшему из подопытых было три месяца.

В 2012 году аргентинские власти оштрафовали GlaxoSmithKline на 400 тыс. песо (\$240 тыс.) за испытание на детях какой-то новой вакцины, в результате которого 14 детей скончались, Доктора Эктор Абате и Мигель Треньяги, непосредственно проводившие вакцинацию, были оштрафованы на 300 тыс. песо каждий. Врачи были наказалын главным образом за то, что вводили родителей в заблуждение относительно свойств вакцины. Дети, как водится, были из бедных семей.

Медицинская этика нарушалась и продолжает нарушаться, поскольку в самих ее постулатах заложено противоречие. Врач должен лечить модей, но для того, чтобы вылечить многих, ему приходится сначала кого-то покалечить Есть один способ понять, как работает человеческий организм,— сломать его и посмотреть, как он устроен. Этая это, некоторые гуманисты предлагают сознательным гражданам из числа обеспеченных и образованных добровольно участволать в медиципских экспериментах. Однако пока что волонтеры не выстраиваются в очереди в лаборатории, а значит, эксперименты так и будут проводиться на бедных и безазицитных.

Кирилл Новиков



«Я страдала гомороем давно. Никакие выериканские пекарства и даже риссиме свечи не помотали. Быто тако сильное обострение, что врем ставил вопрос об операции. Во время нашего путешествия по Европе геморрой по-преженеу продолжал меня беспокомт. Посицение изакраб страна нечнелось с поможа аптем и гоморройном мази-кумпа е Месодове — лучирую геморройную маза. В Венгрии. Через три дня приехала домой в Америку абсолютно без болей и шишем и сраз размерения с предераты, которые страт много денег и не помогато премараты, которые страт много денеги не помогато премараты, которые страты и составе напрасными эффективными травы и которы сочетаются с прекрысными эффективными грама и которы сочетаются с прекрысными эффективными уменьшают опруком и м восстанавливают крово-бращение в болеваченной областия.

«Melozide» в течение многих лет применяется при лечении больных в Европе. В вагуте 2007 год препарат потупти на маерикатемий рынок левароте посте того, как был зарегистрирован FDI, frod and Drug Administration), и уже за несколько лет в адрес «Melozide» поступким дестати тысяч благодарных отзывов от жителей Америки, страдавших от тимпора. Одновременно поставляем оба препарата «Melozide Max» и «Melozide C+M». Используйте вместе для более эффективного лечения:

ффективного лечения:

— снимает боль и опухоли

— останавливает зуд

Цена за оба тюбика \$26,90 Доставка \$2.95 При покупке двух и более наборов доставка БЕСПЛАТНАЯ

Выпишите чек или денежный перевод на имя «Melozide» и отправьте по адресу: MELOZIDE P. O. Box 11442 Norfolk, VA 23517

В заказе укажите Ваш адрес и телефон.

Принимаем заказы по кредитным картам и бесплатному телефону

1-877-624-1284 или на website: www.melozide.com

# KAYECTBEHHOE

МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ

# CTAHOBIATCA 10GTYITHEE.

НОВЫЕ ПЛАНЫ МЕДИЦИНСКОГО СТРАХОВАНИЯ. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЛЬГОТЫ. ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ.

Washington Healthplanfinder – новое в медицинском страховании в штате Вашингтон.

# CTAHOBINTEST LOCTYTHEE.

НОВЫЕ ПЛАНЫ МЕДИЦИНСКОГО СТРАХОВАНИЯ. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЛЬГОТЫ. ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ.

Washington Healthplanfinder - новое в медицинском страховании в штате Вашингтон.

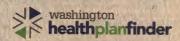
теперь вы можете подобрать для себя и своей семьи медицинскую страховку в соответствии с вашими потребностям и бюджетом.

- Никому не будет отказано в медицинском страховании по состоянию здоровья или из-за перенесенных в прошлом заболеваний.
- Бесплатные или недорогие планы медицинского страхования, финансовая помощь для компенсации страховых взносов и доплат.
- Покрываются все основные виды услуг: визиты к врачу, неотложная медицинская помощь отпускаемые по рецепту лекарства. Профилактические медосмотры и анализы предоставляются бесплатно.
- Возможность сравнить разные планы медицинского страхования и выбрать план, который подходит именно вам.

Интернет:

www.wahealthplanfinder.org

Бесплатный телефон: 1-855-923-4633



## По многочисленным просьбам читателей, мы продолжаем публикацию отдельных глав из романа Михаила Баженова «Зона Ожидания».

Продолжение. Начало в предыдущих номерах

Распалившийся коммерческий лиректор Дэн Чжуан (уже давно и небезосновательно перекрещённый мною в Дон Жуана) нацелился было на продолжение банкета, интересуясь, возможно ли пригласить дам для приватных танцев в гостиницу, но я сославшись на позднее время, поспешил увести делегацию. Денег, одолженных у тестя, на такие развлечения могло и не хватить

Переговоры не обощлись и без сложностей. Россияне категорически потребовали, чтобы на вещах нигде не стояло «Made in China». Растерявшиеся китайцы уверяли, что без этого товар не выпустят на экспорт. но потом творчески предложили наклеивать на коробки легко удаляемые этикетки.

Более серьёзным препятствием стал штрих-код на упаковках, необходимый по международным стандартам. У русских эти стандарты оказались как всегда своими, и дело едва не зашло в тупик, но к моему облегчению китайские друзья пошли и на этот компромисс – призрак больших денег, маячивших за столь выгодной сделкой, затмил потенциальные осложнения с таможней.

 Ну вот и прекрасно! – поочерёдно тряся всем руки, говорил на прощание генеральный. - Можете начинать производство первой партии. Платёжку я подпишу на следующей неделе. Будем ждать ваш товар и как можно скорее

В самом радужном расположении духа покидая кабинет, я едва не оказался сметён решительно входящим в комнату гигантом в развевающемся чёрном плаще. На фоне мелких китайцев он смотрелся неким потусторонним терминатором, и я даже не сразу узнал в нём легенду мирового спорта - непобедимого борца Кары-

Генеральный, вскочив из-за стола, поспешил ему навстречу с угодливо протянутой рукой. «Надо же, с какими людьми здесь можно встретиться!» - восторженно подумал я даже не подозревая, чем лично для меня обернётся этот визит...

Но тогда никаких оснований для беспокойства быть не могло. Схеказалась просто безупречной, ибо идеально устраивала все задействованные в ней стороны, а главное - обеспечивала личную заинтересованность ключевых персонажей. Сергеич обмолвился, что учредители посудили генеральному немалые бонусы в случае успешной реализации проекта. К тому же сумасшедшая разница в ценах давада возможности для любых манёвров.

Вот почему когда китайцы осторожно поинтересовались у меня, не стоит ли им сначала дождаться перевода средств из Москвы, я лишь снисходительно усмехнулся. – Не волнуй-тесь, – уверенно пообещал я. – Деньги будут. Начинайте работу, и чем быстрее - тем лучше!

Хорошо, Миса, – согласился Дэн

Чжуан. - Тебе мы полностью доверяем. Завтра же дам команду приступать к производству. А сегодня... смущённо добавил он, - Товарищи хотели бы снова в то место, где мы были вчера.

«Эх, гулять так гулять!» - на радостях подумал я. «А с тестем рассчитаюсь уже скоро!»

Всё шло на удивление быстро и гладко. Через десять дней китайцы доложили о готовности первой партии к отправке и деликатно намек нули, что хотели бы до отгрузки всётаки получить оплату. Я набрал Москву. - Ушли денежки, ещё вчера ушли! - заверила меня бухгалтерша. Сейчас копию платёжки вам на факс

Словно ценный древний манускрипт я бережно разглаживал со скрипом вылезающий из факса свиток: сто восемьдесят три тысячи! А реальная стоимость - семьдесят пять с копейками. Значит вот сейчас на аши с Сергеичем счета падают по пятьдесят с лишним...

Мои сладкие подсчёты прервал звонок. - Миса, денег так и нет, - извиняющимся тоном сообщил Дон Жуан. - Если до завтра не получим, товар уйдёт только на следующей неделе - у нас тут праздники

Я вновь нетерпеливо набрал мо-сковский номер. – Ничего не понимаю! – удивлённо причитала бухгалтерша. – Деньги вернулись. В чём же дело? ... Ах! Вот вижу: тут букву перепутали в адресе китайского банка! Надо Сунь Хуа Стрит, а оператор Сунь Хуи Стрит написала. Ну девчонки! У них только одно на уме! Вы не беспокойтесь, пожалуйста - сейчас поручение перепечатаем, и тут же денежки уйдут.

- Пришлите мне платёжку сразу же, – сдерживая негодование, попро-сил я. Ну что за дела! Каждую букву в их бумажках я должен сам проверять?

Спал я почему-то плохо. Мне грезились всякие кошмары, а в четыре часа утра я вообще подскочил как ужаленный. Привиделось, будто выползшая из факса длинная бумажная лента соскользнула со стола и вспыхнула от невыключенного обогревателя. С бьющимся сердцем я торопливо натянул штаны и, то и дело переходя на бег, пустился по совершенно пустым, промозглым хабаровским улицам в направлении офиса.

Перед невредимой дверью кабинета я отдышался, и, кляня свою мн тельность, повернул ключ в замке. Однако, мнительность не подвела: белая полоса факсовой бумаги свисала прямо над включенным хитером, и край её уже начал коричне-

Грязно выругавшись, я резким движением оторвал ленту и, не раздеваясь, сел за стол. Платёжки не было. Ну ведь не успела же она сгореть!

Нервными пальцами я набрал домашний номер Сергеича. - Ты чего это не спишь? - добродушно удивил-

- Александр Сергеевич! - взмолился я. - Скажите своим тётям в бухгалтерии, что внимательнее к документам относиться нужно! Ну что это такое! Из-за неправильной буквы мы теперь на четыре дня отправку товара задерживаем.

- Да боюсь, что не на четыре, сразу посерьёзнев, перебил меня Сергеич. - Генеральный платёжку не подписал.

 Как не подписал?! – похолодел я. У китайцев уже простой контейнера илёт...

Сергеич смущённо закашлял. - Да тут у нас такие дела... Видишь ли, принято решение с завтрашнего дня все новые проекты свернуть, а средства целиком направить на строительство мелкооптовых магазинов по типу «Костко». Встречал у нас Карыгина в офисе? Он ведь «Дорити» крышует, вот и настоял вечером на совете. Так что скажи своим китайцам: пусть разгружают контейнер. Нало же - на один день всего не успели! А ведь какой проект замечательный был

Всё ещё не веря своим ушам, я тихо положил трубку. За окном медленно

занималось хмурое апрельское утро. Миса! Но ты же понимаень, что мы этот товар уже никому не продадим?! - прерывался в трубке нехарактерно плачущий голос Дон Жуана. -Там же штрих-код нестандартный. его ни одна страна не примет! ..

Я молчал - Спасибо, что хоть сообщил во-– скорбно добавил он. – Мы уже собирались сегодня без оплаты груз в Москву отправлять, под твоё

Наверное в этот момент я заплакал. Через несколько дней Дэн радостно сообщил мне, что они всё же нашли покупателя в Арабских Эмиратах, правда для этого придётся переделать все коробки пол правильный штрих-код. - Ну как же повезло! возбуждённо повторял он. - Потеряли всего-то двадцать тысяч на коробках! Директор сказал: половину мы так и быть на себя возьмём, ну а десять пусть «Дорити» возместит.

 Какие ещё десять тысяч? кренне удивился Сергеич. кто не заставлял товар без денег производить. Сами поторопились пусть сами и расхлёбывают свои проблемы.

Положив трубку, я извлёк блокнот с длинным перечнем своих долгов и с необъяснимым мазохистским удовольствием добавил туда ещё и десять тысяч китайцам. Ну, зато продвижение торговой марки «Дорити» с помощью моих утюгов теперь вовсю пойдёт в Эмиратах...

### Июнь 1995 года Хабаровск

- Ну ты чего, не понял?! Говорю тебе: двадцать штук, к субботе! Иначе морщить будем уже не по-детски! Ни хера себе - брал на месяц, а уже четыре прошло!

Я молчал. Стоящие перед моим столом крепкошене буган тоже молча грозно сопели.

Ты с кем работаешь? - не выдер-

жал главный. – Кто твоя крыша?

- С Хваном он работает, - подсказал кто-то из задних рядов

 А чего не сказали, что с Хваном? обернулся он. - Витёк - человек авторитетный... Ну ладно! - угрожающе бросил он мне. - С Хваном я перетру. Пусть сам платит, если таких беспонтовщиков крышует. С процентами. Попили, папаны!

По процентам я уже сказал. упрямо буркнул я ему вслед. - Если хотите, чтобы вернул – выключайте проценты. Брал десять тысяч, значит отдам десять. У меня форс-мажор.

Круго развернувшись, он подскочил к столу и наклонился ко мне, обдавая гнилостным смрадом изо рта: Да мне по херу, что там у тебя! прорычал он. - Глаз на жопу натянем, и никакой Хван тебя не прикроет! Знаешь, что он сам делает с теми. кто его подопечным должен?!

Я знал, но предпочёл промолчать, С ним я разрулю, он пацан с понятиями. А мы тоже не клоуны – за бесплатно бабки выколачивать! Считай, что этот разговор тебе ещё в пять штук обощёлся!

Дверь за ними осталась открытой. слышал, как в приёмной секретарша беспокойно скрипела своим креслом. - Набрать Хвана? - наконец робко спросила она.

Не надо, - сумрачно отозвался я. Разговаривать с Хваном у меня уже не было моральных сил. Полобные наезды происходили теперь едва ли не каждый день. Кто-то требовал двадцать, кто-то сто.,

Я прекрасно понимал, что бесконечно отбивать меня от кредиторов ребята не смогут, да и на кой им это сдалось? Проблему надо было решать радикально, но как? Просто бросить всё и уехать, спрятаться, как поступали в сходных ситуаниях некоторые знакомые бизнесмены, я не мог. Жить потом с неизбывным ощущением личной ничтожности и бояться каждого шороха? Зачем она нужна, такая жизнь?

А зачем нужна вот такая жизнь - в тисках безнадёжных долгов, в этих несуразных разборках, в лихорадке жгущего стыда за свою несостоятельность и беспомощность? И ведь дальше всё будет становиться только хуже...

Я встал. Решение явилось мне простое и ясное, как летний день

Самоубийство я никогда не считал достойным выходом из любой, даже самой тупиковой ситуации. Есть в этом что-то глубоко позорное, будто корявая роспись в собственной не-мощи. К тому же, мне страшно претила мысль о том, как кто-то будет соскребать со стены брызги моих мозгов, или заталкивать обратно в рот синий язык, произнося при этом всякие неприятные слова.

(Продолжение следует)

С первымн главамн романа н другимн пронзведениямн Михаила Баженова, вы можете ознакомиться на сайте: www.bajenov.net , а также оставить там своё мненне н критические замечания.

Проект East Link

**Sound Transit** 

# Overlake в Редмонде День открытых дверей

Вторник, 19 ноября 2013, 6-8 вечера

Презентация начинается в 6:30 вечера Ardmore Elementary • 16616 NE 32nd St., Bellevue



Россияне категорически потребовали, чтобы на вещах нигде не стояло «Made in China». Растерявшиеся китайцы уверяли, что без этого товар не выпустят на экспорт, но потом творчески предложили наклеивать на коробки легко удаляемые этикетки.

Более серьёзным препятствием стал штрих-код на упаковках, необходимый по международным стандартам. У русских эти стандарты оказались как всегла своими, и дело едва не зашло в тупик, но к моему облегчению китайские друзья пошли и на этот компромисс – призрак больших денег, маячивших за столь выгодной сделкой, затмил потенциальные осложнения с таможней.

- Ну вот и прекрасно! - поочерёдно тряся всем руки, говорил на прощание генеральный. - Можете начи-нать производство первой партии. Платёжку я подпишу на следующей неделе. Будем ждать ваш товар и как можно скорее!

В самом радужном расположении духа покидая кабинет, я едва не оказался сметён решительно вхолящим в комнату гигантом в развевающемся чёрном плаще. На фоне мелких китайцев он смотрелся неким потусторонним терминатором, и я даже не сразу узнал в нём легенду мирового спорта - непобедимого борца Кары-

Генеральный, вскочив из-за стола поспешил ему навстречу с угодливо протянутой рукой. «Нало же. с протянутой рукой. какими людьми здесь можно встретиться!» - восторженно подумал я, даже не подозревая, чем лично для меня обернётся этот визит...

Но тогда никаких оснований для беспокойства быть не могло. Схе-ма казалась просто безупречной, ибо идеально устраивала все задействованные в ней стороны, а глав-ное – обеспечивала личную заинтересованность ключевых персонажей. Сергеич обмолвился, что учредители посулили генеральному немалые бонусы в случае успешной реализации проекта. К тому же сумасшедшая разница в ценах давала возможности для любых манёвров.

Вот почему когда китайцы осторожно поинтересовались у меня, не стоит ди им сначала дождаться перевода средств из Москвы, я лишь снисходительно усмехнулся. - Не волнуйтесь, - уверенно пообещал я. - Деньги будут. Начинайте работу, и чем быстрее - тем лучше!

Хорошо, Миса, - согласился Дэн

скву. - Ушли денежки, ещё вчера ушли! - заверила меня бухгалтерша. Сейчас копию платёжки вам на факс

Словно ценный древний манускрипт я бережно разглаживал со скрипом вылезающий из факса свиток: сто восемьдесят три тысячи! А реальная стоимость - семьдесят пять с копейками. Значит вот сейчас на наши с Сергеичем счета падают по пятьлесят с лишним...

Мои сладкие подсчёты прервал звонок. - Миса, денег так и нет, виняющимся тоном сообщил Дон Жуан. - Если до завтра не получим, товар уйдёт только на следующей неделе - у нас тут праздники.

Я вновь нетерпеливо набрал московский номер. - Ничего не пов маю! – удивлённо причитала бухгалтерша. - Деньги вернулись. В чём же дело? ... Ах! Вот вижу: тут букву перепутали в адресе китайского банка! Нало Сунь Хуа Стрит, а оператор Сунь Хуи Стрит написала. Ну девчонки! У них только одно на уме! Вы не беспокойтесь, пожалуйста - сейчас поручение перепечатаем, и тут же денежки уйдуг

- Пришлите мне платёжку сразу же. - слерживая негодование, попросил я. Ну что за дела! Каждую букву в их бумажках я должен сам прове-

Спал я почему-то плохо. Мне грезились всякие кошмары, а в четыре часа утра я вообще подскочил как ужаленный. Привиделось, будто выползшая из факса длинная бумажная лента соскользнула со стола и вспыхнула от невыключенного обогревателя. С бьющимся сердцем я торопливо натянул штаны и, то и дело переходя на бег. пустился по совершенно пустым, промозглым хабаровским улинам в направлении офиса.

Перед невредимой дверью кабинета я отдышался, и, кляня свою мнительность, повернул ключ в замке. Однако, мнительность не подвела: белая полоса факсовой бумаги свисала прямо над включенным хитером, и край её уже начал коричне-

Грязно выругавшись, я резким движением оторвал ленту и, не раздеваясь, сел за стол. Платёжки не было. Ну ведь не успела же она сгореть!

Нервными пальцами я набрал домашний номер Сергеича. - Ты чего это не спишь? - добродушно удивился он

 Александр Сергеевич! – взмолился я. – Скажите своим тётям в бухгал-

новые проекты свернуть, а средства целиком направить на строительство мелкооптовых магазинов по типу «Костко». Встречал у нас Карыгина в офисе? Он ведь «Дорити» крышует, вот и настоял вечером на совете. Так что скажи своим китайцам: пусть разгружают контейнер. Надо же - на один день всего не успели! А ведь какой проект замечательный был...

Всё ещё не веря своим ушам, я тихо положил трубку. За окном медленно занималось хмурое апрельское утро.

 Миса! Но ты же понимаещь, что мы этот товар уже никому не продадим?! - прерывался в трубке нехарактерно плачущий голос Дон Жуана. – Там же штрих-код нестандартный. его ни одна страна не примет!

Я молчал.

- Спасибо, что хоть сообщил вовремя, - скорбно добавил он. уже собирались сегодня без оплаты груз в Москву отправлять, под твоё

Наверное в этот момент я заплакал. Через несколько дней Дэн радостно сообщил мне, что они всё же нашли покупателя в Арабских Эмиратах, правда для этого придётся переделать все коробки под правильный штрих-код. - Ну как же повезло! возбуждённо повторял он. - Потеряли всего-то двалцать тысяч на коробках! Директор сказал: половину мы так и быть на себя возьмём, ну а десять пусть «Дорити» возместит.

– Какие ещё десять тысяч?

кренне удивился Сергеич. - Их никто не заставлял товар без денег производить. Сами поторопились пусть сами и расхлёбывают свои проблемы.

Положив трубку, я извлёк блокнот с длинным перечнем своих долгов и с необъяснимым мазохистским удовольствием добавил туда ещё и десять тысяч китайцам. Ну, зато продвижение торговой марки «Дорити» с помощью моих утюгов теперь вовсю пойдёт в Эмиратах...

### Июнь 1995 года Хабаповск

- Hy ты чего, не понял?! Говорю тебе: двадцать штук, к субботе! Иначе морщить будем уже не по-детски! Ни хера себе - брал на месяц, а уже четыре прошло!

молчал. Стоящие перед моим столом крепкошеие бугаи тоже молча грозно сопели.

Ты с кем работаешь? - не выдер-

Круто развернувшись, он подскочил к столу и наклонился ко мне, обдавая гнилостным смрадом изо рта:

 Да мне по херу, что там у тебя! – прорычал он: – Глаз на жопу натянем, и никакой Хван тебя не прикроет! Знаешь, что он сам делает с теми, кто его подопечным должен?!

Я знал, но предпочёл промолчать

 С ним я разрулю, он пацан с понятиями. А мы тоже не клоуны бесплатно бабки выколачивать! Считай, что этот разговор тебе ещё в пять штук обощёлся!

Дверь за ними осталась открытой. слышал, как в приёмной секретарша беспокойно скрипела своим креслом. – Набрать Хвана? – наконец робко спросила она.

 Не надо, – сумрачно отозвал-ся я. Разговаривать с Хваном у меня уже не было моральных сил. Подобные наезды происходили теперь едва ли не каждый день. Кто-то требовал двадцать, кто-то сто..

Я прекрасно понимал, что бесконечно отбивать меня от кредиторов ребята не смогут, да и на кой им это сдалось? Проблему надо бы-ло решать радикально, но как? Просто бросить всё и уехать, спрятаться, как поступали в сходных ситуациях некоторые знакомые бизнесмены, я не мог. Жить потом с неизбывным ощущением личной ничтожности и бояться каждого шороха? Зачем она нужна, такая жизнь?

А зачем нужна вот такая жизнь – в тисках безналёжных долгов, в этих несуразных разборках, в лихорад-ке жгущего стыда за свою несостоятельность и беспомощность? И ведь лальше всё булет становиться только хуже

Я встал. Решение явилось мне простое и ясное, как летний день. Самоубийство я никогда не считал

достойным выходом из любой, даже самой тупиковой ситуации. Есть в этом что-то глубоко позорное, будто корявая роспись в собственной немощи. К тому же, мне страшно претила мысль о том, как кто-то будет соскребать со стены брызги моих мозгов, или заталкивать обратно в рот синий язык, произнося при этом всякие неприятные слова...

(Продолжение следует)

С первыми главами романа н другими произведениями Михаила Баженова, вы можете ознакомиться на сайте www.bajenov.net , а также оставить там своё мнеине н критические замечания.

Проект East Link

## **Sound Transit** Overlake в Редмонде День открытых дверей

Вторник, 19 ноября 2013, 6-8 вечера

Презентация начинается в 6:30 вечера Ardmore Elementary • 16616 NE 32nd St., Bellevue

### Приходите, чтобы узнать больше и высказать мнение!

- Об конструкции станции
- О общественном искусстве
- Об постоянных названиях станций
- Параллельные проекты Редмонда

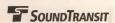
Нам нужно ваше мнение об инженерных чертежах до начала работы.

День открытых дверей в Overlake дает будущим пассажирам наземного метро East Link light rail, пользователям транзитного центра и членам общины возможность рассмотреть предварительные инженерные чертежи и высказать свои мысли по поводу планировки станций.

Для получения дополнительной информации www.soundtransit.org/Eastlink, звоните206-398-LINK или по электронной почте eastlink@soundtransit.org.



Чтобы запросить специальные приспособления для инвалидов или получения информации в другом формате звоните 1-800-201-4900 / телетайп 711 или пишите на accessibility@soundtransit.org



# **EASTSIDE SUBARU**

'14 Subaru Outback 2.5i w/CVT



MSRP.....\$25,992 Dealer Discount.....\$1,522



'13 Subaru Impreza 2.0i Premium Sedan

All-Weather Package, Alloy Wheels, Power Moonroof

Dealer Discount.....\$1,389

Sale Price

'14 Subaru Forester 2.5i

**CVT Automatic** 

DJD-27 VIN #JF1GJAD61DH036258

MSRP ..... \$23,892 Dealer Discount ..... \$1,297



Sale Price

EFB-01 VIN #IF2SIAACXEH463116

**13 Legacy 3.6r Limited** 

MSRP ..... \$30,330 Dealer Discount.....\$3.536 **Financing** Available!



# '13 Subaru Impreza 2.0i Premium Sedan

Dealer Discount.....\$1,389

DJD-27 VIN #JF1GJAD61DH036258

Sale Price

# '14 Subaru Forester 2.5i

**CVT Automatic** 

MSRP ...... \$23,892 Dealer Discount ..... \$1,297

\$22,595



EFB-01 VIN #JF2SJAACXEH463116

# '13 Legacy 3.6r Limited

MSRP ...... \$30,330 Dealer Discount .... \$3,536 Financing Available!

<sup>\$</sup>26,794



Sale Price

DAK-01 VIN #4S3BMDJ62D2025595



мы говории по-русски Звоните Бэну **425-820-8993**11803 NE 116th St.

Kirkland, WA



NE 116th Street

NE 116th Street

NE 116th Street

Advertised prices are after factory rebates and dealer discounts, plus tax. A documentary service in the amount of \$150 may be added to the price of the vehicle. Photos are for illustration purpose only. Model #DDA, #EFA, #DLC, #DRB. See dealer for full details. Ad expires 11/20/2013

www.eastsidesubaru.com

### ДОСКА ОБЪЯВЛЕНИЙ

# БЛАНК ЗАКАЗА в раздел "ДОСКА ОБЪЯВЛЕНИЙ"

Your Name

Company Name

Phone Number:

E-mail:

Billing Address:

ТЕКСТ ВАШЕГО ОБЪЯВЛЕНИЯ:

- До 20 слов без рамки \$5 Размер 2" x 2" \$10 в рамке Размер 2" x 4" \$15 в рамке
- Объявления, требующие дизайна и больших размеров, от 15\$

Цены указаны за один выпуск Последний день подачи – 25-го числа каждого месяца. Заполненный присылайте по адресу: **Russian World** 11410 NE 124th ST #292 Kirkland, WA 98034

или на e-mail: RussianWorld@RussianReklama.net

Тел. 206-214-8232

Чеки для оплаты выписывайте на имя Russian World Newspaper

СРОКОМ НА

### Владимир П. Лисенко 425-736-6076 • 206-714-9710

ВЫПУСКОВ

Принимаются оси Помисит семейных отношений.

Сножности семейных отношений.

Секулальные расстройств.

Коррекция поведенческих расстройств, пристрастий и веса.

За 30 лет работы пснхиатром, Заслуженным Врачом РФ успешно пролечия несколько десятков тысяч человек, применяя различные



ДАТА

### Занятия музыкой с

детьми: игра на фортепиано, сольфеджио, музыкальная литература.

Светлана: 206-295-0005





Рамочная мастерская принимает заказы

- на изготовление рам.
- портреты, пейзажи, натюрморты
  - реставрация картин

425-743-7926 Николай www.aartschool.com

www.NEDOROGO.COM

НЕДОРОГИЕ БИЛЕТЫ

B EBPOID







### Петр Боришкевич **REAL ESTATE SPECIALIST**

**FPOSHT FORECLOSURE?** 

огу купить до подешевле!

1-253-218-9014 • seattle150@yahoo.com

Звонить только с серьезными намерениями





каждого месяца. Заполненный присылайте по адресу:

**Russian World** 11410 NE 124th ST #292 Kirkland, WA 98034

или на e-mail: RussianWorld@RussianReklama.net

Тел. 206-214-8232

Чеки для оплаты выписывайте на имя Russian World Newspaper

СРОКОМ НА

ВЫПУСКОВ

ДАТА



### Владимир П. Лисенко психотерапевт, NCC. LMHC 425-736-6076 • 206-714-9710

www.bhslisenko.com • Стрессы. Депрессии. Расстройства сна

Сексуальные расстройства. Коррекция поведенческих расстройств, пристрастий и веса. моррежил помеденемил расстроить, пристрастия и веса.

3 а 30 лет работы психнатром, Заслуженным Врамо РФ углещим провения несколько десятков тысяч человек, применяя различные психотералевтические техники и подходы к предупреждению и лечении зависимостей и невротических ОСОГОМНИЙ.



### Занятия музыкой с

детьми: игра на фортепиано, сольфеджио, музыкальная литература.

Светлана: 206-295-0005





#### Рамочная мастерская принимает заказы

- на изготовление рам.
- портреты, пейзажи, натюрморты
- реставрация картин

425-743-7926 Николай www.aartschool.com



425-747-3198 Pal



**АВИАБИЛЕТЫ КРУИЗЫ ТУРПАКЕТЫ** 



Cell: 253-334-3909

Fax: 253-235-4787

# родается

206-335-5958

Звонить только с серьезными намерениями.



2004 Winner "Best in Client Satisfaction" In Seattle magazine КОМПЕТЕНТНОСТЬ • ПРОФЕССИОНАЛИЗМ • ОПЕРАТИВНОСТЬ

\$315,000







### БАНКИР Лариса Боришкевич-Михейла

Финансирование и перефинансирование недвижимости Успешные модификации займов Legacy Financial Services, LLC

Cell: 253-202-5304 Office: 253-517-8003 500 S 336th St., Suite 206 Federal Way, WA 98003





### Елена Нили

Специалист по недвижимости

Cell: 206-992-0654 elena@myseattlerealty.com www.myseattlerealty.com

для уборки домов и офисов, а также для ухода за по Хорошая оплата! 425-271-1836 425-736-4683

ИММИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

425-350-3588

Подача документов на гражданство СШ/ (вопросы, диски, подготовка к зкзамену)

Получение/ обмен/ подача на "гринкарту

Требуются домов.

Художественная школа в г. Lynnwood принимает учеников от 7-летнего

возраста и старше. 425-743-7926 Никопай

www.aartschool.com

Опытные преподаватели дают уроки математики и физики для учащихся школ (начиная с 6-и лет), колледжей и университетов Ten (425) 785-4930

Магазину в городе Кент требуется продавец. Тел.(206)778-3917

(425) 985-0803



РУССКОЯЗЫЧНАЯ ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ ПРИНИМАЕТ НА РАБОТУ

ВОДИТЕЛЕЙ CDL ИЗ РАЗНЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ PAБOTA HA "DRY VANS" или "REEFERS"

МЫ ПЛАТИМ

"REEFERS" LONG DISTANCE - до 46° ЗА МИЛЮ "DRY VANS" LONG DISTANCE - до 46° ЗА МИЛЮ

**НОВЫЕ "VOLVO" ТРАКИ** 

За дополнительной информацией звоните по тел.

708-362-4780 708-372-6983



# michaelsservice1@gmail.com Job Classification:

Нотариус/ письменные пере

Bookkeeping, Payroll, Pay Receiver and Auditing Clerks Access our statewide or regional occupation report for more information about wages, employment outlooks, skills, training programs, related occupations, and more. Interested candidates should email a Cover Letter and Resume with references to: jobservicesdept@gmail.com, and include subject line: "Payroll, Pay Receiver Candidate". We are accepting applications now and will conduct interviews until position is filled.

Ищем няню: женщину, вырастившую своих детей и внуков, для 3-х летней девочки. Район Баллард, Сиэтл, 3 полных дня в неделю. Тел. 206-605-5808.



#### Ищите детский сад для своего вебенка: Лучшего детского сада

вам не найти. В нашем детском саду дети чувствуют себя счастливыми, о них есть ому позаботиться, вкусно накормить, обучить навыкам письма, чтения, математики, а так же их ждут занимательные игры и развлечения, увлекательные книги, истории, и общение с другими детьми. Наш детский салик расположен в Сиэтле. район Northgate / Ballard.

Звоните (206) 351-5779

# СТРОИТЕЛЬНОЙ КОМПАНИИ требуются



специалисты и разнорабочие на полный и неполный рабочие дни! Звонить только с 10 до 11 утра!

206-992-0975

#### УБОРКА ПОМЕЩЕНИЙ

На работу требуются уборщики помещений. Работа в дневную или ночную смену. Оплачивается стажировка. Гибкий график работы. Кандидат не должен иметь криминальной истории, наличие праыва на работу и автомобиля обязательно, Работа на W-2 или 1099. Оплата высокая.

Звонить 206-861-3836

# ALICE WONDER MARKETING

Can your customers easily find you online? Alice Wonder Marketing can help!



### Our services:

Marketing Analysis

Websites

Copywriting

Search Engine Optimization (SEO)

Email Marketing

Social Media (SMM)

Search Engine Marketing (SEM)

Магазину в городе Кент требуется продавец. Тел.(206)778-3917

Bookkeeping, Payroll, Pay Receiver and Auditing Clerks Access our statewide or regional occupation report for more information about wages, employment outlooks, skills, training programs, related occupations, and more. Interested candidates should email a Cover Letter and Resume with references to: jobservicesdept@gmail.com, and include subject line: "Payroll/ Pay Receiver Candidate". We are accepting applications now and will conduct interviews until position is filled.

Ищем няню: женщину, вырастившую своих детей и внуков, для 3-х летней девочки. Район Баллард, Сиэтл, 3 полных дня в неделю. Тел. 206-605-5808.



#### Ищите детский сад для свеего ребенка

чшего детского сада вам не найти. В нашем детском саду дети чувствуют себя счастливыми, о них есть кому позаботиться, вкусно накормить, обучить навыкам письма, чтения, математики, а так же их ждут занимательные игры и развлечения, vвлекательные книги, истории, и общение с другими детьми. Наш детский салик расположен в Сиэтле. район Northgate / Ballard.

Звоните (206) 351-5779

### МЫ ПЛАТИМ

"REEFERS" LONG DISTANCE - до 46° ЗА МИЛЮ "DRY VANS" LONG DISTANCE - до 46° ЗА МИЛЮ

### **НОВЫЕ "VOLVO" ТРАКИ**

За дополнительной информацией звоните по тел.

708-362-4780 708-372-6983



# СТРОИТЕЛЬНОЙ КОМПАНИИ требуются



специалисты и разнорабочие на полный и неполный рабочие дни! Звонить только с 10 до 11 утра!

206-992-0975

### УБОРКА ПОМЕЩЕНИЙ

На работу требуются уборщики помещений. Работа в дневную или ночную смену. Оплачивается стажировка. Гибкий график работы. Кандидат не должен иметь криминальной истории, наличие праыва на работу и автомобиля обязательно. Работа на W-2 или 1099. Оплата высокая.

Звонить 206-861-3836

# XALICE WONDER MARKETING

# Can your customers easily find you online? Alice Wonder Marketing can help!



### Our services:

**Marketing Analysis** 

Websites

Copywriting

Search Engine Optimization (SEO)

**Email Marketing** 

Social Media (SMM)

Search Engine Marketing (SEM)

Mobile Apps

Design & Printing

Improve online visibility. increase traffic, and acquire new customers!

www.alicewondermarketing.com

206-214-8230









INTERNATIONAL**BALLET**THEATRE

Artistic Director | Vera Altunina

Щеакунчик



**December 13-15 & 19-23** 

Meydenbauer Theatre, Bellevue

School Performance: Friday, December 13 –10:00 am

Friday, December 13 - 7:30 pm









17



НОВОГОДНИЙ ПОДАРОК ОТ ТЕАТРА «ХАМЕЛЕОН»!

Комедийный петенти

«История одного убийства»!

14 декабря в 18:31!

# Приходите! Найдем убийцу вместе...

Спектакль состоится в помещении Этнического театра Университета Вашингтона по адресу:

> Ethnic Cultural Theater 3940 Brooklyn Ave. NE, Seattle, WA 98105

Бесплатная парковка расположена с южной стороны здания.

Билеты на http://ad.russianworldnewspaper.org/

Работает буфет

Гл. режиссер – Илья Голощапов Режиссер – Александр Черкасов

Костюмы – Елена Морозова

# Комедийный петенти

«История одного убийства»!

14 декабря в 18:31!

# Приходите! Найдем убийцу вместе...

Спектакль состоится в помещении Этнического театра Университета Вашингтона по адресу:

> Ethnic Cultural Theater 3940 Brooklyn Ave. NE, Seattle, WA 98105

Бесплатная парковка расположена с южной стороны здания.

Билеты на http://ad.russianworldnewspaper.org/

Работает буфет

Гл. режиссер – Илья Голощапов Режиссер – Александр Черкасов Костюмы – Елена Морозова Звук, свет – Владимир Морозов

> В спектакле участвуют: Юлия Кулик. Дарья Мелехова, Лена Лански, Татьяна Мосина, Станислав Румега Евгений Эпштейн. Вячеслав Чернявский, Стас Трубин



# • 9 НОЯБРЯ•

# Игры Для Всей Семьи 5-7pm @ Game Lane with Chess4Life

# Фокусник Джо Блек 6:30pm @ Market Stage

# Попкорн Бесплатно © Crossroads Toys

\$1 Скидка 5-9pm @ WiggleWorks

...и ещё много другого!



sponsored by



w 99 eWorks Chess Life

# Thalia Symphony

и дирижер Михаил Миропольский

ставляют : Бессмертную 5-ю Симфонию Шостако

и 2-й фортепанный концерт Сен-Санса.

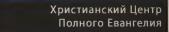
Анастасия Соломатина – фортепиано

ты BrownPaperTickets.com • (800) 838-3006

подробная информация www.thaliasymphony.org • (253) - 642 7657

Town Hall

1119 - 8th Ave, Seattle, WA 98101



# Приглашаем на наши служения



Воскресное служение 11:00ам Молитвенное служение 7:00 р т



206. 227. 9904



2011 152nd Ave NE, Redmond WA 98052

# **International Ballet Academy**





вторая суббота каждо

# •9 НОЯБРЯ

# Игры Для Всей Семьи 5-7pm @ Game Lane with Chess4Life

Фокусник Джо Блек 6:30pm @ Market Stage

Попкорн Бесплатно

© Crossroads Toys

\$1 Скидка 5-9pm @ WiggleWorks

...и ещё много другого!



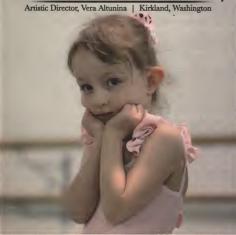
w 99 eworks ChesselLife



Христианский Центр Полного Евангелия Приглашаем на наши служения Воскресное служение 11:00ам Молитвенное служение 7:00 от

206, 227, 9904 2011 152nd Ave NE, Redmond WA 98052

# **International Ballet Academy**





### Открыт новый набор студентов в Международную балетную академию

Предлагаются различные программы для

Дополнительная информация по телефону 425.822.7694 или www.IntBalletAcademy.org Классическая балетная поготовка в

А также разнообразные формы танца – джаз, бальный танец



# AOB



## НОВАЯ ПРОГРАММА И АЛЬБОМ

Музыканты: М. Махович (мандолина), Н. Григорьев (гитара)









RUSSIAN COMMUNITY CENTER 2011 152 AVE NE, REDMOND, WASHINGTON 98052

WWW.ANDREBOR.COM





Музыканты: М. Махович (мандолина), Н. Григорьев (гитара)









RUSSIAN COMMUNITY CENTER 2011 152 AVE NE, REDMOND, WASHINGTON 98052

WWW.ANDREBOR.COM



Russian World: 11410 NE 124th ST#292, Kirkland, WA 98034 Ph: (206) 214-8232 Russian World in Vancouver: 107-3061 East Kent Ave N Vancouver RC VSSAPS Ph. (204) 519, 2005

нам пишут

## ИТАК, ОНА ЗВАЛАСЬ ТАТЬЯНОЙ....

Вот и я, хотя и не Пушкин, «к вам», – дорогой читатель, – всё же «пишу». Письмо моё спровоцировано оперой П.И. Чайков ского «Евгений Онегин», открыв шей нынешний оперный сезон в Нью-Йоркском «Метрополитен Опера», что оказалось подсмотре но мной в здешнем кинотеатре 5 октября 2013 года. Возможно, что в том кинотеатре мы с вами сиде-ли рядом. Уже восьмой сезон «Метрополитен» транслирует пре-мьеры своих опер по всему миру. Как было заявлено в титрах в этот день вместе с нами оперу смотрело три миллиона человек Вот это «явление» русской культуры всему миру! Тут есть о чём поговорить

Партию Татьяны в постановке Деборы Уорнер и Фионы Шоу пе-ла Анна Нетребко — по-русски; то есть, Анна Нетребко как раз и зва-лась Татьяной. Дирижировал Валерий Гергиев Нынешний вари-ант «Евгения Онегина» (а было их в истории неисчислимое множество) является совместной постановкой Метрополитен Оперы и Английской Национальной Оперы. В Лондоне премьера состоялась еще в 2011 году. В нынешне оперном спектакле помимо Анны Нетребко, которая открывает уже третий сезон в Метрополитене приняли участие Мариуш Кве-чень (Онегин), Оксана Волкова (Ольга), Петр Бечала (Ленский) Елена Заремба (Ларина), Лариса Лялькова (Филипьевна). Алексей новицкий (князь Гремин).

#### I. О ШКОЛЬНЫХ СОЧИНЕНИЯХ РЕЖИССЕРА

Сам факт любого «письма» лястся. как это заметил Пушкин, неким признанием в люб-ви, в данном случае, в моей любви к читателю: «чего же боле, что я могу еще сказать», если уж я к вам - «пишу»? Наше с вами духов ное родство коренится в общем для нас родном русском языке Если вы теперь читаете меня порусски, значит вам не надо объяснять сюжет оперы «Евгений Оне-гин» – а это и есть свидетельство нашего родства. Хотя «мы все учились понемногу, чему- нибудь и как-нибудь», каждый школьник должен был выучить наизусть письмо или Татьяны к Онегину, пи ответ Онегина Татьяне. К тому же, в школе мы все писали сочинения на тему «Роман «Евгений

Онегин» и его герои». Курьёзная выдержка из школьных сочинений как раз и вспомнилась мне во время второго акта оперы, по-вествующего о дуэле Онегина и Ленского: «Чтобы быть ближе к народу дворяне Ленский и Онегин отказались от пистолетов и решили стреляться из простых бердянок». Придумка эта принад-лежала, увы, не школьнице, а британскому режиссеру – постанов-щику оперы Деборе Уорнер. Всё было бы не смешно, если бы Д Уорнер изначально не оповести да музыкальный и журналистский мир о том, что являясь режиссе-ром, имеет перед собой цель быть как можно ближе к истине, то ближе к историзму. Вообще на сцене можно стре-

яться из чего угодно и чем угодно, хотя бы и простым указатель ным пальцем, направленным в сторону противника. Можно дать (и дали) в руки пришедшего на дуэль Онегина бутерброд, если вы хотите передать этим спокойи равнодушие невозмути мого Онегина. Всё бы ничего, если бы подобные детали не диссонировали с общим оформлением спектакля «под старину»... если бы госпожа Д. Уорнер не ставила своей целью следовать изначальному, классическому варианту по-становки оперы в 1879-1884 го-дах. Дворянин в 19-ом веке никак не мог выйти из дома на улицу с французской булкой в руках, будь та булка хоть с сыром, хоть с вет-чиной. И на балу или каком-либо другом' великосветском приёме русский дворянин не мог бы ходить, размахивая бутылкой шампанского, как это сделал в тр тъем акте Онегин в постанов Деборы Уорнер. Всё эти детали уж очень напоминают мне анекдоты из школьных сочинений, типа: «Татьяна ехала в карете с поднятым задом». Кстати, о «задах» Не смешна, а однозначно непристойна была хореография тан-цев первого акта, изображавшая веселье в доме Лариных по случаю окончания жатвы. Расхо шиеся в своём веселье танцоры, а именно, мужики и парни, на швырять друг другу какую-то крестьянку, заставляя её кувыркаться и на полу, и в воздухе. Девка эта, что называется, буквально пошла по рукам; юбка на ней взмётывалась вверх и набок, неолнократно обнажая её пантолоны, и на всё

это смотрели окружающие гор дые люди: чистопородная бары ня Ларина, невинные девушки Татьяна и Ольга, чопорные дворяне Онегин и Ленский, и я – простой зритель. Не сомневаюсь, что мож-но стилизовать постановку «Евгения Онегина» под современноста и тогда герои этой постановки могли бы танцевать хоть рэп, хоть чарльстон, в зависимости от того, какой год на дворе и что в году любит танцевать народ. Однако, стилизуясь под старину, нельзя танцевать рэп в русских национальных костюмах, не делая это посмешищем русской культуры. К тому же, на языке хореографии, швыряние одной тан-цовщицы, передача её из рук одного мужчины – танцора в руки другого может символизировать собой идею изнасилования. И это сё принародно, в доме Лариных Буль жив эмоциональный Пушкин, он непременно вызва режиссера этой постановки на

Нет, конечно же, сама опера, её музыка, мелодии арий и тексты вот уже полгораста лет остаются те же самыми, то есть, шикарны-ми и неподражаемыми. Красоту музыки Чайковского так же, как красоту пушкинского сюжета, не могли испортить еще ни один дирижёр и никакая режиссура Пуш-кин, Чайковский, Онегин – они слишком хорошо нам знакомы, близки нам по крови, чтобы нас могли сбить с панталыку какие-там бутерброды и одностволки Ах, как хороша была родная нам Татьяна! Пушкин сказал бы, «чистейшей прелести чистейший образец»! Фёдор Достоевский во-обще считал, что роман должен был бы называться не «Онегин», а «Татьяна», потому как главная идея пушкинского романа заклю-чалась именно в ней, Татьяне. Наша Анна Нетребко, как она сама о себе говорит – «из Краснодара» – была действительно так хороша, что уже в первом акте польский певец Мариуш Квечень, будучи Онегиным, не удержался и поцеловал Татьяну на прощание, после того как закончил свою холод-ную, бестрастную отповедь: «Я вас люблю любовью брата, любовью брата... а может быть еще сильней...». В момент этого ехидного онегинского поцелуя, мы с вами, которые «одной крови», с ужасом догадываемся: госпожа режиссер-



ша никогда не училась в русской школе и поэтому не знает, лолжен вести себя лворянин Онегин, в чьем сердце «есть гордост и прямая честь». В третьем акте Татьяна, как если бы не простив шая Онегину его подразнивающего перво-актного поцелуя, как бы в отместку, сама целует Онегина, теперь даже более страстно, нежели когда-то Онегин.

Не в пример бердянкам и французским булкам, эти поце-луи корёжат ваше восприятие, торгаясь в известный вам с дет ства, пушкинский мир как неле пые телодвижения каких-то кос-мических пришельцев из «Звёздных войн». Ну, да бог с ними, по-целовались... Мы, русские, упрямы в своих представлениях о красо те. Можно как бы и не заметить эти дурацкие поцелуи, главное не акцентировать их своим вни манием, с этой пелью можно даже прищуриться. Мы всё равно поглощены музыкой, поющими голосами (не забыла ли я ск зать, что все пели превосходно? и прекрасной игрой актёров. И главное, мы были очарованы образом самой Татьяны. Может не режиссёр, но мы то с вами знаем, что именно она здесь, в сюже те оперы, главная героиня Мы с вами сопереживаем «Татьяне», потому что Анна Нетребко не только уникальнейшее сопранолю и настоящая драматическая актри-са. Потому что Аннушка – она и

есть «та самая Татьяна». Мы впи тали, прочувствовали созданный Аннушкой Татьянин образ, так же как и сама Нетребко, со школьной скамьи. В одном из интервью Анна Нетребко признала, что образ Татьяны у неё «в крови» (как и у нас!), что она всю жизнь, со школы, помнит письмо Татьяны наизусть. Возможно, что вы никогда особо и не задумывались, но письмо Татьяны учило всех нас любить. Смелость в выражении своих чувств, открытость и откровенность Татьяны, её чувственность, её вера в любимого, пусть даже иллюзорная, передавадись в детстве и нам: школьникам и школьницам, делая наши души чувствующими, сопереживающии и, конечно же, влюбчивыми. Образ страдающей от своей

любви Татьяны и мне, и вам такой родной, близкий и понятный, что сама Нетребко делается нам тоже настолько родной, настолько «своей», что в момент её «письма» к Онегину вы вдруг замечасте в себе внутреннее вос-клицание: «Бедная, милая наша... Аннушка!» Но это всё, это ваше сопереживание продолжается по-ка вы воспринимаете чувствами. Как только начинает включать-ся сознание, с его привычкой осмысления увиденного (счастлив тот, чьим чувствам сознание вовсе не помеха), вы начинаете различать двойное дно в разыгрываемом на сцене действе. Так про-



партию изъвна в постановке деборы Уорено и Фиона Шоу педа Аназ Нетреско — по-русска; госта, Аназ Нетреско са, то-русска; госта, Аназ Нетреско са; до за зазадась Татьяной. Дирижироват Вадать Татьяной. Дирижироват Вадать Татьяной. Дирижироват Вадать Татьяной. Дирижироват Вадат «Татьяной «Дирижироват Вадат «Татьяной «Дирижироват» Вадательно множество) авяляется совместной постадажье повыкой Метрополитет (первы и 
Английской Национальной Олеров. В Лочаров премьера состовдажье превы премьера состовдажье превы премьера состовдажье до премьера состовдажье в Спетатурова и Метрополитетие, 
призвили участие Мариуш Каечень (Опетану), Оксана Волюкова 
(Ольга), Петр Бечала (Пенскай), 
Елена Зарежбе (Дарина), Даякова 
(Дарижора (Дарижора 
Даримова (Филипьена), Алексей

Тановицкой (базыя Гремон).

#### **I.** О ШКОЛЬНЫХ

#### СОЧИНЕНИЯХ РЕЖИССЕРА

но, хотя бы и простым указатель ным пальцем, направленным в сторону противника. Можно латъ (и дали) в руки пришедшего на дуэль Онегина бугерброд, если вы хотите передать этим спокойствие и равнодущие невозмутимого Онегина. Всё бы ничего, если бы подобные детали не диссонировали с общим оформлени-ем спектакля «под старину»... если бы госпожа Д. Уорнер не ставила своей целью следовать изначальному, классическому варианту постановки оперы в 1879-1884 го-дах. Дворянин в 19-ом веке никак не мог выйти из дома на улицу с французской булкой в руках, будь та булка хоть с сыром, хоть с вет-чиной. И на балу или каком-либо другом великосветском приёме русский дворянин не мог бы ходить, размахивая бутылкой шам панского, как это сделал в тре-тьем акте Онегин в постановке Деборы Уорнер. Всё эти детали уж очень напоминают мне анекдоты из школьных сочинений, ти па: «Татьяна ехала в карете с поднятым задом». Кстати, о «задах» Не смешна, а однозначно непристойна была хореография тан-цев первого акта, изображавшая веселье в доме Лариных по случаю окончания жатвы. Расходив шиеся в своём веселье танцоры а именно, мужики и парни, начали швырять друг другу какую-то крестьянку, заставляя её кувыркаться и на полу, и в воздухе. Девка эта,

что называется, буквально пошла по рукам; юбка на ней взмётыва-

воооще на сцене можно стре

ляться из чего угодно и чем угод-

ного мужчины — танцора в ружи другого может символизировать собой идею изнасилования. И это всё принародно, в доме Лариных? Будь жив эмоциональный Пушчин, он испременно вызвал бы режиссера этой постановки на дуэль. Нет, конечно же, сама опера, её

музыка, мелодии арий и тексты вот уже полтораста лет остаются те же самыми, то есть, шикарны ми и неподражаемыми. Красоту музыки Чайковского так же, как красоту пушкинского сюжета, не могли испортить еще ни один дирижёр и никакая режиссура. Пушкин, Чайковский, Онегин – они слишком хорошо нам знакомы, близки нам по крови, чтобы нас там бутерброды и олностволки Ах, как хороша была родная нам Татьяна! Пушкин сказал бы, «чистейшей прелести чистейший об-разец»! Фёдор Достоевский вообще считал, что роман должен был бы называться не «Онегин», а «Татьяна», потому как главная идея пушкинского романа заключалась именно в ней, Татьяне. Наша Анна Нетребко, как она сама о себе говорит – «из Краснодара» – была действительно так хороша что уже в первом акте польский певец Мариуш Квечень, будучи Онегиным, не удержался и поцеловал Татьяну на прощание, после того как закончил свою холодную, бестрастную отповедь: «Я вас люблю любовью брата, любовью брата.. а может быть еще силь ей...». В момент этого ехидного онегинского поцелуя, мы с вами которые «одной крови», с ужасом

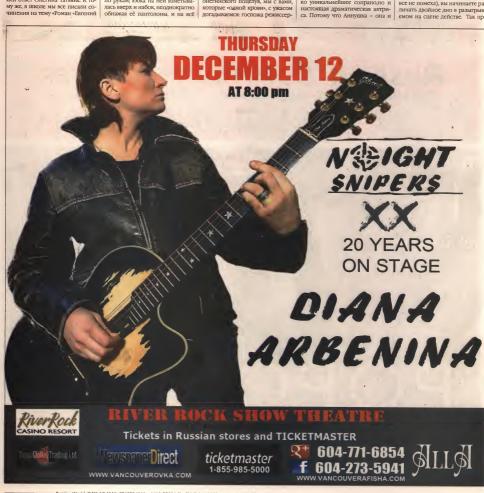
та никогда не училась в русской школе и поэтому не знает, как должен вести себя дворянин Опетин, в чьем сердие «сеть гордость и прямая честь». В третьем акте Татявня, как сели бы не простившах Онегину его подразнивающего перво-актного поценуа, ба в этместку, сама целует Онетинах теперь дыже более страстно, стинах теперь дыже более страстно,

нежели когда-то Онегин.

нежели когда-то Онегин.

Не в пример бердянкам и французским булкам, эти поцелуи корёжат ваше восприятие, вторгаясь в известный вам с детства пушкинский мир как нелепые телодвижения каких-то космических пришельцев из «Звёзд-ных войн». Ну, да бог с ними, поцеловались... Мы, русские, упрямы в своих представлениях о красоте. Можно как бы и не заметить эти дурацкие поцелуи, главное, не акцентировать их своим вниманием, с этой целью можно да-же прищуриться. Мы всё равно поглощены музыкой, поющи-ми голосами (не забыла ли я сказать, что все пели превосходно?) и прекрасной игрой актёров. И главное, мы были очарованы об-разом самой Татьяны. Может не режиссёр, но мы то с вами знаем, что именно она здесь, в сюжете оперы, главная героиня. Мы с вами сопереживаем «Татьяне», по-тому что Анна Нетребко не только уникальнейшее сопрано,но и настоящая драматическая актриесть «та самая Татьяна». Мы впитали, прочувствовали создинный Аннушкой Татьяния образ, так же как и сама Нетребко, со школьной самым. В одном из интервью, Анна Нетребко приянали, что образ Татьяны, чте е в крови (сых и у нас!), что она всю жизнь, и у нас!), что она всю жизнь, и когда сосбо и не задумывание, но лисьмо Татьяны учило все, нас любить, Смогость в выражения своих чувств, открытость и растраненность, её вера в любимого, тусть даже изноворным дена, учаственность, её вера в любимого, путсть даже изноворным дена, и школьницкая, делая наши души чувствующемы, сопереживающим и конечном к, влюбимыми.

Образ страдающей от евсей побви Татьяна и мие, и вам такоб ровной, бивают и поцитый, что сам Нетребко делаетон най, что сам Нетребко делаетон най, что сам Нетребко делаетон най, что сам най отклетия в можент еймемам к Опетну вы адруг замечаете в себе внутрение востицилия «Недиая, миля наша. Анпушка! Но это вос, это ваше сопереживание продолжается пока вы воспризимаете чувствами. Как только начинает выпочаться сознавие, с его привычкой остабляющей участвами сознание восе не поможда, вы начинаете различать двобное дно в разватрывать смом на сцене действе. Так про-



#### нам пишут

исходит при восприятии карти-ны с двоящимся образом, например, образом женщины и одно-временно образом отдельной никуда не присаженной шляпы Стоит сфокусировать ваше внимание на одних деталях - видит ся шляпа, акцентируйте вашим вниманием другую деталь: ба, да это же профиль женского лица! Такой деталью, переиначивающей увиденное и услышанное, в режиссуре «Онегина» как раз и являются эти два зеркально по-вторяющихся поцелуя: сначала Онегина, затем Татьяны. Эти два злосчастиых поцелуя размы привычное вам школьное (русское) восприятие пушкинско го сюжета, и вы вдруг понимаете, что за этими поцелуями про-сматривается стандартное голливудское клише, уже утомившее вас своей навязчивостью, если вы хоть как-то знакомы с аме риканским кино: «I love you» - « love you too». Bcë. Bcë кончено Вся сложная духовная жизнь ге роев на фоне этих поцелуев перестала восприниматься как та ковая. «Женщины» на картине вашего восприятия больше нет, вы видите только её «шляпу». В этот самый момент случившего-ся вам откровения вы начинаете думать о режиссере- постанов-щике с неприязнью и откуда-то изнутри, возможно, от Станиславского, прорывается мысленное: «Ла-а-а, товариш не понимает». В нашей Татьяне – Аннушке режиссер видит только «шляпу»! Да, да, ту самую шляпку с вуалью в которой наша Аннушка красиво, но непонятно почему, по-является в третьем акте. В этой шляпке наша Аннушка необыкновенно хороша, мир запомнит её именно такой, но эта шляпка еще не есть вся наша «Татьяна». В классическом варианте оперной постановки сгоравший от любви Онегин врывался во внутренние, интимные покои дома Греминых, где заставал Татьяну «в домашнем», плачущую над его письмом. Нынешний режиссер в сцене расставания Татьяны с Онегиным хотел видеть её в пальто, застёгнутом на все пуго вицы (символ холодной отстр ненности, «застёгнутости») и более того, спрятанной от Онегина «под вуалью». Такая интерпретация образа противоречит одной главной, можно сказать, классической детали: в действительно-сти, у Пушкина, Онегин в образо «великосветской» Татьяны-княгини в финальной сцене обнаруживает «прежнюю Татьяну». Однако. В этой финальной, краси-во и бесмысленно заснеженной сцене режиссер Дебора Уорнер вместо души Пушкинской Татъяны хотела показать нам толь-ко её «шляпу». Спасибо Аннушке, благодаря её душевному голосу, мы то знали, что хотел сказать

Что замечательно во всём этом англо-америкайском прочтении «Онегина», так это воз-можность увидеть нас, русских чужими глазами. «А зачем?» - скажет какой- нибудь нелюбо пытствующий читатель. А что-бы себя понять! Если вы сами себе еще интересны. А себя понять можно только посредством понимания той родной для каждого культуры, которой любой человек является носителем. Надо увидеть себя частью культур-ного целого. В истории русской культуры роман Пушкина «Ев-гений Онегин» стал отправной точкой русской литературы. А уж сама русская литература является ничем иным, как той претой «чёрной дырой», из которой произросла вся русская культура. В нас всех сокрыта Та-тьяна (и в какой-то степени Онегин) тем же самым образом, как во всех немцах есть немножко от Фауста. И уж если черты пуш-кинской Татьяны просматрива ются в любой русской женщи-не (такими нас делает наша культура), то в Анне Нетребко та же «Татьяна» проявляе: стейшим образом, хотя, судя по её собственным высказы

Пушкин.

Анна Нетребко лишь подтверж дает это правило. По-видимому нало вспомнить школьный учеб ник, кто такая эта онегинская Татьяна? Вот оно – определение: «Пленительный образ русской женщины: простой, скромной и в тоже время полной большой душевной силы и прелести. Сокровищница красоты, ума, по-этичности, чистоты, душевной целостности, искренности, моральной силы и способности к самоотверженности. • Да, и не за-быть классическое: близость Татьяны к народу!

твяны к народу:
А теперь начнём по пунктам, как учили. Простота и скром-ность? Да такой простой и скромной суперэвезды как наша Аннушка мир еще не знал. Её на-зывают самой большой международной оперной звездой со времён Лучано Павороти, а она откровенно признаётся, что ей еще многому надо учиться, что её верхние ноты не соверше-ны, что они как жизнь, в которой разное намешано. Анна Нетребко говорит, что никогда не написала бы такого откровенного письма как пушкинская Та-тьяна, а сама открыла на своём блоге отдел писем под рубри-кой «Спроси Анну» («Ask Anna») и пишет - отвечает не то что од ному какому-то парню Онегину, а всему миру на самые разные а всему миру на самые разные вопросы, даже дурацкие, типа, «что вы едите перед представ-лением. Да стоит только посмо-треть любой из документальных фильмов об Анне, где она брен-чит на домашнем фортепиано со словами: «Вот, не получилось из меня пианистки»; ведёт за собой оператора в вестибюль Ма-риинки, чтобы показать участок, который она мыла, будучи студенткой консерватории; на ули-це вдруг предлагает невидимым операторам мороженное: «Бу-дете?»; с какой гордостью и любовью показывает она свой от-чий дом в Краснодаре, своего отца; расказывает о том, как в этом доме и по сей день по случаю её приезда собирается мно-жество друзей... стоит только посмотреть, как вы поверите в её простоту, искренность и откры-тость. Иногда, когда мне на глаза вдруг попадаются иные ошалев-шие от популярности человеческие «звёзды», в голову приходит пушкинское: «её пример – другим наука» в том плане, что мно-гим нашим и не нашим знаме нитостям «звездить» надо скромнитостям «звездить» надо скром-нее, а некоторым, помятуя уро-вень Аннушкиной звёздности и одновременно человечности, лучше вообще за шторку спрятаться и тихонько там постоять, может до конца дней своих.

В любом фрагменте интер-нетных видеофильмов, расска-зывающих об Анне Нетребко, в её непридуманном образе лег-ко просматриваются черты пушкинской Татьяны: те же самые откровенность и искренность иначе еще называемые «про-стотой». Пусть не я вовсе, что даже лучше, а некий музыкаль-ный критик -Scott Barnes – в своей статье «Эпоха Анны» говорит об Анне, как об искренней, от кровенной, открытой личности поразительно талантливом руссовременной оперы. Говорит о том, что даже интернетный блог Анны Нетребко позволяет го-ворить об Анне как об очаровательной, полной энтузиазма, великодушной, честиой и простой женщине, отвечающей на любые вопросы с большой искренностью и без какой-либо позы. Так это же всё черты пушкинской Та-тьяны! Что касается такой характеристики Татьяны как «большая душевная сила и прелесть», так я думаю, никто не сомневается что без достаточной душевной силы и работоспособности невозможно стать не то, что звез дой, но и просто солисткой опе-ры. Как говорит Анна Нетребко, успех у оперной публики нель-зя купить никаким пиаром, надо отстаивать себя в каждой своей роли. Самое слабое место в дока-





AUTH KAK-ID SHAKOME C SME риканским кино: «I love you» – «I love you too». Всё. Всё кончено. Вся сложная духовная жизнь ге роев на фоне этих поцелуев перестала восприниматься как таая. «Женщины» на картине вашего восприятия больше нет вы видите только сё «шляпу». В этот самый момент случившегося вам откровения вы начинаете думать о режиссере- постановщике с неприязнью и откуда-то изнутри, возможно, от Станиславского, прорывается мыслен-ное: «Да-а-а, товарищ не понимает». В нашей Татьяне - Аннушке режиссер видит только «шляпу»! Да, да, ту самую шляпку с вуалью. да, да, ту самую шляпку с вуалью, в которой наша Аннушка кра-сиво, но непонятно почему, по-является в третьем акте. В этой шляпке наша Аннушка необыкновенно хороша, мир запомнит её именно такой, но эта шляпка еще не есть вся наша «Татьяна» В классическом варианте оперной постановки сгоравший от любви Онегин врывался во внутренние, интимные покои лома Греминых, где заставал Татья-ну «в домашнем», плачущую над его письмом. Нынешний режис-сер в сцене расставания Татьяны с Онегиным хотел видеть её в пальто, застёгнутом на все путовицы (символ холодной отстра-ненности, «застёгнутости») и более того, спрятанной от Онегина «под вуалью». Такая интерпретация образа противоречит одной главной, можно сказать, класси-ческой детали: в действительности, у Пушкина, Онегин в образе «великосветской» Татьяны-кня-«великосветской» татьяны—кня-гини в финальной сцене обнару-живает «прежнюю Татьяну». Од-нако. В этой финальной, красиво и бесмысленно заснеженной сцене режиссер Дебора Уорнер вместо души Пушкинской Та тьяны хотела показать нам толь ко её «шляпу». Спасибо Аннушке, благодаря её душевному голосу, мы то знали, что хотел сказать

Что замечательно во всём этом англо-америкайском про-чтении «Онегина», так это возчтении «Онсгина», так это виз-можность увидеть нас, русских, чужими глазами. «А зачем?» — скажет какой- нибудь нелюбо-пытствующий читатель. А что-бы себя понять! Если вы сами себе еще интересны. А себя понять можно только посредством по-нимания той родной для каждого культуры, которой любой человек является носителем. На-до увидеть себя частью культурного целого. В истории русской культуры роман Пушкина «Евгений Онегин» стал отправной точкой русской литературы. А точкой русской литературы. А уж сама русская литература яв-ляется ничем иным, как той пре-словутой «чёрной дырой», из ко-торой произросла вся русская культура. В нас всех сокрыта Та-твяна (и в какой-то степени Оне-Вий) тем же самым объязом, как бользом как самым объязом как точком развительного правом как местамым объязом как править тем в самым объязом как править тем же самым объязом как править тем самым объязом как править тем самым объязом как править п гин) тем же самым образом, как во всех немцах есть немножко от Фауста. И уж если черты пушкинской Татьяны просматрива-ются в любой русской женщине (такими нас делает наша культура), то в Анне Нетребко та же «Татьяна» проявляется самым чистейшим образом, хотя, судя по её собственным высказываниям, это обстоятельство, похоже, со-крыто от её собственного взора.

#### II. АННУШКА, КОТОРАЯ ЗВАЛАСЬ «ТАТЬЯНОЙ»

23 сентибря 2013 года в прессцей мегрополитей Оперы далж тряво перед октябрьскоей привером дина Негреко, сказатори пред октябрько, сказатори пред октябрьтор за пред октябрь пред октябрьтор за пред октябрьренции не фалло. Опизко фраза эта повторяется в столь многих статьях музыкальных критиков, что скомневаться в ней не приходиться. В ответ на подобное завление, мне остаётся только восление, мне остаётся только восбя не знасте! Любому человему трудно увидеть себя се стороны.

еще многому надо учиться, что её верхние ноты не соверше что они как жизнь, в кото рой разное намешано. Анна Не гребко говорит, что никогда не написала бы такого откровенного письма как пушкинская Татьяна, а сама открыла на своём блоге отдел писем под рубри-кой «Спроси Анну» («Ask Anna») и пишет – отвечает не то что од-ному какому-то парню Онегину, а всему миру на самые разные вопросы, даже дурацкие, типа, «что вы едите перед представ-лением. Да стоит только посмотреть любой из локументальных фильмов об Анне, где она бренчит на домашнем фортепиано со словами: «Вот, не получилось из меня пианистки»: велёт за собой оператора в вестибюль Ма-риинки, чтобы показать участок, который она мыла, будучи сту-денткой консерватории; на улице вдруг предлагает невидимым операторам мороженное: «Бу-дете?»; с какой гордостью и любовью показывает она свой отчий дом в Краснодаре, своего отца; расказывает о том, как в этом доме и по сей день по случаю её приезда собирается мно-жество друзей... стоит только посмотреть, как вы поверите в её простоту, искренность и открытость. Иногла, когла мне на глаза вдруг попадаются иные ошалевшие от популярности человеческие «звёзды», в голову приходит пушкинское: «её пример – другим наука» в том плане, что многим нашим и не нашим знаменитостям «звездить» надо скром-нее, а некоторым, помятуя уровень Аннушкиной звёздности и одновременно человечности, лучше вообще за шторку спрятаться и тихонько там постоять может до конца лней своих

В любом фрагменте интер нетных видеофильмов, рассказывающих об Анне Нетребко, в её непридуманном образе легко просматриваются черты пушкинской Татьяны: те же самые откровенность и искренность иначе еще называемые «про-стотой». Пусть не я вовсе, что даже лучше, а некий музыкаль-ный критик -Scott Barnes – в своей статье «Эпоха Анны» говорит об Анне, как об искренней, откровенной, открытой личности поразительно талантливом русском сопрано, изменившем мир современной оперы. Говорит о том, что даже интернетный блог Анны Нетребко позволяет го-ворить об Анне как об очаровательной, полной энтузиазма, ве-ликодушной, честной и простой женщине, отвечающей на любые вопросы с большой искренностью и без какой-либо позы. Так это же всё черты пушкинской Та-тьяны! Что касается такой характеристики Татьяны как «большая душевная сила и прелесть», так я думаю, никто не сомневается, что без достаточной душевной силы и работоспособности невозможно стать не то, что звездой, но и просто солисткой опе-ры. Как говорит Анна Нетребко, успех у оперной публики нель-зя купить никаким пиаром, надо отстаивать себя в каждой своей роли. Самое слабое место в доказываемом мной сходстве Аннушки и Татьяны - это внешность. Татьяна у Пушкина – никак не красавица («никто б не мог её прекрасной назвать...»), тогда как наша Аннушка именно красави-ца. Но я думаю, эту слабость Аннал по и думаю, эту слаосств ан-нушке надо простить. Еще наша Аннушка, в отличии от Татъяны, любит всё блестящее, сверкаю-щее, объясняя это тем, что у неё, видите ли, праделушка был пыганом. Мне кажется, что и «бле-стяшки» не большой грех. А что касается предков, так и у Пушки-на прадед был вовсе не Александром Невским и даже не Емелья-

#### III. ЗА ЧТО ТАТЪЯНА НЕ В ПОЧЁТЕ...

После премьеры Онегина в печати появилась не одна дюжина статей музыкальных критиков.

Окончание на стр.22-23



www.AndreBor.com Новогодняя скагка для вгростых и концерт Фискотска **Панкет** Render VC И NPI e H 10 K Вилеты покупайте зем раньшет тем дешевле om \$70 до \$150 washseattle.com 425 246 20 80 206 778 35 65 washseattle.com Новый год washseattle.com 206 778 35 65 washseattle.com 206 778 35 65 Новый год

#### нам пишут

Суждения американских критиков как раз и дают возмож ность увидеть уже подмеченную нами в режиссуре спектакля пер спективу восприятия пушкинской Татьяны как «шляпы». Ведь за «шляпой», в особенности с вуалью, не видно человека – Татья-ны. Скажем, «шляпа» – это жизнь внешняя, жизнь человека организованная рационально: рассудком и сознанием Рассулок всегда ориентирован на социальные нормы, имеющие тенденцию превращаться в конвенциональ ные клише, в дежурные приветствия, в это самое: «I love you – I love you too». А вот перспектива восприятия не «шляпы», а «жен-щины», точнее, её души, акцентирует в человеке его внутренний, чувственный мир, всегда несколько противоположенный здравому смыслу, рассудку и социальным нормам. По-видимому, «шляпа» — это тот же самый, от делившийся от человека гоголев ский «Нос», который символизи-рует собой социальный статус, а вовсе не самого человека с его душой и живыми чувствами. (Образ «Носа», очевидно, случился моим ассоциациям под впечатлением недавнего просмотра оперы Д.Шостаковича «Нос», по счёту второй постановки нынешнего оперного сезона в Метрополи-

тен-опера.) Главная особенность американской критики по поводу «Онегина» – это почти единодушное неприятие изображаемых нашей Аннушкой чувств и переживаний её «Татьяны». Простота, скромность, отсутствие всякой внеш-ней эффектности, какая-то тихость в образе Татьяны первого акта оперы вызвала бурю неприятия. Единственный в этом отношении положительный отзыв отдаёт должное образу, созданному Аннушкой в первом акте. Да, дей-ствительно, такая видимо и была Татьяна: робкая, застенчивая девушка, едва поднимающая глаза, руками не размахивающая, ру-ки её всегда опущены вдоль тела... вообще никакой жестикуляции, не мечущаяся по сцене, а предпо читающая оставаться на одном и том же месте.

В предыдущей постановке «Ев гения Онегина» Метрополите-ном 2007 года партию Татьяны пела американка Рене Флеминг. При всех её попытках склонить голову набок и опустить глаза, ей не удалось передать такие нацио нальные русские черты как девическая застенчивость. Теперь же, когда Нетребко в роли Татьяны была самая что ни на есть «пушкинская» девушка, критики отозвались неприятием, еще спаси-бо, что не совсем единодушным, но по-любому, весьма иллюстративным для понимания разни между русской и американской кульгурой. Если Ленский и Оль га кажутся американским крити кам правдоподобными образами, то Татьяна и Онегин, по некоторым отзывам, лишь декларируют переживаемые ими чувства. Так это ж потому, что Ольга в своей внешней привлекательности всё равно, что любая хорошенькая героиня американского кино, вспомнить хотя бы «Унесенные ветром». Хорошенькие, флирту-ющие девушки во всём мире одинаковы и потому для любого вос-приятия этот тип юной героини всегда будет оставаться правдо-подобным. Наша Татьяна с богатством её чувственной (не тексу-альной, а именно чувственной) жизни остаётся Запалу непонятной. Не случайно критики, скрывая своего раздражения, пишут, что в первом акте «Нетребко играла неловкую, неуклюжую де вочку, в муках преодолевающую свою первую влюбленность и следующую за Онегиным как не-мой щенок...» То, что Татьяна «застенчиво и робко смотрит в глаза Онегину», с перспекти риканской культуры почти од нозначно получает своё «неод брям». Пишут о «замороженной и нервной» Татьяне первого акта. Созданный Нетребко образ покорной, робкой, тихой Татьяны

своём романе говорит о том, что Онегин • и жить торопиться и чувствовать спешит», то за этим его замечанием стоит призна-ние того, что жизнь немыслима без чувств. Чувства любви зарождаются в человеке как роза из бутона Пока левочка - всё еще не роза, а бутон, она скромна, стыд лива, застенчива. Все её чувства еще скрыты внутри и должны со гласно возрасту и врожденном темпераменту развернуться. Ес-ли с малолетнего возраста воспитывать в девочке чирлидера (та-ким анг. слово cheerleader вошло в русский язык), потряхивающе-го бёдрами просто по той причине, что на неё смотрят, без вся-кой для неё возможности самой успеть всмотреться внутрь своих чувств, – то из девочки может по-лучиться Мэрелин Монро с её суисаидальным концом или Брит-ни Спирс с её нервными срыва ми. Если красота воспринимает-ся женщиной как её единственный главный и чисто внешний атрибуг, у неё нет даже надежды на приобретение глубокого душевного мира и спокойств ни в каком далёком будущем. Об этом знал уже Пушкин. Поз му он и противопоставил «чирлидерную» Ольгу – тихой и не-заметной Татьяне. Иллюстративной, в плане понимания разни-цы наших культур, обнаруживает себя перспектива восприятия Ольги и Татьяны в американской критике. Ольга - понятна и потому принимается безоговороч но, Татьяна раздражает своей манерой поведения, сначала своей

тихой задумчивостью, а в сцене

но она лучше их контролирует, нежели мужские персонажи опе-ры: Гремин – ищущий любви щенок, Ленский – сплошная рев-ность, Онегин – флиртующий психопат, превратившийся в печального алкоголика. Финальчый поцелуй Татьяны, оказывается, символизирует собой смерть патриархата.

Не знаю, как вам, а мне это показалось даже смешнёе чем наши школьные сочинения.

#### IV. АННУШКА И БЕЛИНСКИЙ

В одном из интервью А. Негребко призналась, что играть Татьяну ей было не просто, покак поведение Татьяны отличается от поведения современных женщин. Анна откровенно признала, что современная женщина вероятнее всего имела бы отношения с Онегиным после того, как он наконец-то заявил ей о своей любви. Возвращаясь позднее к этой теме, Анна призналась, что после этого своего высказывания она получила рассерженные письма: «Что я имела ввиду, так это то, что в наше время было очень трудно отказаться от своей любви. Кто будет с этим спорить? Если у вас такие сильные чувства, всегда есть возможность быть вместе.»
Общее отношение А.Нетребко

к взаимоотношениям Татьяны и Онегина проясняются при зна комстве с её коротким ответом на этот вопрос в интернетном блоге «Спроси Анну» («Ask Anna»). Примечательно, что этот умненький вопрос задал наш человек с крам именем — Лаша ЛенисоСудьба свела, и так смиренно Vnок ваш выслушала я

Сегодня очередь моя. Вот и американская критика как если бы она была вся феминистская, радуется отмщению за пережитый в юности позор Та-тьяны! Наш Белинский и американский феминизм одинаково требуют реванша. «Социальный спех Татьяны – лучшая месть», - считают феминистки. Сюжет оперы, в понимании критиков сводится к тому, что сначала Он отвергает Её, а потом Она, уже научившаяся владеть чувствами, отвергает Его. И всё это – перед публикой, перед лицом обще ственного мнения – вот где са мый ужас как для американских критиков, так и для нашего (!) Бе линского. Существующий в аме-риканской культуре акцент на конвенционально лопустимом и недопустимом уравнивает, с позиций американской менталь ности, положение Татьяны в финальной сцене с положением президента Клинтона в момент его публичного любовного скандала: «Личная жизнь Татьяны, по причине её публичности, поставлена на кон в заключительный момент оперы – её объяснения с Онегиным, когда Татьяна борет ся со своими чувствами и настой чивостью Онегина». Конечно же самое важное – это то, как на вас сидит ваша пляпа!

Да... Вот и Белинский счи-тал, что Татьяну от соединения с Онегиным удержала боязнь об-щественного мнения: «тщеславие добродетелью, под которую замаскирована рабская боязнь общественного мнения». А мо-

светской дамы и новые светские понятия были отчасти причиной отказа ее Онегину?» Конечно же Достоевский намекал на точку зрения Белинского. А мне так ка-жется, что этот самый намёк распространяется на режиссера и американских авторов, пишущих об октябрьской премьере оперы. Теперешним критикам, с позиций их рациональности, исключающей чувственность и эмоциональность, очень даже сим-патично, что Татьяна научилась владеть своими чувствами. Татьяна как будто бы разумом преодо-лела свои чувства. Нет, слишком упрощенно. Неужели вы думае-те, что Пушкин, описывая глубокие чувства Татьяны в её письме, только что и хотел показать, так это их незначительность для неловеческого рассудка? В тепе решних статьях американских критиков эта идея отрицания чувств, их ничтожности, ошибочности их изъявления Татъяной проссматривается повсеместно.

Своей крайности эта пози-ция достигает в отзывах феминисток: «Татьяна книжная, но явно тупая и ограниченная, немедлено выхолит из оцепенения и апатии, влюбляясь в Онегина, неосторожно пишет ему страстное письмо, а тот презритель-но отвергает её... В конце оперы уже она, так же «презрительно» отвергает Онегина, заставив его горько размышлять о превратностях судьбы». Вообще весь успех Татьяны, с позиций режиссера и критиков, в том, что она, якобы, научается властвовать своими чувствами, как то ей вначале советовал Онегин: «Учитесь властвовать собой..» Так что же, для Пушкина чувства были так же не важны, как и для американских критиков? На этот вопрос Пушкин отвечает словами Онегина: Я думал вольность и покой

Замена счастью. Боже мой, как я ошибся, Как наказан...

«Чувства» во времена Пушкина иначе назывались астрастями» Говоря о беседах Онегина и Ленского, Пушкин акцентирует: «Но чаще занимали страсти умы пу-я чаще занимали страсти умы пу-стынников моих...» Пушкину бы-ла хорошо известна книга писа-тельницы Жермены де Сталь «О влиянии страстей на счастье людей и народов». «В ней говори-лось о двойственности страстей, которые даруют человеку ощущение полноты жизни и однощение полноты жизни и одно-временно разрушают счастье. Поэтому «полная нравственная независимость есть порабоще-ние страстей». Отсюда противо-поставление счастья и независи-мости, понимание «вольности и покоя» как замены «счастью» сло-жились у Онегина не без влияния книги мадам де Сталь и её теории страстей. Часто говорят о подражании Пушкина западным литературным образцам. Западную литературу выстроена на като-лико-протестанстком коде. Пре-валированию Логоса, Рассудка и Причинности, закодированных в культуре западного христианства, Пушкин противопоставляет акцент, поставленный православием на чувствах и и внутреннем ощущении божества. Веками решаемый христианством вопрос о противопоставленности свободной воли человека и божестве ной предопределенности Пушкин решает в православной тра-Пушкинский Онегин, повто-

римся, «и жить торопится, и чув-ствовать спешит». «Жить», с точки зрения Пушкина (и право-славия), значит «чувствовать». Чем Пушкин и Аннушка наделили Татьяну, так это умением чув ствовать Наша Аннушка и проде монстрировала в образе Татьяны именно «чувства», вызвав раздражение разучившихся чувствовать критиков.

Пушкинского «Онегина» раз-гадал Достоевский: «Татьяна: это тип твердый, стоящий твердо на своей почве. Она глубже Онегина и, конечно, умнее его. Она уже одним благородным инстинктом



Татьяня (Анна Нетребко) и Онегин (Мариуш Квечень) (Photo: Lee Bloomfield)

критикам кажется, что Аннушкина «Татьяна» в конце своего эписьма» даже черес чур страстная, что «противоре-чит естественной правдоподобности всего режиссерского замысла». Последнее в переводе на русский означает: чувственность Аннушкиной «Татьяны» выходит за пределы американских пред-

гавлений о чувственности. Особенно меня веселит крити ческий феминизм, в его трактовке образ Татьяны говорит о муча ющей её застенчивости, её ужасе от собственных чувств, ка ли бы любовь была самым большим несчастьем Татьяны, Онегин в момент объяснения с Татьяной воспринимается как хищник.. его поцелуй «зловещий и губительный». Вообще Онегин – презрен-ный герой. Мальчишеская неразумность в начале, стыд - в конце оперы, когда этот «раннее ураг новещенный, контролирующий свои чувства человек умоляет Та-тьяну, стоя на коленях». Позорище Онегина для критиков состо-ит в том, что Онегин теряет контроль над своими эмоциями. Уч-тите, читатель, что это, а именно, потеря контроля над свои-ми эмоциями – самое большое несчастье из тех, которые могут

ва: «Как вы описали бы отношения Татьяны Лариной и Евгения Онегина? Могла ли эта история иметь счастливый конец?» На что А. Нетребко ответила: «Я не знаю, может быть... наверное в наше время всё было бы иначе. Я. как современная женщина, вообще с трудом Татьяну понимаю. Я сде-лала бы всё абсолютно наоборот. Письма я бы не стала писатан отому что Вообще очень трудно понять, как может молодая де вушка решиться на такой шаг, на-писать такое откровенное письмо? Мне кажется сейчас, в наше время, этого никто не делает. Наверное в более зрелом возрасте... если бы современная женщина встретила Онегина, если бы она всё же его еще любила, наверно она бы не стала его отталкивать Но тогда это был 19 век и был совершенно другие приорите-ты в жизни. «Я другому отдана и буду век ему верна». И всё. И это был закон жизни. Иначе быть не могло. Поэтому я думаю, что нет, счастливого конца нет и не было, и не может быть. Поэтому эта история такая необычная и привлекательная для нас».

Мнение Анны Нетребко о том что современная женщина

ветила бы чувством на внезапно

ная преграда этому «счастью» -общественное мнение? Белинский: ( от лукавого): «Женщина не может презирать обществен ное мнение, но может им жерт-вовать скромно, без фраз, без самохвальства, понимая всю вели-кость своей жертвы, всю тягости проклятия, которое она берёт на себя, повинуясь другому высшему закону – закону своей натуры, а её натура – любовь и само-отвержение...» Да вы только вчитайтесь в этот макиавеллизм! Ах, подлец – таки был этот разночинец Белинский из наших школь ных учебников. Однако прочтём Белинского далее, по причине важности его комментариев – в отношении финальных слов Та-тьяны – для наших последующих рассуждений. Я вас люблю (к чему лукавить?)

жет быть наша Аннушка права в

том, что перед любящими серд-

цами нет преград? И главное, чтобы шляпка на головке хоро-

шо сидела? Трафаретное. «I love you – I love you too» – это есть вершина счастья? И единствен-

Но я другому отдана

И буду век ему верна. Белинский: «Вот истинная гордость женской добродетели! Но я другому отдана, именно отдана,

циальным нормам. По «шляна» - это тот же самый, отделившийся от человека гоголев-ский «Нос», который символизирует собой социальный статус, а вовсе не самого человека с его душой и живыми чувствами. (Образ «Носа», очевидно, случился моим ассоциациям пол впечатле нием недавнего просмотра опе ры ДШостаковича «Нос», по счёту второй постановки нынешне-го оперного сезона в Метрополи-

тен-опера.) Главная особенность американской критики по поводу «Оне-гина» — это почти единодушное неприятие изображаемых нашей шкой чувств и переживаний её «Татьяны». Простота скромность, отсутствие всякой внеш-ней эффектности, какая-то тихость в образе Татьяны первого акта оперы вызвала бурю неприятия. Единственный в этом отно-шении положительный отзыв отдаёт должное образу, созданному Аннушкой в первом акте. Да, действительно, такая видимо и бы-ла Татьяна: робкая, застенчивая девушка, едва поднимающая глаза, руками не размахивающая, ру ки её всегда опущены вдоль тела. вообще никакой жестикуляции не мечущаяся по сцене, а предпочитающая оставаться на одном и том же месте.

В предыдущей постановке «Ев-ения Онегина» Метрополите гения Онегина» Метрополите-ном 2007 года партию Татьяны пела американка Рене Флеминг. При всех её попытках склонить голову набок и опустить глаза, ей не удалось передать такие нашиональные русские черты как деви-ческая застенчивость. Теперь же, когда Нетребко в роли Татьяны была самая что ни на есть «пушкинская» девушка, критики ото-звались неприятием, еще спасибо, что не совсем елинолушным но по-любому, весьма иллюстративным для понимания разниць между русской и американской культурой. Если Ленский и Ольга кажутся американским крити-кам правдоподобными образами то Татьяна и Онегин, по некото рым отзывам, лишь декларируют переживаемые ими чувства. Так это ж потому, что Ольга в своей внешней привлекательности все равно, что любая хорошены героиня американского кино вспомнить хотя бы «Унесенные ветром». Хорошенькие, флиртующие девушки во всём мире од наковы и потому для любого восприятия этот тип юной героини всегда будет оставаться правдополобным. Наша Татьяна с богат ством её чувственной (не вексу альной, а именно чувственной) жизни остаётся Западу непонят ной. Не случайно критики, не скрывая своего раздражения, пи-шут, что в первом акте «Нетребко играла неловкую, неуклюжую де-вочку, в муках преодолевающую свою первую влюбленность следующую за Онегиным как немой шенок... » То. что Татьяна «застенчиво и робко смотрит в гла за Онегину», с перспективы аме-риканской культуры почти однозначно получает своё «неодо брям». Пишут о «замороженной и нервной» Татьяне первого акта Созданный Нетребко образ по-корной, робкой, тихой Татьяны раздраконил современных фе-министок, вызывая их злую иронию. «Неуклюжая, неловкая левочка в муках своей первой любви... Письмо её неблагоразумно. опрометчиво, неосмотритель-но... можно сказать, глупо. Юная книжная мечтательница, кото-рая импульсивно влюбляется в Онегина. Вообще, зритель не-доумевает, почему бы Татьяне и Ленскому не обратить внимание друг на друга, столь они близки по своему психологическому складу. Татьяна слишком посред-

Вообще-то подмеченная и осуждаемая в образе Аннушкиной Татьяны интроспективность есть необходимое условие жизни чувств. Без интроспективности в человеке не может состояться никакой духовной эволюции. потому как духовная эволюция это всегла внугри... а не на пляпе. Когда Пушкин изначально в

ственная и беспельная...»

Спирс с её нервными срыва ми. Если красота восприн ся женщиной как её единствен ный главный и чисто внешний атрибут, у неё нет даже надеж ды на приобретение глубокого душевного мира и спокойстви ни в каком далёком будущем. Об этом знал уже Пушкин. Поэто му он и противопоставил «чирлидерную» Ольгу – тихой и не заметной Татьяне. Иллюстратив ной, в плане понимания разни наших культур, обнаружива ет себя перспектива восприятия Ольги и Татьяны в американской критике. Ольга — понятна и потому принимается безогог но, Татьяна раздражает своей манерой поведения, сначала своей тихой задумчивостью, а в сцене письма уже своей страстностью

отношения с Онегиным после того, как он наконец-то заяв: ей о своей любви. Возвращаясь позднее к этой теме, Анна при-зналась, что после этого своего высказывания она получила рас-серженные письма: «Что я имела ввиду, так это то, что в наше время было очень трудно отказаться от своей любви. Кто будет с этим спорить? Если у вас такие сил ные чувства, всегда есть возмож-

ность быть вместе.»
Общее отношение А.Нетребко к взаимоотношениям Татьяны и Онегина проясняются при знакомстве с её коротким ответом на этот вопрос в интернетном блоге «Спроси Анну» («Ask Anna»). При-мечательно, что этот умненький вопрос задал наш человек с краим' именем — Даша Денисонедопустимом уравнивает, с по-зиций американской ментальности, положение Татьяны в финальной сцене с положением президента Клинтона в момент его публичного любовного скан дала: «Личная жизнь Татьяны, по причине её публичности, пост; лена на кон в заключительный момент оперы – её объяснения с Онегиным, когда Татьяна борет-СЯ СО СВОИМИ ЧУВСТВАМИ И НАСТОЙ чивостью Онегина». Конечно же, самое важное - это то, как на вас

Да... Вот и Белинский счи тал, что Татьяну от соединения с Онегиным удержала боязнь общественного мнения: «тщесла-вие добродетелью, под которую замаскирована рабская боязнь общественного мнения». А мо-

сидит ваша шляпа!

Своей крайности эта позиция достигает в отзывах феминисток: «Татьяна книжная но явно тупая и ограниченная, немедлено выходит из оцепенения и апатии, влюбляясь в Онегина, неосторожно пишет ему страстное письмо, а тот презрительно отвергает её... В конце оперы уже она, так же «презрительно» отвергает Онегина, заставив его горько размышлять о превратнотях судьбы». Вообще весь успех Татьяны, с позиций режиссера и критиков, в том, что она, якобы, научается властвовать своими чувствами, как то ей вначале советовал Онегин: «Учитесь властвовать собой.» Так что же, для Пушкина чувства были так же не важны, как и для американских критиков? На этот вопрос Пушкин отвечает словами Онегина: Я думал вольность и покой Замена счастью.

решних статьях американских

критиков эта идея отрицания чувств, их ничтожности, ошибоч-

ности их изъявления Татьяной

проссматривается повсеместно.

Боже мой, как я ошибся, Как наказан...

«Чувства» во времена Пушкина иначе назывались «страстями». Говоря о беседах Онегина и Ленского, Пушкин акцентирует: «Но чаще занимали страсти умы пустынников моих...» Пушкину была хорошо известна книга писательницы Жермены ле Сталь «О лиянии страстей на счастье людей и народов», «В ней говорио двойственности страстей, которые даруют человеку ощущение полноты жизни и одно-временно разрушают счастье. Поэтому «полная нравственная независимость есть порабоще-ние страстей». Отсюда противовление счастья и независимости, понимание «вольности и покоя» как замены «счастью» сло-жились у Онегина не без влияния книги мадам де Сталь и её теории страстей. Часто говорят о подражании Пушкина западным лите-ратурным образцам. Западную литературу выстроена на като-лико-протестанстком коде. Пре-валированию Логоса, Рассудка и Причинности, закодированных в культуре западного христианства, Пушкин противопоставляет акцент, поставленный православием на чувствах и и внутреннем ощущении божества. Веками решаемый христианством вопрос о противопоставленности свободной воли человека и божествен ной предопределенности Пушкин решает в православной тра-

Пушкинский Онегин, повторимся, «и жить торопится, и чув-ствовать спешит». «Жить», с точки зрения Пушкина (и православия), значит «чувствовать». Чем Пушкин и Аннушка налели ли Татьяну, так это умением чувствовать. Наша Аннушка и пролемонстрировала в образе Татьяны именно «чувства», вызвав раздражение разучившихся чувствовать критиков.

Пушкинского «Онегина» раз гадал Достоевский: «Татьяна: это тип твердый, стоящий твердо на своей почве. Она глубже Онегина и, конечно, умнее его. Она уже одним благородным инстинктом своим прелчувствует гле и в чем авда, что и выразилось в финале поэмы. Может быть, Пушкин даже лучше бы сделал, если бы назвал свою поэму именем Татьяны, а не Онегина, ибо бесспорно она главная героиня поэмы. Это положительный тип, а не отри-цательный, это тип положительной красоты, это апофеоз рус-ской женщины, и ей предназначил поэт высказать мысль поэмы знаменитой сцене последней встречи Татьяны с Онегиным, • Те же самые заключительные слова

зом романа: Но я другому отдана, И буду вск ему верна. Достоевский: «Высказала она

это именно как русская женщина, в этом ее апофеоза. Она высказывает правду поэмы. О. я ни слова не скажу про ее религиоз-

Татьяны, над которыми насмеш-

ничал Белинский, были названы

Постоевским истинным апофео-



Татьяня (Анна Нетребко) и Онегин (Мариуш Квечень) (Photo: Lee Bloomfield)

Некоторым критикам кажется, что Аннушкина «Татьяна» в конце своего «письма» даже черес-чур страстная, что «противоречит естественной правдоподобности всего режиссерского замысла». Последнее в переводе на русский означает: чувственность Аннушкиной «Татьяны» выхолит за пределы американских представлений о чувственности.

Особенно меня веселит крити ческий феминизм, в его трактов ке образ Татьяны говорит о муча-ющей её застенчивости, её ужасе от собственных чувств, как если бы любовь была самым большим несчастьем Татьяны Онегин в момент объяснения с Татьяной воспринимается как хишник, его поцелуй «зловещий и губитель-ный». Вообще Онегин – презренный герой. Мальчищеская нераз умность в начале, стыд - в конце оперы, когда этот «раннее урав-новешенный, контролирующий свои чувства человек умоляет Та-тьяну, стоя на коленях». Позорище Онегина для критиков состо ит в том, что Онегин теряет контроль над своими эмониями. Уччитатель, что это, а имен но, потеря контроля над свои ми эмоциями – самое большое несчастье из тех, которые могут случиться с русским эммигран-том в Америке. Обнаружение в себе эмоций в америка циональной культуре абсолютно недопустимо. С позиций рацио-нализма критиков, сцена «Письма Татьяны» и и финальный ду эт разочаровывающе типичны актёрская игра одномерна... молодость, невинность и внез погружение в эмоции позорны. сцена письма не тронула сердце зрителя.. всё скучно вместо того, чтобы трогать душу... примитив-ный портрет застенчивой Татьяны... пустой взгляд... карикатура традиционной женственности. В момент письма, по мнению феминисток, Татъяна инстинктивно знает, что то, что она делает. смешно и напрасно. Опять же, ралуются феминистки, с этого момента Татьяна становится ко-лоднее и мудрее. (В рациональной культуре так безопаснее – В.К.) Татьяна не лишена эмоций.

ва: «Как вы описали бы отношения Татьяны Лариной и Евгения Онегина? Могла ли эта история иметь счастливый конец?» На что А. Нетребко ответила: «Я не знаю может быть... наверное в наше время всё было бы иначе. Я, современная женщина, вообще с трудом Татьяну понимаю. Я сде-лала бы всё абсолютно наоборот. Письма я бы не стала писатаь Потому что Вообще очень трудно понять, как может молодая де вушка решиться на такой шаг, на писать такое откровенное пись-мо? Мне кажется сейчас, в наше время, этого никто не делает. На верное в более зрелом возрасте.. если бы современная женщина встретила Онегина, если бы она всё же его еще любила, наверно она бы не стала его отгалкивать Но тогда это был 19 век и были вершенно другие приорите в жизни. «Я другому отдана в буду век ему верна». И всё. И это н жизни. Иначе быть не могло. Поэтому я думаю, что нет счастливого конца нет и не было, и не может быть. Поэтому эта история такая необычная и при влекательная для нас»

Мнение Анны Нетребко о том что современная женщина от ветила бы чувством на внезапно вспыхнувшую любовь Онегина, на удивление, совпалает со взгля и самого известного русского литературного критика 19 века -Виссариона Белинского. Того самого, который назвал роман «Евгений Онегин» энциклопедией русской жизни. Белинский: «Птица любит волю; страсть есть по-эзия и цвет жизни, но что же в страстях, если у сердца не будет воли?» Этим самым Белинский говорит женщине: «Любите? Тогда летите к нему, если такова воля вашего сердца,

в понимании свободы Виссарион Белинский близок нашей Аннушке, то в по-нимании им финальной сцены тот же Белинский близок ок-тябрьским критикам: «Речь Татьяны начинается упрёком, в кото ти за оскорблённое самолюбие»

Онегин, помните ль тот час, Когда в салу, в адлее, нас-

жет быть наша Аннушка права в том, что перед любящими серд-цами нет преград? И главное чтобы шляпка на головке хоро-що сидела? Трафаретное: «I love you - I love you too» - это есть вершина счастья? И единственная преграда этому «счастью» - общественное мнение? Белинский: ( от лукавого): «Женщина кет презирать обществен ное мнение, но может им жертвовать скромно, без фраз, без самохвальства, понимая всю вели кость своей жертвы, всю тягость проклятия, которое она берёт на себя, повинуясь другому высше-му закону – закону своей натуры, а её натура – любовь и само отвержение...» Да вы только вчи тайтесь в этот макиавеллизм! Ах. подлец – таки был этот разночи нец Белинский из наших школьных учебников. Однако прочтём Белинского далее, по причине важности его комментариев отношении финальных слов Татьяны – для наших последующих рассуждений.

Я вас люблю (к чему лукавить?). Но я другому отдана, И буду век ему верна.

Белинский: «Вот истинная дость женской добродетели! Но я другому отдана, именно отдана, а не отдалась! Вечная верность кому и в чём? Верность таким ошения, которые составляют профанацию чувства и чистоты женственности, потому что некоторые отношения, не освящалюбовию, в высшей степени безнравственны...» Конечно. может показаться, как показалось Аннушке, что Белинский смотрит «в корень» и видит искреннюю женскую душу с её жаждой любви. Нет, нет, Белинский так же, как и американские критики, видит в женщине только «шляп-ку» и в этом нам позволяет убелиться товарищ Фёдор Достоев-

#### V. ДОСТОЕВСКИЙ ПРОТИВ БЕЛИНСКОГО, РЕЖИССЁРА И КРИТИКОВ

Достоевский о Татьяне: «Кстати, кто сказал, что светская, при-дворная жизнь тлетворно коснулась ее души и что именно сан

#### нам пишут

ные убеждения, про взгляд на таинство брака – нет, этого я не коснусь Но что же: потому ли она отказалась илти за ним, несмотря на то, что сама же ска-зала ему: «Я вас люблю», потому ли, что она, «как русская женщи на» (а не южная или не француз ская какая-нибудь), не способ-на на смелый шаг, не в силах порвать свои путы, не в силах по-жертвовать обаянием почестей богатства, светского своего значения, условиями добродетели: Нет, русская женщина смела. Русская женщина смело пойдет за тем, во что поверит, и она доказала это. Но она «другому отдана и будет век ему верна». Кому же, чему же верна? Каким это обязан-ностям? Этому-то старику генералу, которого она не может же любить, потому что любит Онегина, и за которого вышла пото му только, что ее «с слезами за клинаний молила мать», а в обиженной, израненной душе ее было тогда лишь отчаяние и ника кой надежды, никакого просвета? Да, верна этому генералу, ее мужу, честному человеку, ее любя-щему, ее уважающему и ею гордящемуся. Пусть ее «молила мать» но ведь она, а не кто другая, да-ла согласие, она ведь, она сама поклялась ему быть честною женой его. Пусть она вышла за него с отчаяния, но теперь он ее муж измена ее покроет его позором стыдом и убъет его. А разве может человек основать свое счастье на несчастье другого? Счастье не в одних только наслаждениях любви, а и в высшей гармонии духа Чем успокоить дух, если назади стоит нечестный безжалостный бесчеловечный поступок? Ей бе жать из-за того только, что туг мое счастье? Ни какое же может быть счастье, если оно основано

на чужом несчастий?» Достоевский сознательно ни слова не сказал о религиозных убеждениях Татьяны, стараясь однако же переложить идеи то го же христнанства на язык свет ской, художественной психологии, лишенной какой-либо еван гельской окрашенности. Время было такое, религия теряла свой авторитет, бог казался всё более мёртвым (Ницше) и герой то-го же Достоевского, Ивана Карамазов, изумлялся примерно так: «Что же это? Если бога нет, то всё дозволено?» Идея бога утрачива-ла свою реальность, а Достоевский вилел апофеоз русской жен щины во фразе: «Но я другому от-дана, и буду век ему верна.» Ведь если «отдана», то не ей самой это сделано, а кем-то? Именно в этой фразе ярче всего обнаруживает себя христианская по своей сути мыслы свобода человеческой воли находится в зависимостн от воли бога, распоряжающегося

человеческими судьбами. Разночинец Белинский, будугазночинец велинскии, оуду-чи не в меньшей, а даже в боль-шей степени правозвестником атеистического модернизма не-жели сам Ницше (в этом причина схолства его взглялов со взглядами современных критиков), уже видел человеческую силу воли абсолютно свободной от каких-либо божественных провидений. Потому для Белинского глагол «отдалась» в активном а не в пассивном залоге, означа ет событие более близкое к ре альности. Естественно и адек но для нашего времени звучит и мнение Анны Нетребко, полага-ющей, что человек в своих решениях руководствуется исключительно своими желаниями, таки-ми как «быть или не быть с Онегиным». Действительно, совреме ный человек уже не ощущает сво ей зависимости от чьей-то еще воли кроме своей собственной. А. Нетребко даже имеет преимуще-ство перед американскими критиками в том, что вилит во фразе «Я другому отдана и буду век ему верна» выражение ментальности пушкинской эпохи. Американ-ские авторы обсуждаемых здесн октябрьских статей судят о собы-тиях, равивающихся в опере, исключительно с современных, за-частую однозначно феминистmuŭ Unom

ли и божественного провидения Эта тема звучит в оперном тексте непосредственно из уст вначале Татьяны, затем и Онегина

Татьяна (1-ый акт): Другой!.. Нет, никому на свете Не отдала бы сердца я! То в вышнем суждено совете То воля неба: я твоя! Вся жизнь моя была залогом Свиданья верного с тобой; Я знаю, ты мне послан богом До гроба ты хранитель мой Онегин (3-ий акт): О, не гони! Меня ты любишь И не оставлю я тебя: Ты жизнь свою напрасно сту-

То воля цеба: ты моя Вся жизнь твоя была залогом Соединения со мной, И знай: тебе я послан богом, До гроба я хранитель твой!

#### VI. СВОБОДА ВОЛИ и божественная ПРЕДОПРЕДЕЛЁННОСТЬ Оба, Татьяна и Онегин, зер

кально- симметрично говорят о «воле неба» и о том, что один по-слан другому «богом». Ага, а мы то в школе считали, что Пушкив был чуть ли не атеистом! Особен но те из нас, кто удосужился чи-тать пушкинскую «Гаврилиаду». А Пушкин и был атеистом, но толь ко с точки зрения верующих в бога буквально. Помимо буквального, существует еще метафорическое понимание бога. В этом случае события, описываемые библией понимаются как миф с исключительно содержательной внутренней матричной структурой наполненной глубочайметафорическим смыслом На осмысление матричных идей завуалированных метафорами у человечества уходят тысячелетия. При этом уже аксиомой ста-ло понимание того, что главной темой любой религии является соотношение сознания как частн человеческой психики -- ко всему тому, остальному, что это сознание превышает и выглядит по отношению к сознанию цель единым и неделимым, а значит божественным. Если вдуматься то можно заметить, что свобода воли и божественная предопределенность как раз и соотносят-

ся между собой как часть и целое. Та идея, что воля человека пронизана волей бога, в православии трансформировалась в понятие «богочеловека». Человек находит себя, своё полное и окончательное определение в своём личном единстве с божеством. Нрав-ственная необходимость перестаёт быть неволей, а свобода перестаёт быть произволом. Здест надо представлять себе нашу Та-тьяну 3-го акта: «Сидит спокойна и вольна»! В православии преололевается противоположение аб-солютности божьей воли и нравственного самоопределния чело-века, еще не соединенного с божеством. Всё зависит от бога и нечто зависит от человека. В православии, а вслед за ним и у Пушкина, нет принебрежения к чело веческим чувствам, исхоля уже из того, что сам православный Христос символизирует собой лю-бовь. Представления о боге как о судье, Логосе и Разуме исторически достались западному христнанству. Из этого христнанского гена проистекает весь рациона лизм западной культуры.

Пушкин решил дилемму соот-ющения свободы человеческой воли и воли божьей согласно пра вной традиции. Истолков вая Пушкина. Достоевский сумел изложить суть православного понимания дилеммы соотношения свободы воли и божественной определенности светским, хотя и художественным (всё еще не по-нятийным) языком: «Не вне тебя правда, а в тебе самом; найди се-бя в себе, подчини себя себе, овладей собой, и узришь правду. Не в вещах эта правда, не вне тебя и не за морем где-нибудь, а прежде всего в твоем собственном труде над собою. Победишь себя, усмиришь себя – и станешь свободен, как никогда и не воображал себе, рья ломать ради таких тривиаль ностей! Ни один критик не до-шёл до глубины, позволяющий увилеть парадлелизм не шляп, а лизм духовной ции. Пушкин и в этом аспекте опять же, коснулся христнанской матрицы. Согласно христнанскому мифу, для того, чтобы духов ное возрождение состоялось, необходимо умереть, например быть распятым. Вот она – любовы как духовная смерть, на которую наши герои идут сознательно допуская: «пускай погибну я». Пись мо Татьяны – это же смерть на кресте любви, а критики ехилно удивляются: «Письмо звучало, кан если бы это была самая значительная сцена в опере». Да-аа, оно так и было у Пушкина и у Чайков ского - кульминацией! В христн-анском мифе смерть на кресте тоже центральное событие исто-рии. Вся человеческая история после этого события разделилась на «историю до распятия» и «историю после распятия».

Пускай погибну я, но прежде

Я в ослепительной надежде Блаженство темное зову, Я негу жизни узнаю! Я пью волшебный ял желаний Меня преследуют мечты.

Увы, сомненья нет. — влюблен я: Влюблен, как мальчик, полный страсти юной! Пускай погибну я, но прежде

Я в ослепительной надежде Вкушу волшебный яд желаний, Упьюсь несбыточной мечтой! Распятие в христнанском мифе к тому же сопровождается глумлением. Так же у Пушкина.

Татьяна в 1-ом акте: О боже, как обидно и как боль

О боже мой, как я несчастна. Как я жалка

Онегин в финальной сцене: Позор!... Тоска! О, жалкий жребий мой!

Любая духовная смерть (в нашем случае, смерть от неразде любви) сопровождается уединением и отшельничеством Христос ушёл в пустыню и про-вёл там сорок дней. Татьяна уединилась в библиотеке дома Оне гина. Сам Онегин целую зиму не появлялся в свете, уединившись в какой-то библиотеке, наверное в библиотеке Салтыкова-Шедри на Шутка. В то время как Хри-стое в пустыне испытывался дьяволом, оба наших героя самозаб-венно читали, будучи наедине с самим собой! Бог в православии узревается изнутри собственных чувств! В шикле: жизнь смерть возрождение – сокрыта идея ре-лигиозного обращения, иначе говоря, идея духовной эволюции илея трансформации сознания. перестающего считать себя де миургом и научающего осозновать себя частью от целого, всегда считающегося божественным. В Онегине Пушкин показал знаение чувств человека для его ду-

ховного развития.

Научиться понимать Татьяну финальной сцены оперы можно только в свете описанной Пушки-ным духовной эволюции Татьяны. Заодно можно начать пони-мать и восторг Достоевского от слов Татьяны: «Но я другому отда-на и буду век ему верна.» Татьяна «отдана» Гремину божественным предопределением и она приняла свою судьбу! (К сожалению, я не могу здесь углубиться в псхо логическое объяснение того, почему принятие судьбы целите нее для души, нежели следование своим страстям) Да, в конце тре тьего акта Татьяна не только по прежнему любит Онегина, она любит его даже больше. Татьяна выросла духовно в состоянии своей любви к Онегину – вот что сказал Пушкин, хотел он этого отел. К тому же, Татьяна спасла Онегина тем, что своим совершенством вызвала любовь в нём, на тот момент погибающем го, чтобы не погубить себя самого, не разрушить духовную це-лостность своей души. Татьяна это понимала и не хотела губить свою душу, потому Пушкин и не бросил её в объятия Онегину. Вот Лев Толстой позднее бросил за-мужнюю Анну Каренину в объятия Вронского, но потом сам её же и под паровоз бросил. Жаль, же и под паровоз ороскил. жаль, что в той английской школе, в которой училась режиссер-по-становщик оперы «Евгений Оне-гин», всего этого не проходили, иначе Дебора Уорнер не позволила бы нашей Аннушке целоваться в финальной сцене.

#### VIII. ПРОРОЧЕСТВО достоевского

Эволюция рассудка инициируется проживаемыми человек чувствами, эмоциями. Без чувственной жизни души, человеку и его цивилизации грозит исчезновение. В холе эволюции запалной культуры в направлении рассудочном и интеллектуальном одлинно глубокие чувства, эмопиональные переживания оказались изжитыми, почти исчезнув-шими. Русское искусство, с его православной обращенностью к душе человека, способно оказаться живительной волой для запалной цивилизации. В необычай ной в наши дни популярности русского искусства и в особенности русской музыки, русского оперного искусства я вижу свер-шение пророчеств Федора Достоевского: «Да, назначение русского чело-

века есть бесспорно всеевропей-ское и всемирное. Стать настоящим русским, стать вполне рус-ским, может быть, и значит только (в конце концов, это полчерте) стать братом всех людей всечеловеком, если хотите. О, все это славянофильство и западни-чество наше есть одно только великое у нас недоразумение, хо тя исторически и необходимое. Для настоящего русского Европа и удел всего великого арийского лени так же дороги, как и сама Россия, как и удел своей род-ной земли, потому что наш удел и есть всемирность, и не мечом приобретенная, а силой братства и братского стремления нашего к воссоединению людей.

И впоследствии, я верю в это мы, то есть, конечно, не мы, а бу-дущие грядущие русские люди поймут уже все до единого, что стать настоящим русским и булет именно значить: стремиться внести примирение в европей-ские противоречия уже окончательно, указать исход европейской тоске в своей русской душе всечеловечной и всесоединяю-щей, вместить в нее с братскою любовию всех наших братьев, а в конце концов, может быть, и изречь окончательное слово великой, общей гармонии, братского окончательного согласия всех племен по Христову евангельскому закону!

Главное, все это покажется самонадеянным: «это нам-то, дескать, нашей-то нищей, нашей-то грубой земле такой удел? Это нам-то предназначено в челове-честве высказать новое слово?» Что же, разве я про экономиче-скую славу говорю, про славу меча или науки? Я говорю лишь о братстве людей и о том, что ко всемирному, всечеловеческибратскому единению сердце русское, может быть, изо всех народов наиболее предназначено, ви-жу следы сего в нашей истории, в наших даровитых людях, в худо жественном гении Пушкина».

#### Звуки музыки в большом Сиэтле

Начался сезон золотой осени, а значит концерты, оперы; шоу.

Ой, а где был я вчера... вокабуляра не хватит чтобы описать

В Центральной библиотеке 21 сентября собрался народ на большой концерт Молодые славянские таланты.

Открывал концерт Сергей Посредников. В его исполнении прозвучал Ф. Шопен. Красиво, нежно, чисто... А потом он сыграл новое, неизвестное. Волшебное! Оказывается, это произведение молодого композитора. Мы услышали мелодию будущего. Сергей нас познакомил со своей композицией - «Untitled». А мне видились акварельные караски переливаются на полотне. Вот оно будущее поколение! Мы видим мир по-настоящему каждый своим сердцем.

Потом шла программа своим чередом. Павел играл на скрипке, мог бы постараться и подготовиться получше. Но все-равно хорошо, что принял участие. Мишель проиграла рахманиновскую Прелюдию. Приятно было слушать всех участников, но меня привлекло больше пение

Запомните ее имя - Мария-Виктория Ковальская.

На сцену вышла девочка тинэйджер... и, внимательно прислушиваясь к аккомпаниатору, запела. Зазвучал голос. Голес, который возносился, душа стремилась в полет

Помните как у А. Блока

Так пел ее голос, летящий в купол, И луч сиял на белом плече

И каждый из мрака смотрел и слушал,

Как белое платье пело в луче

Действительно голос особенный, имеет интересный окрас. Меня поразило ее бельканто. Она так молода и уже так великолепно владеет техникой. С годами она наберет силы и увереннось. Она водновалась и стеснялась... и это было так трогательно и мило, что я про себя проговаривала: - Умница, не волнуйся, ты прекрасна!.. Вижу ее большое будущее, если не зароет свой талант. Ей очень повезло, что родители заметили ее дарование и нашли хорошего педагога. Замечательный учитель – Людмила Соловьева выпустила в свет, на сцену уже немало своих учеников. И девочка попала к ней - уже удача. Людчла Соловьева стала знаменитой персоной в нашем Сиэтле. Строгая, им музыкальным вкусом, она всегда подбирает репертуар не только красивый, но и выигрышный. Все ,что пела Мария-Виктория удачно показало ее диапозон и возможности. И одинаково хорошо вместе с классикой Мария-Виктория исполнила и эстраду. Да так великолепно, что зал подпевал и бурно аплодировал..

Молодые подрастающие звезды Сиэтла создали уникальное шоу Они исполнили классические шедевры. Организатором этой программы была Елена Ковальская. Сама Елена поет замечательно, что и му только, что ее «с слезами за клинаний молила мать», а в оби-женной, израненной душе ее было тогда лишь отчаяние и никакой надежды, никакого просвета? Да, верна этому генералу, ее му-жу, честному человеку, ее любящему, ее уважающему и ею гордящемуся. Пусть ее «молила мать», но вель она, а не кто другая, дала согласие, она ведь, она сама поклялась ему быть честною женой его. Пусть она вышла за него с отчаяния, но теперь он ее муж, измена ее покроет его позором, стыдом и убъет его. А разве может человек основать свое счастье на несчастье другого? Счастье не в олних только наслажлениях любви, а и в высшей гармонии духа Чем успокоить дух, если назади стоит нечестный, безжалостный, бесчеловечный поступок? Ей бежать из-за того только, что тут мое счастье? Ни какое же может быть счастье, если оно основано на чужом несчастий?»

Достоевский сознательно ни слова не сказал о религиозных убеждениях Татьяны, стараясь однако же переложить идеи то го же христианства на язык светской, художественной психологии, лишенной какой-либо евангельской окрашенности. Время было такое, религия теряла свой авторитет, бог казался всё более мёртвым (Ницше) и герой того же Достоевского. Ивана Кара мазов, изумлялся примерно так «Что же это? Если бога нет, то все дозволено? Идея бога утрачивада свою реальность, а Достоевский видел апофеоз русской жен-щины во фразе: «Но я другому отдана, и буду век ему верна.» Ведь если «отдана», то не ей самой это сделано, а кем-то? Именно в этой фразе ярче всего обнаруживает себя христианская по своей сути мысль: свобода человеческой воли находится в зависимости

от воли бога, распоряжающегося человеческими судьбами. Разночинец Белинский, буду чи не в меньшей, а даже в боль шей степены правозвестником атеистического модернизма нежели сам Нишше (в этом при сходства его взглядов взглялами современных крити ков), уже видел человеческую си-лу воли абсолютно свободной от каких-либо божественных про-видений. Потому для Белинского глагол «отдалась» в активном а не в пассивном залоге, означа ет событие более близкое к ре альности. Естественно и адек но для нашего времени звучит и мнение Анны Нетребко, полагающей, что человек в своих реше ниях руководствуется исключительно своими желаниями, таки ми как: «быть или не быть с Оне-гиным». Действительно, современый человек уже не ощущает сво-ей зависимости от чьей-то еще воли кроме своей собственной. А. Нетребко даже имеет преимуще ство перед американскими критиками в том, что видит во фразе: «Я другому отдана и буду век ему верна» выражение ментальности пушкинской эпохи. Американские авторы обсуждаемых здесь октябрьских статей судят о событиях, равивающихся в опере, ис ключительно с современных, зачастую однозначно феминистских позиций. Ирония истории в том, что никакая эпоха не бывает абсолютна права в своём понимании человека. И уж тем более эпоха феминизма. Истина о че-ловеке неизменно ускользает от человеческого разумения. Каж-дая эпоха думает: «Всё, уж теперьто мы разобрались сами с собой». но наступает другая эпоха и достижения предыдущей эпохи в понимании человека кажутся смехотворными. Однако почемуто такие вещи как пушкинский «Онегин» никогда не утрачивают своей актуальности. Почему: Поэты своим творческим воображением касаются матричных рля человеческого сознания основ. Генетической матрицей для западной культуры является христианство. В «Онегине» Пушкин именно христианскую дилемму соотношения соотношения свободы человеческой во-

#### VI. СВОБОЛА ВОЛИ и божественная предопределённость

Оба, Татьяна и Онегин, зер кально- симметрично говорят о «воле неба» и о том, что один по-слан другому «богом». Ага, а мы то в школе считали, что Пушкин был чуть ли не атеистом! Особенно те из нас, кто удосужился чи-тать пушкинскую «Гаврилиаду». А Пушкин и был атеистом, но только с точки зрения верующих в бога буквально. Помимо буквального, существует еще метафорическое понимание бога. В этом случае события, описываемые библией понимаются как миф с исключительно содержательной внутренней матричной структурой, наполненной глубочай-шим метафорическим смыслом На осмысление матричных идей, завуалированных метафорами, у человечества уходят тысячелетия. При этом уже аксиомой стало понимание того, что главной темой любой религии является соотношение сознания как части человеческой психики – ко все му тому, остальному, что это сознание превышает и выглядит по отношению к сознанию целым, елиным и нелелимым, а значит божественным. Если вдуматься, то можно заметить, что свобода воли и божественная предопределенность как раз и соотносяти между собой как часть и целое. Та идея, что воля человека про-

низана волей бога, в православии трансформировалась в понятие «богочеловека». Человек находит себя, своё полное и окончатель ное определение в своём личном единстве с божеством. Нрав-ственная - необходимость - перестаёт быть неволей, а свобода перестаёт быть произволом. Здесь надо представлять себе нашу Та-тьяну 3-го акта: «Сидит спокойна и вольна»! В православии преодо-левается противоположение абсолютности божьей воли и нравственного самоопределния века, еще не соединенного с божеством. Всё зависит от бога и нечто зависит от человека. В православии, а вслед за ним и у Пуш-кина, нет принебрежения к человеческим чувствам, исходя уже из того, что сам православный Христос символизирует собой лю-бовь. Представления о боге как о сулье. Логосе и Разуме исторически достались западному христи-анству. Из этого христианского гена проистекает весь рациона-лизм западной культуры.

Пушкин решил дилемму соот-ношения свободы человеческой воли и воли божьей согласно православной традиции. Истолковь вая Пушкина. Лостоевский сумел изложить суть православного понимания дилеммы соотношения свободы воли и божественной определенности светским, хотя и художественным (всё еще не по-нятийным) языком: «Не вне тебя правда, а в тебе самом; найди се-бя в себе, подчини себя себе, овладей собой, и узришь правду. Не в вещах эта правда, не вне тебя и не за морем где-нибудь, а прежде всего в твоем собственном труде нал собою. Побелишь себя, усмиришь себя – и станешь свободен, как никогда и не воображал себе. и начнешь великое дело, и других свободными сделаешь, и узришь счастье, ибо наполнится жизнь твоя, и поймешь, наконец, народ свой и святую правду его.» Вот и пушкинская Татьяна в третьем акте своболна и самолостаточна.

#### VII. ЛЮБОВЬ КАК СМЕРТЬ В ХРИСТИАНСКОМ ЦИКЛЕ: жизнь - смерть возрождение

От критики не ускользнул па раллелизм между образами Та-тьяны и Онегина. Другое дело, насколько глубоко и в каких имен-но измерениях этот параллелизм был увилен. Все олнозначно заметили лишь внещний, «шляпочный» парадлелизм: сначала влю бляется Татьяна, а Онегин отвер гает её с презрением; затем влю бляется Онегин, а Татьяна с тем же презрением его отвергает. ло бы Пушкину гусиные пе-

после этого события разделилась на «историю до распятия» и «историю после распятия».

Пускай погибну я, но прежде Я в ослепительной надежде Блаженство темное зову Я негу жизни узнаю! Я пью волшебный яд желаний, Меня преследуют мечты..

Онегин

Увы, сомненья нет, - влюблен я; Влюблен, как мальчик, полный страсти юной! Пускай погибну я, но прежде Я в ослепительной надежде Вкушу волшебный яд желаний,

Упьюсь несбыточной мечтой! Распятие в христианском мифе к тому же сопровождается глуг лением. Так же у Пушкина.

Татьяна в 1-ом акте: О боже, как обидно и как боль

HO! О боже мой, как я несчастна

Онегин в финальной сцене Позор!... Тоска! О, жалкий жребий мой!

Любая духовная смерть (в нашем случае, смерть от неразде ленной любви) сопровождается уединением и отшельничеством. Христос ушёл в пустыню и про вёл там сорок дней. Татьяна уеди нилась в библиотеке дома Онегина. Сам Онегин целую зиму не появлялся в свете, уединившись в какой-то библиотеке, наверное, в библиотеке Салтыкова-Щедрина. Шутка. В то время как Хри-стое в пустыне испытывался дьяводом, оба наших героя самозаб-венно читали, будучи наедине с самим собой! Бог в православин узревается изнутри собственных чувств! В пикле: жизнь, смерть возрождение – сокрыта идея ре-лигиозного обращения, иначе говоря, идея духовной эволюции идея трансформации сознания перестающего считать себя де-миургом и научающего осозновать себя частью от пелого, всегда считающегося божественны В Онегине Пушкин показал значение чувств человека для его духовного развития.

Научиться понимать Татьяну финальной сцены оперы можно только в свете описанной Пушки-ным духовной эволюции Татьяны. Заодно можно начать понимать и восторг Достоевского от слов Татьяны: «Но я другому отдаслов гатьяны: «но я другому отда-на и буду век ему верна.» Татьяна «отдана» Гремину божественным предопределением и она приня-ла свою судьбу! (К сожалению, я не могу здесь углубиться в псхо логическое объяснение того, по чему принятие судьбы целительнее для души, нежели следование нее для души, нежели следование своим страстям) Да, в конце третьего акта Татьяна не только попрежнему любит Онегина, она любит его даже больше. Татьяна выросла духовно в состоянии своей любви к Онегину – вот что сказал Пушкин, хотел он этого или не хотел. К тому же, Татьяна спасла Онегина тем, что своим совершенством вызвала любовь в нём, на тот момент погибающем от тоски. В конце финальной сцены, умирая от любви и позора, подобно Татьяне первого акта оперы, Онегин в состоянии этой своей луховной «смерти» вступает на путь духовной трансформации, сказать иначе, на путь рели гиозного обращения, путь – уже пройденный Татьяной.

Любовь придумана приро-дой не только в целях размножения, но и в целях нашей духов-ной эволюции. От природы, как известно, нельзя закрыть дверь, в этом случае она всё равно войдет через окно. Любовь - эволюционно важная штука. А вы думали, что любовь дана человеку чтобы красивые шляпки носить? Главный урок, преподнесенный современному человеку пушкин-ской оперой «Онегин», сводится к тому, что как Татьяне, так и современному человеку нель разводиться с супругом без то-

новение. В ходе эволюции запад ной культуры в направлении рас-судочном и интеллектуальном, подлинно глубокие чувства, эмо циональные переживания оказа лись изжитыми, почти исчезнув шими. Русское искусство, с православной обращенностью к душе человека, способно оказаться живительной водой для западной цивилизации. В необычайной в наши дни популярности русского искусства и в особенности русской музыки, русского оперного искусства я вижу свер-шение пророчеств Федора Достоевского:

«Да, назначение русского чело века есть бесспорно всеевропейское и всемирное. Стать настоя щим русским, стать вполне русским, может быть, и значит толь-ко (в конце концов, это подчеркните) стать братом всех людей, всечеловеком, если хотите. О, все это славянофильство и западничество наше есть одно только ве-

конце концов, может быть, и изречь окончательное слово вели кой, общей гармонии, братского окончательного согласия всех племен по Христову евангельско-

Главное, все это покажется самонадеянным: «это нам-то, де-скать, нашей-то нищей, нашейто грубой земле такой удел? Это нам-то предназначено в человечестве высказать новое слово?» Что же, разве я про экономиче скую славу говорю, про славу ме-ча или науки? Я говорю лишь о братстве людей и о том, что ко всемирному, всечеловечески-братскому единению сердце русское, может быть, изо всех наро-дов наиболее предназначено, вижу следы сего в нашей истории, в наших даровитых людях, в художественном гении Пушкина»

Вера Клеп

#### Звуки музыки в большом Сиэтле

Начался сезон золотой осени, а значит концерты, оперы, шоу

Ой, а где был я вчера... вокабуляра не хватит чтобы описать

В Центральной библиотеке 21 сентября собрался народ на большой концерт Молодые славянские таланты.

Открывал концерт Сергей Посредников. В его исполнении прозвучал Ф. Попен. Красиво", нежно, чисто... А потом он сыграл новое, неизвестное Волшебное! Оказывается, это произведение молодого композитора. Мы услышали мелодию будущего. Сергей нас познакомил со своей композицией - «Untitled». А мне видились акварельные караски переливаются на полотне. Вот оно будущее поколение! Мы видим мир по-настоящему каждый своим сердцем.

Потом шла программа своим чередом. Павел играл на скрипке, мог бы постараться и подготовиться получше. Но все-равно хорошо, что принял участие. Мишель проиграла рахманиновскую Прелюдию. Приятно было слушать всех участников, но меня привлекло больше пение

Запомните ее имя - Мария-Виктория Ковальская.

На сцену вышла девочка тинэйджер... и, внимательно прислушиваясь к аккомпаниатору, запела. Зазвучал голос. Голос, который возносился, душа стремилась в полет.

Помните как у А. Блока

Так пел ее голос, летящий в купол,

И луч сиял на белом плече. И кажлый из мрака смотрел и слушал.

Как белое платье пело в луче.

Действительно голос особенный, имеет интересный окрас. Меня поразило ее бельканто. Она так молода и уже так великолепно вла деет техникой. С годами она наберет силы и увереннось. Она волновалась и стеснялась... и это было так трогательно и мило, что я про себя проговаривала: - Умница, не волнуйся, ты прекрасна!. Вижу ее большое будущее, если не зароет свой талант. Ей очень повезло, что родители заметили ее дарование и нашли хорошего педагога. Замечательный учитель – Людмила Соловьева выпустила в свет, на сцену уже немало своих учеников. И девочка попала к ней – уже удача. Людмила Соловьева стала знаменитой персоной в нашем Сиэтле. Строгая, с большим музыкальным вкусом, она всегла полбирает репертуар не только красивый, но и выигрышный. Все ,что пела Мария-Виктория удачно показало ее диапозон и возможности. И одинаково хорошо вместе с классикой Мария-Виктория исполнила и эстраду. Да так вепиколепно, что зал полпевал и бурно аплодировал.

Молодые подрастающие звезды Сиэтла создали уникальное шоу. Они исполнили классические шедевры. Организатором этой программы была Елена Ковальская. Сама Елена поет замечательно, что и продемонстрировала в концерте.

Ну а мы слушатели-эрители особенно благодарны Лешеку Худзинскому за предоставление великолепного зала в Публичной библиоте-

А в заключенье маленькая заметка. Когда приглашают в русский ресторан, в Русский дом , то предполагается, что гостям интересно, чем хороши русские. Так почему столь длинные комментарии были на ангийском языке? Многие русские семьи жалуются, что их дети забывают родной язык. Когда пойдем на итальянский фестиваль, мы увидим и услышим итальянский язык, попробуем блюда, увидим одежды. Пойдем послушать итальянскую оперу- так она будет на их языке. Если будет непонятно – переведут. Вот и в газету пойдет заметка на русском, не для американцев же, для нас.:

Концерт Спавянских Талантов, а велущий много и лолго комментировал на английском,

Аналогично было и на концерте Фаины Морозовой. Дело в том, что залы заполняет в основном русско-говорящая публика, и как-то неуважительно с ней. Дескать - свои простят или обойдутся:

Валерия Винярская

#### ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ...

#### Где можно сделать пирсинг

С 2002 года в Нидерландах можно сделать пирсинг гизаного яблока. С помощью специальной процедуры в него вакивиется драгоценное укращение в виде какого-либо символа, например, сердца или зведыь. В настоящее время такая операция стоит 750 евро.

Источник: en.wikipedia.org

Какой африканский остров получил название от Марко Поло по ошибке?



Остров Мадагаскар получил своё название от Марко Поло по опибке. Он упомянул его в своих мемуарах под менем Мадейтаскар, так как был наслышан об этом месте во время путешествия в Азию. Однако исследователи полагают, что Марко По-то всё спутал и описал не остров, а сомалийский порт могадищю и его окрестности. Но трансформировам шеска название порта так и закрепилось за островом.

Какой президент ездил на гангстерском автомобиле?



году президент США Франклин Рузвельт был с визитом в Чикаго. Там его машину обстреляли президент не пострадал, но ехавший с ним мэр города был смертельно ранен. После этого случая служба безопасности озаботилась поиском защищённого автомобиля, в качестве которого был выбран конфискованный двумя годами ранее у Аль Ка-поне бронированный Кадиллак. Кроме брони по всему корпусу и пуленепробивае-мых стёкол, эта машина была оборудована скрытыми бойницами в дверях, а через откилывающееся залнее стекло можно было вести огонь даже из пулемёта

Источние www.vokrugsvetaru

## Зачем в Англии 19 века писали письма только на одном листке, исписывая его вдоль и по-

В 19 веке в Англии тариф на почтовое отправление рассчитывался из количества листов бумаги. Поэтому письма ради экономии часто слази без конвертов – адрес получателя писали на свёрнутом листке. А чтобы уместить болыше текста, часто прибегали к так называемому пересейному письму, когда при достижении конца страницы в её поворачивали на 90° и писали новые страницы её поворачивали на 90° и писали новые страми полебе к налисанных размения полебе к налисанных налисанных полебе к налисанных полебе к налисанных налисанных

рек написанных. Источник: enwikitedia.org

Почему болельщики хоккейного клуба «Детройт Ред Уингз» бросают на лёд осьминогов?



У болельшиков хоккейного клуба «Детройт Ред Уингз» существует традиция бросать замороженных осьми на лёд после забитых их командой шайб во время матчей плей-офф. Обычай возник в 1952 году - тогда путь к Кубку Стэнли был меньше, и для его взятия нужно было одержать восемь побед. Именно осьминог, как нельзя лучше символизировавший это число, был брошен на аре-ну владельцем одного детройтского магазина, который по-том способствовал закреплению традиции среди других фанатов. Источник: enwikipedia.org

#### Какой неисправный предмет был продан за немалую сумму, когда только появился аукцион eBay?

Сайт оналан-аукциона сВау, тогда свій ен миссоций такого названия, был создан Пьером Амидывром в 1995 году. Одним из первых предметов на аукционе стала сломатная дазерная указка за 14,83 \$. Удивлённый Амидыя спросил покулателя, аействительно ли он покулателя, аействительно ли он показалось, что предмет неисправаколлекционером сломанных лазерных указов.

Источник: enwikipedia.o

#### Какая женщина дала начало бессмертной линии клеток?

В 1951 году змерикание Тенриетта Лике был поставлен дианозо рак шейки магки, в этом же году она скончалась. Врачи в госпитале взяли уне образым здоровой и пораженной ткани, которые попали к исследователю Джорджу Тем. Тот обязружки певедомый прежде феномен клетки опухоли Лакс были способны выживать и дециться бесчисленное число раз. Они положий пачало клеточной лиции НеГа.

которая была использована для создания вакцины против полиомненита, в испедованиях рака, ВИЧ, воздействия радиации и множестве других испытаний учётыми по всеми миру Подсчитаю, что стех пор выршиело более 20 томн млеток НеLa, что превышает вес Тенриетты при жизни в 400 раз

Ucmounter en wikitsedia on

## В каком языке вопросительное предложение обрамляется двумя вопросительными знаками?

В испаниями являе вопросительное предиожение сограсжадается двума вопросительными знаками один стоит, як обыфо, в конце предиожения, а другой – в начале, причём в перевернутом выра, Например, фраза «Как дела"» по-испански бурет «¿Сипо състански буется один вопросительный этак, но зеркально отраженный «Т. в реческом же языке роль вопросительного знака вообще играет точка с завитой — ;

Источник: ruwikipedia.or

Где можно почувствовать себя словно в зоопарке, в котором посетителями являются львы?



#### В какой стране, не имеющей выхода к морю, существуют военно-морские силы?

Боливыя не имеет выхода к моро, но в ней есть официальные воевно-морские силы. Деоливые была выпуждена уступить участок такокованного побережые, проиграв войну Чили, и общественное сознание таком общественное сознание ты не сыприлось с этой потерей. В стране ежеголно проводится День моря, а политическая риторика открыто признайть открейность рано или подино отвоекать обратно выход к нему Сейчае флот Боливии состоит в основном из катеров, пататулирующих приграничные реки цемое большее окономомериканское осеро на границе с Перу —Титикака.

Memoranae an wikitadia

Название какой фигуры речи само по себе является этой фигурой речи?

Оксюморон – это фигура речи, в которой намеренно сосдиняются два слова с противо-

положены земечение для создавия стипиетического эффета, например, «мякой тругь наи объякновенное чудо». Слою чоксоморонь само по собе вланеста оксомороном, потоку что оно образовано от греческих корней чести объекта по по между ступой». Иначе говора, оксоморон можно перевсти примерно как «умяна глупость-Истововае свидбалатуют

#### Где производится водка чёр ного цвета?



Источник: ruwikipedia.org

#### На каком участке фронта Второй Мировой за силы нацистской коалиции воевали сотни еврейских солдат?

Во время Второй Мировой войны сотни еврейских соддат и офицеров сражались за финскую армию, которая входила в зону влияния нацистской Гер-мании. Финляндия решительно отказалась помогать нацистам в «решении еврейского вопроса», не став лишать своих граждан-евреев никаких прав и бод и мобилизуя их на фронт е с обычными финнами Трёх финских евреев за отличную службу даже наградили не мецким Железным крестом, но они отказались принимать это поощрение.

Ucmovanac: shaonlivejournal.com

## Самки каких млекопитающих имеют три вагины?



Репродуктивная система сумчатых отличается от органов плацентарных тем, что у самок сумчатых половое отверстие разветвляется на две вагины, ведущие к двум разным маткам. Существует и третья вагина, через

которую появляются на свет детёныши. Самцы большинства сумчатых имсют раздвоенный пенис, соответствующий вагинам самки.

Источник: enwikipedia.org

#### Какой европейский город имеет девиз-ребус?

имеет девиз-ресус:
На гербе, флате и других символах испанского города Севидем можно зувадеть её девизбус – NOSDO, На самом деле в
серелице, девиздем состранце, дем состранце, дем
систанскум замазвается таздей
Получившахся фраза «No madeja
Получившахся фраза «No madeja
Получившахся фраза «No madeja
съвтранце, что означает «Тъв не позвиту таже же, как «No me ha
dejado», что означает «Тъв не позвиту демър за по деж съвтрания по деж
съвтрания по деж от сърга деж
стото, как его съм полъттался подтить восстание и възгъ възсъв
соно руки, но севизыцы остались
верными правителю.

Источник: en.wikipedia.on

#### В чём заключается психическое состояние, противоположное дежавю?

Существует псикический феномен, обратный дежавы, под названием замены. Он заключаегся во внезалном оплущения того, что ты стализваешься с ситуацией или человеком первый раз, хота на самом деле они хрошето тебе знакомы. Но если дежаво испытывал хотя бы раз почти каждый но нас, жамков встречажить признаком серьёзного псижить признаком серьёзного покзического раске и может служить признаком серьёзного покзического раске и может служить признаком серьёзного пожить сталического раске и может служить сталического раске и жического раске и может служить сталического раске и жического раске в отжического раске и обращением с та позамением с позамением с поты по-

Источник: enwikipedia.org

#### Какие насекомые могут использоваться при порезах вместо хирургических швов?



Жавалы обитающих в Африке муравые вод волучы внастолько мощные, что коренное население использует их в хиургит-ческих целях при порезах. Пойманного муравыя принядываются к коже вдоль раны, и, благодаря своему защитному рефлексу, отвиная таким образом порез. После этой операции нужно провернуть тело муравыя, оторява от головы.

Источник: enwikipedia.org

#### Через какого шотландского поэта гипотетически связаны родством Лермонтов и Байрон?

Один из самых знаменитых представителей шогландского рода Лермонтов — живший в 13 веке поэт, певец и провидец Томас Лермонт, известный также как Томас-Рифмач. Хогя нельзя утвержаать однозначно, был за утвержаать однозначно, был





Остров Мадагаскар полу чил своё название от Марко Поло по ошибке. Он упомянул его в своих мемуарах под именем Мадейгаскар, так кан был наслышан об этом месте во время путешествия в Азию. Однако исследовате ли полагают, что Марко Поло всё спутал и описал не остров, а сомалийский порт Могадишо и его окрестно-сти. Но трансформировавшееся название порта так и закрепилось за островом.

Какой президент ездил на гангстерском автомобиле?

Источник: enwikipediaors



1933 году президент США Франклин Рузвельт был с визитом в Чикаго. Там его машину обстреляли - сам президент не пострадал, но ехавший с ним мэр города был смертельно ранен. Попасности озаботилась поиском защищённого автомобиля, в качестве которого был выбран 🛶 конфискованный двумя годами ранее у Аль Капоне бронированный Кадиллак. Кроме брони по всему корпусу и пуленепробивае мых стёкол, эта машина была оборудована скрытыми бойницами в дверях, а через откидывающееся заднее стекло можно было вести огонь даже из пулемёта

о клуба «Детройт Ред Уингз» бросают на лёд осьми



У болельщиков хоккейного клуба «Детройт Ред Уинга» существует традиция бросать замороженных осьминогов на лёд после забитых их командой шайб во время мат чей плей-офф. Обычай возник в 1952 году – тогда путь к Кубку Стэнли был меньше, и для его взятия нужно быодержать восемь побел. Именно осьминог, как нельзя лучше символизировавший это число, был брошен на арену владельцем одного детройт СКОГО магазина, который потом способствовал закреплению традиции среди других фанатов

#### Какой неисправный предмет был продан за немалую сумму, когда только появился

аукцион еВау? Сайт онлайн-аукциона еВау тогда ещё не имеющий такого названия, был создан Пьером Амидьяром в 1995 году. Одним из первых проданных предмеиз первых проданных предестов на аукционе стала сломан-ная лазерная указка за 14,83 \$. Удивлённый Амидьяр спросил купателя, действительно ли он понялі, что предмет неисправен. Оказалось, что покупатель был коллекционером сломанных лазерных указок.

Источник: enwikipedia.org

#### Какая женщина дала начало бессмертной линии клеток?

В 1951 году американке Ген-риетта Лакс был поставлен диагноз рак шейки матки, в этом же году она скончалась. Врачи в госпитале взяли у неё образцы здо-ровой и поражённой ткани, которые попали к исследователю Джорджу Гею. Тот обнаружил неведомый прежде феномен: клетки опухоли Лакс были способны выживать и делиться бесчисленное число раз. Они положили

начало клеточной линии HeLa,

дет «¿Cómo estás?». В арабском и персидском языках употребля-ется один вопросительный знак, но зеркально отражённый - 1. В греческом же языке роль вопр сительного знака вообще играет точка с запятой -

Где можно почувствовать себя словно в зоопарке, в котором посетителями являют-



Зоопарк Орана в Новой Зеандии, где животные обитают в максимально приближен ных к естественным условиях на площади 80 гектаров, предлага ет особую экскурсию для люби телей острых ощущений. Груп пу вывозят в фургоне с решётка ми в место проживания львов, и хищники со всех сторон обсле дуют «вольер» с туристами wildlifepark.com

#### В какой стране, не имеющей выхода к морю, существуют военно-морские силы?

Боливия не имеет морю, но в ней есть официалье военно-морские силы. Дело в том, что ещё в 1879 голу Боливия была вынуждена устуг тихоокеанского побережья, проиграв войну Чили, и общественное сознание так и не смирилось с этой потерей. В стране ежегодно проводится День моря, а политическая риторика открыто признаёт по-требность рано или поздно отвоевать обратно выход к нему. Сейчас флот Боливии состоит в основном из катеров, патрули-рующих приграничные реки и самое большое южноам . :Dиканское озеро на границе с Перу Титикака.

#### Название какой фигуры речи само по себе является этой фигурой речи?

ксюморон - это фигура речи, в которой намерени ются два слова с противо-

Британец Марк Дорман в 1996 году придумал идею чёрной водки и стал первым, которому удалось её осуществить. Вод-ка марки Blavod имеёт чёрный цвет благодаря красителю «чёрный катеху», при этом по всем остальным показателям и орга тическим тестам остаётся обычной прозрачной водкой и не окрашивает полость рта. Осо-бенно часто Blavod можно увидеть на праздновании Хэллоуи

#### На каком участке фронта Второй Мировой за силы нацист-ской коалиции воевали сотни еврейских солдат?

Во время Второй Мировой войны сотни еврейских солдат и офицеров сражались за финскую армию, которая входила в зону влияния напистской Тепмании. Финляндия решительно отказалась помогать нацистам в «решении еврейского вопро са», не став лишать своих граждан-евреев никаких прав и сво-бод и мобилизуя их на фронт наравне с обычными финнами Трёх финских евреев за отличную службу даже наградили не мецким Железным крестом, но они отказались принимать это поощрение

Ucmospuec shaonlineioumat con

Самки каких млекопитающих имеют три вагины?



Репродуктивная система сумотличается от органов чатых плацентарных тем, что у самок сумчатых половое отверстие разветвляется на две вагины, ведущие к двум разным маткам. Суствует и третья вагина, через

свои руки, но севильны остались верными правителю.

Источник; епиікіредіалго

#### В чём заключается психическое состояние, противоположное дежавю?

Существует психический феномен, обратный дежавю, под названием жамевю. Он заключается во внезапном ощущении того, что ты сталкиваешься с ситуацией или человеком первый раз. хотя на самом деле они хоро-шо тебе знакомы. Но если дежавю испытывал хотя бы раз почти каждый из нас, жамевю встречается гораздо реже и может служить признаком серьёзного психического расстройства. В один ряд с ними можно поставить феномен прескевю – хорошо зна-комое многим состояние, когда ТЫ НЕ МОЖЕШЬ ВСПОМНИТЬ ЗНАКОмое слово, которое «вертится на языке».

кие насекомые могут использоваться при порезах вместо хирургических швов?



Жвалы обитающих в Африке муравьёв рода Dorvius нас мощные, что коренное население использует их в хирурги-ческих целях при порезах. Пойманного муравья прикладывают к коже вдоль раны, и, благода-ря своему защитному рефлексу, он вонзает жвалы в кожу, стяги-вая таким образом порез. После этой операции нужно провернуть тело муравья, оторвав от головы.

#### Через какого шотландского поэта гипотетически связаны родством Лермонтов и Байрон?

Один из самых знаменитых представителей шотландского рода Лермонтов – живший в 13 веке поэт, певец и провидец Томас Лермонт, известный также как Томас-Рифмач. Хотя нельзя утверждать однозначно, был



#### ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ..

ди он реальной личностью или же просто героем легенд, его об раз оказал заметное влияние на шотландскую и не только куль-туру. Пленный поручик Георг Лермонт в 17 веке поступил на службу в Россию, принял православие и стал Лермонтовым, а к числу его потомков относится от Михаил Лермонтов. Пре : Джорджа Байрона по име ни Гордон в 16 веке был женат на Маргарет Лермонт, что дало повод поэту причислять Томаса Рифмача к своему генеалогическому древу. Наконец. поэзия и нравственный мир Байрона оказали заметное влияние на твор чество Лермонтова, и об их род-стве можно говорить не только в литературном, но и (гипотетически) в буквальном смысле.

Источник: ruwikipedia.org

#### Почему мы воспринимаем свой голос в записи иначе, чем когда говорим?

Свой голос в записи кажет-ся нам совсем другим, чем в то время, когда мы говорим. Дело в том, что в ушную улитку – часть внутреннего уха, ответственно го за звуковое восприятие – звук может попадать двумя путями. Внешний путь – через слуховой канал, барабанную перепонку и среднее ухо, а внутренний посредственно через ткани головы, которые усиливают низ-кие частоты голоса. Таким образом, в момент говорения мы вос-принимаем свой голос как, комбинацию внешнего и внутренне го звука, а во время прослушива ния записи залействован только наружный канал. Кстати, в редких случаях из-за порока вну-треннего уха его чувствитель ность настолько повышена, что человек постоянно слышит звук своего дыхания и даже звук врашения глазных яблок.

Источник: www.scientifica.

#### Каким образом в поведении

крыс проявляется альтруизм? Альтруизм характерен не толь-ко для человека, но и для многих животных в тех или иных фор мах. Даже крысы, как показыва ют эксперименты, охотно помо гают своим собратьям без выго ды для себя. В первом опыте на площадку помещались две кры-сы, одна из которых была заперта в узком цилиндре, и свобод-ная крыса почти всегда пыталась вызволить её из плена. В усложнённом эксперименте помимо цилиндра с крысой на площадке располагали ёмкость с шоколадной стружкой, которую свобод ыса могла легко съесть са ма. Однако и в этом случае она сначала освобождала товарища чтобы поделиться с ним лаком-

Источник: www.membrana.ru

В чём заключался эксперимент 1973 года, показавший ненадёжность психиатриче ской диагностики в США?

Американский психолог Дэ вид Розенхан в 1973 году провёл эксперимент, в ходе которого в ольницы разных приходили участники, симулировавшие слуховые галлюцинации, и всех их госпитализирова ли. После этого псевдобольные вели себя адекватно и сообщали врачам о прекращении галлю-цинаций, но ни одного их них не заподозрили в симуляции и сихотические препараты, кото рые пациенты сливали в унитаз. Все они были в итоге выписаны с диагнозом «шизофрения в стадии ремиссии», а средний срок пребывания в лечебнице со-ставил 19 дней. После широкой огласки результатов начался вто-рой этап эксперимента Розенхана: он договорился, с очень из-вестной клиникой, что в течение трёх месяцев туда будут прихо-дить псевдопациенты, но никого не отправил. В итоге 20% на стоящих больных были призна-ны симулянтами, ещё 20% были охарактеризованы как вероятные симулянты.

продавались на DVD, стилизованных под пиратскую продукцию?



экранизации романа Сти га Ларссона «Левушка с татуировкой дракона» вышел сти зованным под пиратскую прокцию. Сам диск выглядит обычная «болванка» со стандартной маркировкой производите ля, на которой как будто марке ром написано «The Girl with the Dragon Tattoo». Многие покупатели были сконфужены и пытались вернуть DVD в магазин, по этому Sony пришлось приносить звинения и объяснять, всё было так и залумано. Стоит заметить, что сама идея «пиратского» дизайна не нова: ранее в таком же стиле выходили DVD фильма «Борат» и альбом «Steal this album!» группы «System of a

#### Монарх какого государства избирается демократическим путём гражданами другой страны?

Княжество Андорра ляется совместно Испанией и Францией. Князьями являются, соответственно, епископ Урхельской католической епархии и президент Франции. Таким об-разом, французский президент

демократически избранным мо нархом.

#### В какой стране создана всеская база данных, начиная с 18 века?

гражданин пандии имеет доступ к сайту fslendingabók – генеалогической базе данных, содержащей информацию о родственных свя зях всех исландцев начиная с 18 века. Задача составления такой базы смогла быть решена благодаря не очень большому населению государства (чуть более 300 тысяч) и тому, что Исланлия на протяжении своей истории была слабо подвержена влиянию как эмиграции, так и иммигра ции. Многие молодые люди используют этот сайт для проверки, не является ли им новый возлюбленный кузеном или кузи-ной, чтобы исключить вероятность инцеста. Другое популяр-ное применение сайта – проверка степени своего родства с измер, каждый исландец может v3нать, через сколько поколений он связан родственными узами

Источник: www.globalpost.com

## Чем отличаются деревянные духовые инструменты от мед-



менты делятся на деревянные и кация лишь исторически связана с материалами изготовления инструментов. Сегодня это разделение подразумевает только способ извлечения звука: в деревянных духовых инструментах регулирование звучащего столба происходит путём перекрывания отверстий на корпусе, а в медных духовых – изменением силы вдувания воздуха или по-ложения губ. Таким образом, к деревянным духовым относятся и флейта, которую сейчас практически никто не делает из дерева, и саксофон, бывший на протяжении своей истории только металлическим. А в группу медных трубы и тромбона, входит например, серпент (на фото), изготавливали из дерева.

Источник: ruwikibe

#### Где живёт религиозный лидер, который за свою жизнь обнял больше 30 миллионов человек?

Мата Амританандамайи, известная также как «обнимающая мать» – признанный гуру ин-дуизма, многие последователи почитают её как святую. Ещё в юном возрасте она стала обнимать разных людей просто так, индийской девушке непозволительно касаться посторонних, особенно мужчин, и родители постоянно наказывали её за это. Отклонив все попытки родителей выдать её замуж, Мата в 1981 году основала свой ашрам и благотворительную организацию, которая помогает бед-ным и бездомным по всему миу, строит приюты и больницы Почти каждый день Мата заключает в свои объятия сотни призжающих в её ашрам люде всего, по утверждению её организации, она обняла уже более 30 миллионов человек

#### Что нужно сделать, чтобы максимально увеличить шансы на выживание в падающем лифте?

Если вы оказались в палающем лифте, самой лучшей стратегией для увеличения шансов выжить будет лечь на спину и постарать ся занять как можно большую щадь пола. В таком случае си ла удара будет максимально рас ена по поверхности те ла. Распространено мнение, что нужно просто подпрыгнуть во время удара, но это заблуждение вряд ли кто-то способен точно угадать время столкновения и прыгнуть с той же скоростью, с

Источник: www.nvtimes.com

#### Где можно наблюдать вытянутые облака цилиндрической формы до километра



Редкое явление под названием «Утренняя глория» представля-ет собой вытянутые облака цилиндрической формы до километра длиной, перемещающиеся со скоростью до 60 км/ч. Пери-одически такие облака встречаются в разных уголках планеты, но наиболее часто их можно на блюдать в Австралии, в заливо Карпентария. Характерная форпереднем крае происходит бы строе перемещение возлуха вертикально вверх, а в середине и задней части облака воздушная масса опускается вниз, таким об-разом как бы закручивая облако.

отношение вязаные шапки с прорезями для глаз и рта имеют к городу Балакла-



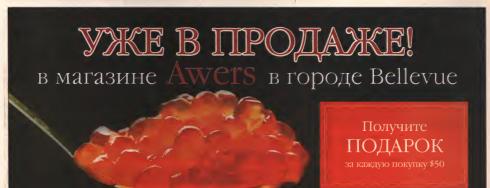
Во время Крымской войны в боях под городом Балаклавой английские войска столкнулись с непривычным для себя сильным холодом. Чтобы решить эту проблему, для солдат были изго овлены вязаные шапки с прорезями для глаз и рта. Впоследствии эти шапки так и прозвали балаклавами, или balaclava поанглийски.

#### Где, помимо Австралии, можно встретить кенгуру в диких условиях?



встречаются не только в Австралии. Небольшие колонии рыжесерых валлаби существуют также в нескольких европейских странах, например, Англии и Шотландии. Группа примерно из 30 валлаби обитает в лесу Рамбуйе, что в 50 км от Парижа. Почти все эти колонии образовались после того, как одна или несколько пар кенгуру сбегали из зоопарков.

Источник: enwikipediaorg



## Почему мы воспринимаем свой голос в записи иначе,

чем когда говорим? Свой голос в записи кажет ся нам совсем другим, чем в то время, когда мы говорим. Дело в том, что в ушную улитку – часть внутреннего уха, ответственного за звуковое восприятие – звук может попадать двумя путями. Внешний путь – через слуховой канал, барабанную перепонку и среднее ухо, а внутренний – не-посредственно через ткани головы, которые усиливают низкие частоты голоса. Таким образом, в момент говорения мы вос принимаем свой голос как комбинацию внешнего и внутреннего звука, а во время прослушивания записи задействован только наружный канал. Кстати, в релких случаях из-за порока внутреннего уха его чувствитель-ность настолько повышена, что человек постоянно слышит звук своего дыхания и даже звук врашения глазных яблок.

Источник: www.scientificamerican.com

#### Каким образом в поведении крыс проявляется альтруизм?

Альтуунка характерен не только для человека, но и для многих жавотных в тех или иных формах. Даже крысы, как показыватол эксперименты, кохтоп помогают своим собратым без выгоды для себя В первом опыте на площадку помещались две крысы, одна из которых быта заперта в узком щилиндре, и свободная крыса помит всета пыталась вызволить её из плена. В усложненном эксперименте помимо щилиндра с крысой на площадке располагали бемость с шоколадной стружкой, которую свободная крыса могла летко съссть сама. Однако и в этом стучае она слачала совобождала токарища, чтобы поделиться с ним лакомством.

Memounta: ununmembranar

В чём заключался эксперимент 1973 года, показавший ненадёжность психиатрической диагностики в США?

вестнои клиникои, что в течение трёх месяцев туда будут приходить псевдопациенты, но никого не отправил. В итоге 20% настоящих больных были признаны симулянтами, ещё 20% были охарактеризованы, как вероятные симулянты.

Ucmownusc nuvibitiedia.or

Какие фильмы и альбомы продавались на DVD, стилизованных под пиратскую продукцию?



Официальный DVD голиваудской экранизации роман сточна Ларссона «Левушка с татуыровкой Дракона» вышес татуыровкой Дракона» вышес татуыовканным под пиратскую прокумино. Сам диск выгляцие к обычная «болвакка» со стандарителя, на которой как будто маркеком написано «Тне Gil with the Dragon Tattoo». Многие покупатени были сконфужены и пытались вернуть DVD в магазин, потому богу пришлось приным готому богу пришлось приным сотому богу пришлось по достами изваниения и объясият, что заменть, что сама идек «пиратского» дизайна не нова: ранее в таком же стиге выходили DVD фильма «Борат» и альбом «Steal this album!» группы «System of a Down».

Источник: www.washingtonpost.com

#### Монарх какого государства избирается демократическим путём гражданами другой страны?

страны/
Кизжество Андорра управляется совместно Испанией и Францией. Киязьями являются, соответственно, епископ Урхельской католической епархии и президент Франции. Таким образом, французский президент

щии Миотие молодие люди проверки, не является ли им новый возлюбиенный кузеном или кузиной, чтобы исключить вероитность инцеста. Другое популярка степени своего родства с известными личностями. Например, каждый ислагиец может узнать, чероз колько покологий он связан родственными узами с Бьорк.

Источник: www.globalpost.com

Чем отличаются деревянные духовые инструменты от медных?



Духовые музыкальные инструменты лелятся на деревянни медные, однако такая классификация лишь исторически связана с материалами изготовления инструментов. Сегодня это разделение подразумевает только способ извлечения звука: в деревянных духовых инструментах регулирование звучащего сто ба происходит путём перекрывания отверстий на корпусе, а в мелных луховых - изменением силы вдувания воздуха или по-ложения губ. Таким образом, к деревянным духовым относятся и флейта, которую сейчас практически никто не делает из дерева, и саксофон, бывший на протяжении своей истории только металлическим. А в группу мед-

родителей выдать её замуж, Мата в 1981 году о-сновата свой ашрам и благотворительную организацию, которая помотает бедным и бездомным по всему миру, строит принота и больницы. Почти каждый день Мата заключает в семо события сотии приезжающих в её ашрам людей, а всего, по утверждению её организации, она обняла уже более 30 милликово человек.

Источник: enwikipediaorg

#### Что нужно сделать, чтобы максимально увеличить шансы на выживание в падающем лифте?

Если вы оказались в падалощем лифте, самой лучшей стратегией для увеличения шансов выжить будет дев на страте вых можно большую площадь пола В таком олучае сытал удар будет максимально распределена по поверхности тель день престо подправлять за время ударь ло это заблуждение — врад ли кто-то способен точну угадать время столкновения и прытитуть с той же скороство, с какой лифт падает.

Источная: www.nytimes.com

Где можно наблюдать вытянутые облака цилиндрической формы до километра длиной?



Редкос явление под названием «Утренняя плория» представляет собой ввтанутие облака цилиндрической форма до километра длиной, перемещающиеся со скоростью до 60 км/ч. Перицически такое облака встречаютие в разных утолках планета, но наиболее часто их можно наблюдать в Австраилия, в заливе Карпентария, характерная фор-



Во время Крымской войны в боях под городом Балактавой каптиниские войска столккулись, с неприваченым для себя сильт эту проблему, для солдат были изготовлены вязальне шалки с прорежым для глаз и рта. Впоследтения эти напки так и прозвати балактавами, или balaclava позантиниские.

Источник: enwikipedia.org

Где, помимо Австралии, можно встретить кенгуру в диких условиях?



Кентуру в диних условиях встремаются не только в Акстралии. Небольшие колонии рыжесерых валлайо существуют также в нескольких европейских странах, например литии и Шогландии. Группа примерно из 30 валлаби обитает в лесу Рамбуйе, что в 50 км от Парика. Почти исс. эти колонии образоватиел стото, как одна или несколько пар кентуру сбетали из зоопарков.

Источник: enwikipedia.org





## В ВИДДА КРАСНОЙ ИКРЫ

произведенная в августе 2013!

Цены снижены до \$19 за Lb Свежее не бывает! Вчера плавала на Аляске – сегодня у вас на столе!

(425) 747-7866

## Получите ПОДАРОК

за каждую покупку \$50



12832NE 14th Place, Bellevue,WA 98005 **АСТРОПРОГНОЗ** 

#### Андромеда Туманова о затмениях Солнца и Луны

3 ноября произойдет последнее в этом году солнечное затмение.

Многие из наших читателей давно спрашивают что такое лунные и солнечные затмения и чем они отличаются друг от друга.

Известно, что солнечные и лунные затмения влияют неодинаково. Солнечные затмения стимулируют кризис в сознании, меняют наши внутренние установки, принося события, которые мы сознательно не вызывали, продиктованные внешними обстоятельствами. Здесь реализуются ситуации, обусловленные кармической предопределённостью

Лунные затмения, которые происходят двумя неделями раньше или позже, в большей степени связаны с событиями, вызванными нашими мыслями и чувствами. Они указывают сферу повседневной жизни, где произойдут перемены, вызванные солнечным затмением

Если лунное затмение предшествует солнечному, ситуация в определённой сфере жизни достигает критической точки, требуя реорганизации и подталкивая к переосмыслению и поиску нового подхода ко времени солнечного затмения. Если за солнечным затмением следует лунное, то, что будет заложено в начале цикла, неизбежно проявится во время следующего лунного затмения - новые сознате ные установки получат реализацию или отрицание в ситуациях, которые определят следующий жизнен ный этап

#### Чем солнечное затмение отличается от лунного?

Солнечное затмение открывает новый жизненный цикл. Оно выдвигает на первый план дела, требуюшие неотложного внимания, и приносят начало чего - то нового. На горизонте может забрезжить новая перспектива, а что-то важное начнёт утрачивать прежнюю значимость и отдаляться. «Поглощение света» делает этот период непредсказуемым, вызывает ощущение неопределённости, которая будет раскрыта позже. В это время светила находятся в соединении, их влияния смещаны, и потенции нового цикла не до конца проявлены. Поэтому нужно быть начеку и не бросаться в новые проекты, какими бы перспективными они не казались. Не делайте окон чательный выбор и не принимайте окончательных обязательств. Если затмение оставит выбор за вами, все важные решения лучше отложить на неделю по сле него. В это время вы не обладаете всей полнотой информации, и за поспешность сейчас придётся расплачиваться позднее.

В отличие от солнечного затмения, лунное завершение какого-то этапа в нашей жизни. Светила достигли противостояния. — после прохожления этой точки, Луна начинает обратный путь к Солнцу. Лунное затмение - это время максимальной освещённости, проявленности вопросов и проблем. Это кризис, в результате которого что-то будет кардинально изменено или отброшено. Так или иначе, но обстоятельства уже не останутся прежними. Это время, когда на передний план выдвигаются вопросы взаимоотношений, юридические споры и открытые конфликты. Оно является наиболее публичным и гласным временем года, раскрывая информацию, которая в течение длительного времени могла оставаться скрытой. Информация распространяет ся мгновенно, становясь достоянием общественности. Тайное может стать явным. Если вы были заняты поисками кого-то или чего-то, вы можете это найти во время лунного затмения. Оно приводит в исполнение долгосрочные проекты и задачи. Оно может принести долгожданную встречу или поло«РУССКИЙ МИР» ШАГАЕТ ПО ПЛАНЕТЕ



Эту фотографию нам прислала наша читательница из Ванкувера Наталья Баженова. Этим летом ей посчастливилост ли, одном из самых экзотических и прекрасных островов земного шара.

Обложка «Русского Мира» красуется на фоне знаменитого Джекфруга. О том, чем же он так хорош и заменателен мь

сеодии и рассъявлял, это вечноосленое дерево растет не только на Бали. Его посадки есть в Африке, на островах Океании и 1 Оказывается это вечноосленое дерево растет не только на Бали. Его посадки есть в последнем он счиатеся национать пама фратом). В Южной Иции джескруют по распространейности сравным с манго и базаном. Ипопадь его посадог вается в 26 000 га. На Шри-Ланке (4 452 га) его выращивают преимущественно ради древесины. Широко культи

Джекфрут широко используется в местной кулинарии, как спелый, так и незрелый. Незрелые плоды используют ка вощи — их варят, жарят и тушат. Спелые плоды едят в свежем виде, из них делают салаты и десерты. Плоды джекфру та очень питательны и содержат около 40 % утлеводов (крахмала) — больше, чем в хлебе. Поэтому (и из-за дешевизны джекфруг в Индии называется «хлебом для бедных». Семена также питательны — они содержат 38 % углеводов, 6,6 % бел ков и 0,4 % жиров; их чаще всего поджаривают и едят как каштаны. Древесина джекфруга не повреждается термитами г

трибами и используется для построек и изготовления мебели, музыкальных интрументов.

Плоды (соплодия) джекфруга — самые большие съедобные плоды, произрастающие на деревьях: длиной 20—110 см и диаметром до 20 см, он в весят до 34 кг. Их толстая кожура покрыта многочислеными конусообразными выступами Молодые плоды зелёные, при созревании становятся зелёно-жёттыми или коричнево-жёттыми и при постунавании на дают полый звук (незрелые плоды — глухой). Внутри каждый плод разделен на большие доли, которые содержат слад кую жёлтую мякоть, состоящую из сочных скользких волокон. В каждой доле находится по продолговатому светдо-ко ричневому семени длиной 2—6 см; в одном плоде может быть до 500 семян. Кожура и семена зрелого плода издают силь ный неприятный запах, напоминающий запах гнилого лука, тогда как мякоть пахнет приятно, похоже на банан и ананас Все части растения, включая кожуру, содержат клейкий латекс, поэтому разделывать плод рекомендуется, смазав руко подсолнечным маслом или надев резиновые перчатки. Перезрелый плод становится коричневым и быстро портится, нс в холодильнике его можно хранить 1-2 месяца.

Ну если конечно, повезет и вам привезут его в подарок из отпуска! -А мы ждем ваших фотографий и историй в рубрику «Русский Мир» шагает по планете!



Жителям центрального Burnaby пов ло — на плазе Market Place on Kingsway and Willington открылся новый спортивный клуб. Anytime Fitness — это сеть, и новый зал — уже четвертый в Большом Ванкувере. Кроме безусловного удобства – работает он 24 часа 7 дней в неделю ( так что у вас не будет больше отговорок, что « нет времени») владельцы и несколько персональных тренеров в нем - русскоговорящие.

Само помещение – довольно компактное-при этом вмещает в себя все необходимое: тренажеры последнего поколения, веса, от-дельный зал для групповых занятий, душеделялыя зал для трупповых занячим, друга вые и локеры. С ноября начинаются заня-тия по йоге и зумбе, причем утренние клас-сы планируются бесплатными. В клубе свой вай фай, а на тренажерах — экраны, по ко-торым можно\_смотреть любимые телепрограммы или бродить ( ну или бегать) по Ин-тернету. Кроме этого – каждый день здесь безукоризненная чистота, стильная музыка и приветливое общение. Дело за вами!

ФИТНЕС И ДИЕТА

#### 3 ноября произойдет последнее в этом году солнечное затмение.

Многие из наших читателей давно спрашивают что такое лунные и солнечные затмения и чем они отличаются друг от друга.

Известно, что солнечные и лунные затмения влияют неодинаково. Солнечные затмения стимулируют кризис в сознании, меняют наши внутренние установки, принося события, которые мы сознательно не вызывали, продиктованные внешними обстоятельствами. Здесь реализуются ситуации, обусловленные кармической предопределённостью.

Лунные затмения, которые происходят двумя не делями раньше или позже, в большей степени связаны с событиями, вызванными нашими мыслями и чувствами. Они указывают сферу повседневной жизни, где произойдут перемены, вызванные солнечным затмением.

Если лунное затмение предшествует солнечному, ситуация в определённой сфере жизни достигает критической точки, требуя реорганизации и подталкивая к переосмыслению и поиску нового подхода ко времени солнечного затмения. Если за солнечным затмением следует лунное, то, что будет заложено в начале цикла, неизбежно проявится во время следующего лунного затмения — новые сознательные установки получат реализацию или отрицание в ситуациях, которые определят следующий жизненный этап

#### Чем солнечное затмение отличается от лунного?

Солнечное затмение открывает новый жизненный цикл. Оно выдвигает на первый план дела, требуюшие неотложного внимания, и приносят начало чего – то нового. На горизонте может забрезжить новая перспектива, а что-то важное начнёт утрачивать прежнюю значимость и отдаляться. «Поглощение света» делает этот период непредсказуемым, вызывает ощущение неопределённости, которая будет раскрыта позже. В это время светила находятся в соединении, их влияния смешаны, и потенции нового цикла не до конца проявлены. Поэтому нужно быть начеку и не бросаться в новые проекты, какими бы перспективными они не казались. Не делайте оконтельный выбор и не принимайте окончательных обязательств. Если затмение оставит выбор за вами, все важные решения лучше отложить на неделю после него. В это время вы не обладаете всей полнотой информации, и за поспешность сейчас придётся расплачиваться позднее

В отличие от солнечного затмения, лунное завершение какого-то этапа в нашей жизни. Светила достигли противостояния, — после прохождения этой точки, Луна начинает обратный путь к Солнцу. Лунное затмение - это время максимальной освещённости, проявленности вопросов и проблем. Это кризис, в результате которого что-то будет кардинально изменено или отброшено. Так или инане, но обстоятельства уже не останутся прежними. Это время, когда на передний план выдвигаются вопросы взаимоотношений, юридические споры и открытые конфликты. Оно является наиболее публичным и гласным временем года, раскрывая информацию, которая в течение длительного времени могла оставаться скрытой. Информация распространяется мгновенно, становясь достоянием общественности. Тайное может стать явным. Если вы были заняты поисками кого-то или чего-то, вы можете это найти во время лунного затмения. Оно приводит в исполнение долгосрочные проекты и задачи. Оно может принести долгожданную встречу или положить конец давно назревавшему разрыву. Это время публичных скандалов, расторжения контрактов, или, напротив, слияния и объединения сторон. Хотя конфликт, проясняя позиции сторон, часто является способом решения проблемы, всё же, следует помнить - в это время эмоциональный накал слишком силён, поэтому остерегайтесь принимать спонтанные решения. То, что будет разрушено в этот период, с трудом подлежит восстановлению.





Эту фотографию нам прислала наша читательница из Ванкувера Наталья Баженова. Этим летом ей посчастливилося

обывать на Бали, одном из самых экзотических и прекрасных островов земного шара. Обложка «Русского Мира» красуется на фоне знаменитого Джекфрута. О том, чем же он так хорош и замечателен мь сегодня и расскажем.

сточния и дильмесм.
Оказывается это вечнозеленое дерево растет не только на Бали. Его посадки есть в Африкс, на островах Океанви и 1 тропинсах Нового Света. Родинов Джекфруга свитают Индию и Бангладеш (кетати, в последнем он считется национальным фруктом). В Южной Индии джекфруг по распространенности сравным с манги облагию. Площаль его посадог опецивается в 26 000 га. На Шри-Лаике (4 452 га) его выращивают преимущественно ради древесины. Широко культи опецивается в 26 000 га. На Шри-Лаике (4 452 га) его выращивают преимущественно ради древесины. Широко культи

оценивается в 20 мол та па цири-ливике (ч +9.2 к.) сто вырышивает предвуществельну разгля дележения котрол булинарии, как спелый, так и незрелый. Незрелые плоды используют ка двежем виде, из них делают селаты и десерты. Плоды джежфут ка очень питательным и содержат около 40 % утлемодов (крахмола) — больше, чем в хасеб. Поэтому (и из-за дениезиру та очень питательным и содержат около 40 % утлемодов (крахмола) — больше, чем в хасеб. Поэтому (и из-за дениезиру та очень питательным и содержат около 40 % утлемодов (крахмола) — больше, чем в хасеб. Поэтому (и из-за дениезиру та очень питательным и содержат около 40 % утлемодов (крахмола) — больше, чем в хасеб. Поэтому (и из-за дениезиру та сочень питательным и содерждает за бутлемодов, бо 6 мед ком работ в пределами и содерждает и содерждает за бутлемодов (польщей утлемодов (польщей утлемодов содерждается термитами и прибами и используется для построем и изготовления месет, музыкальным интертументов.

Нолода (социодия) джемфрута — самые большие съедобные плоды, предвеждения испускается по продот денами могодов (польщей утлемодов польшей и предвеждения и при построяния изготования могодов (польшей утлемодов польшей утлемодов польшей и при построяния и изготования могодов (польшей утлемодов польшей утлемодов (польшей утлемодов польшей утлемодов (польшей утлемодов польшей утлемодов (польшей и польшей утлемодов (польшей утлемодов (польш в холодильнике его можно хранить 1—2 косяда. Ну если конечно, повезет и вам привезут его в подарок из отпуска! А мы ждем ваших фотографий и историй в рубрику «Русский Мир» шагает по планете!



Жителям центрального Вигпару повез ло — на плазе Market Place on Kingsway and Willington открылся новый спортивный клуб. Anytime Fitness – это сеть, и новый зал – уже четвертый в Большом Ванкувере. Кроме безусловного удобства – работает он 24 часа 7 дней в неделю ( так что у вас не будет больше отговорок, что « нет времени»), владельцы и несколько персональных тре-

неров в нем – русскоговорящие. Само помещение – довольно компактное-при этом вмещает в себя все необходимое: тренажеры последнего поколения, веса, отдельный зал для групповых занятий, душевые и локеры. С ноября начинаются занявые и ложеры. С новоря начинаются язия-тия по йоге и зумбе, причем тургение клас-сы планируются бесплатными. В клубе свой вай фай, а на тренажерах – караны, по ко-торым можно смотреть любимые телепро-грамы ний форцить (и) или беству) по Ин-гериету, Кроме этого – каждый день эдесь безукориненныя чистоя, стипывая музыка и принегилиюс общение. Дело за вами!

#### ФИТНЕС И ДИЕТА

Не за горами - самый волшебный и самый любимый новый год! У нас с вами в запасе около двух месяцев – давайте постараемся провести их так, чтобы в

овогоднюю ночь мы были в лучшей форме. Многим из нас, возможно, надо сбросить пару-тройку шних килограммов. Не страшно!

 Самое первое и необходимое – пересмотреть свою дисту, - считает Гера Кохая персональный тренер в « Anytime Fitness» в Бернаби. Ко мне зачастую обращаются клиенты со следующей жалобой, мол, ем мало, но не худею! Как выйти из ситуации?

Для того, чтобы действительно есть мало и худеть без чувства голода, попробуйте применить эти советы

Не снижайте калорийность своего питания ниже 1200 ккал. Это физиологически оправданная норма калорий-ности в период снижения веса. Придерживаясь такой калорийности, вы позволите вашему организму не снижать энергопотребление, скорость обменных процессов и создадите условия, когда дефицит энергии будет восполнять ся за счет жировых отложений

ся за счет жировых отложении. Ешьте часто, минимум 5 раз в день, придерживаясь об-щей калорийности. Таким образом, перерывы между при-емами пищи у вас будут не более 4 часов. Это позволит не

изкапливать голол и контролировать аппе

Не допускайте пропусков в приеме пищи. Перерыв меж-ду едой более 4-х часов – это голод, который является саой быстрой дорогой к лишним килограммам. Не запрещайте себе любимые продукты и блюда, ста-

райтесь делать их менее калорийными. Ещьге медленно, уделяйте приему пищи время. Чем мед-

ее вы едите, тем меньше пищи вам необходимо, чтобы почувствовать насыщение. Тщательно пережевывайте пищу. Эти нехитрые приемы позволят вам эффективно контролировать переедание. Пейте воду. Очень часто жажду мы путаем с голодом. Во-

да повышает чувство насыщения, предотвращает вспышки эмоционального аппетита, помогает формировать носи, в том числе навыки правильного пищевого поведения.

Не пропускайте завтрак. Это позволит задать необходи

не пропуските завтрак. Это позволят зажив псосходя мую скорость обменным процессам на весь день. Используйте эти простые советы, постарайтесь, чтобы они превратились в привычку и тогда ситуация «ем мало, но не худею» больше никогда не повторится!

Ну и конечно – физкультура и спорт! Об эффективных упражнениях, способных быстро привести мышцы в тонус мы поговорим в следующем номере. **ТЕАТР ХАМЕЛЕОН** 

## СЦене – семейная жизнь...

Как мы любим заглялывать в светящиеся окна, наблюдать за чужой жизнью незнакомых нам людей... А тут и подглядывать не надо - все на виду, так как театр «Хамелеон» показал 19 октября премьеру спекта-кля «Сцены из семейной жизни», обозначив его жанр как трагикомедию. Ничего в общем-то здесь необычного нет: ведь в любой семье в жизнь вплетена и трагедия, и комедия. Премьера состоялась при полном аншлаге, как говорится - яблоку негде было упасть... После летних каникул сиэтлская русскоговорящая публика соскучилась по зрелищам, так как хлеба тут много, а зрелищ -

#### Габриэль Ару и Любовь Полищук

Спектакль поставлен по пьесе известного французского драматурга и сценариста Габриэля Ару. Настоящая фамилия автора – Арутюнян. Родился он в 1909 году в Нахичевани, в армянской семье. Во Францию семья Габриэля переехала, когда он был еще совсем ребенком. В дальнейшем Ару много делает для популяризации русской культуры и литературы за рубежом. Так, например: он автор многих сценических переложений А.Пушкина, Ф. Достоевского, А.Чехова. Ну и конечно, как француз, он решил внести свою лепту в спор о женщинах. В 1963 году драматург написал превосходную, блистательную комедию, почти водевиль «Лаура и Жаки». И хотя Га-бриэль Ару умер в 1982 году, но эта веселая, искрометная пьеса и сегодня пользуется большой популярностью во многих театральных коллективах мира. Так, например, в конце девяностых известный российский режиссер Андрей Житинкин поставил в Московском театре «Эрмитаж», специально с потрясающей актрисой Любовь Полищук, спектакль «Квартет для Лауры»..

#### Три Жака и три Лауры

А театре «Хамелеон» спектакль называется обобщенно – «Сцены из семейной жизни», хотя на сцене все та же Лаура и все те же Жаки... Только Жаков не четыре как в пьесе, а только три, но и Лаура не одна – их тоже три. Роль Лауры играют актри-сы – Лена Лански, Елена Морозова и Дарья Мелехова. А Жаки – это Илья Голощапов, Станислав Трубин и Евгений Эпштейн. Такое решение принял постановщик спектакля Илья Голощапов. Но на этот раз свою ленту в постановку внес и Александр Черкасов - именно он в программке спектакля обозначен как режиссер. Но как мне показалось, основная режиссерская рука была И.Голощапова, потому что его почерк чувствовался в стиле, в сценической форме. Но два, конечно, лучше чем один, и дуэту режиссеров удалось сделать из пьесы внятный, живой, а временами и очень трогательный спектакль.

Сюжет спектакля «Сцены из се мейной жизни» незатейлив на первый взгляд: супружеская пара – Лаура и Жак – переживает кризис. Спектакль делится на три небольшие новеллы с одинаковой завязкой и финалом. В первой новелле Лаура – Ле-на Лански, Жак – Илья Голощапов. Во второй - Елена Морозова и Станислав Трубин, третья пара - Дарья Мелехова и Евгений Эпштейн. Каждый дуэт Лаур и Жаков решает посвоему проблему любви и верности Тема не нова и ситуации узнаваемы супруги любят друг друга, но им тяжело быть вместе. Место действия Париж - город любви. Время действия – наши дни

При всей банальной легкости, часто анекдотичности ситуаций, через



Сцена#1: Илья Голощапов и Лена Лански



Сцена#2: Стас Трубин и Лена Морозова



Сцена#3: Евгений Епштейн и Даша Мелехова

на собирается уйти к другому. Жак И.Голощанова придумывает историю про любовницу Ирэн, таким образом уменьшая свою боль от не верности жены. Жак С.Трубина - весел и задорен, ему развязали руки, и глупостями. Она хочет страсти, бурной жизни, интриги. Она хочет счастья и любви, восхищения мужчин! Лауры – Л.Лански, Е.Морозова, Д.Мелехова, были несколько второстепенны, нерешительны и однооб-

была скучна и прямолинейна. Хочется отметить удачное сотрудничество с театром «Хамелеон» Александры Григорьевой, которая помогла создать достаточно стильные образы действующим лицам. Как всег

#### Габриэль Ару и Любовь Полищук

Спектакль поставлен по пьесе известного французского драматурга и сценариста Габриэля Ару. Настоящая фамилия автора - Арутюнян Родился он в 1909 году в Нахичевани, в армянской семье. Во Францию семья Габриэля переехала, когда он был еще совсем ребенком. В дальнейшем Ару много делает для популяризации русской культуры и литературы за рубежом. Так, напри-мер: он автор многих сценических переложений А.Пушкина, Ф. Достоевского, А.Чехова. Ну и конечно, как француз, он решил внести свою лепту в спор о женщинах. В 1963 году драматург написал превосходную, блистательную комедию, почти водевиль «Лаура и Жаки». И хотя Габриэль Ару умер в 1982 году, но эта веселая, искрометная пьеса и сеголня пользуется большой популярностью во многих театральных коллективах мира. Так, например, в конце девяностых известный российский режиссер Андрей Житинкин поставил в Московском театре «Эрмитаж», специально с потрясающей актрисой Любовь Полищук, спек-такль «Квартет для Лауры»...

#### Три Жака и три Лауры

А театре «Хамелеон» спектакль называется обобщенно – «Сцены из семейной жизни», хотя на сцене все та же Лаура и все те же Жаки... Только Жаков не четыре как в пьесе, а только три, но и Лаура не одна - их тоже три. Роль Лауры играют актри-сы – Лена Лански, Елена Морозова и Дарья Мелехова. А Жаки - это Илья Голощапов, Станислав Трубин и Евгений Эпштейн. Такое решение принял постановщик спектакля Илья Голощапов. Но на этот раз свою лепту в постановку внес и Александр Черкасов - жменно он в программке спектакля обозначен как режиссер. Но как мне показалось, основная режиссерская рука была И.Голощанова, потому что его почерк чувствовался в стиле, в сценической форме. Но два, конечно, лучше чем один, и дуэту режиссеров удалось сделать из пьесы внятный, живой, а временами и очень трогательный спектакль.

Сюжет спектакля «Сцены из семейной жизни» незатейлив на первый взгляд: супружеская пара – Лаура и Жак - переживает кризис. Спектакль делится на три небольшие новеллы с одинаковой завязкой и финалом. В первой новелле Лаура - Лена Лански, Жак – Илья Голощапов. Во второй - Елена Морозова и Станислав Трубин, третья пара – Дарья Мелехова и Евгений Эпштейн. Каждый дуэт Лаур и Жаков решает посвоему проблему любви и верности Тема не нова и ситуации узнаваемы: супруги любят друг друга, но им тя-жело быть вместе. Место действия Париж - город любви. Время действия – наши дни.

При всей банальной легкости, часто анекдотичности ситуаций, через весь спектакль лейтмотивом прохолит мечта о любви. Каждый из Жаков задаст внутрение один и тот же вопрос: «Чего хочет женщина?». Для многих мужчин этот вопрос кажется необычайно сложным, а на самом деле он прост как мир — женщина хочет любви и преданности!

#### Зксперимент на сцене

Театр «Хамслеоц» проволит на сцене своеобразный социологический эксперимент. Эпизод размоль ки мужа и жены призывает на сцену разных Лару и Жаков с разными мотивировками и разными поэзициями действующих лиц. Постановщики прибетли к испытанному приему -театр в театре», и предложили своим трем Жакам ответить и на другой вопрос – что предпринять мужчине в ситуации, когда его женщи-

Сцена#1: Илья Голощапов и Лена Лански



Сцена#2: Стас Трубин и Лена Морозова



Сцена#3: Евгений Епштейн и Даша Мелехова

на собирается уйти к другому. Жак И.Голощапова придумывает историю про любовницу Ирэн, таким образом уменьшая свою боль от неверности жены. Жак С.Трубина - весел и задорен, ему развязали руки, и у него только одна проблема, если он женится на любовнице, то она будет уже жена, и надо будет искать другую любовницу! Жак Е.Эпштейна рвет и мечет, не позволяя своей Лауре даже надеяться на свободный выбор... По-разному ведут себя герои в одной и той же ситуации. Конечно, все сделано в лучших традициях трагикомического жанра, в основе которого лежит ощущение относительности существующих критериев жизни: одно и тоже явление мы видим и в комическом, и в трагическом освещении. Мне показалось что в большей мере это был мужской спектакль, так как три Жака были более органичны и убедительны, они фактически и вели действие Хотя весь сюжет спектакля выстроен на Лауру - женщину трогательную, ранимую, со своими странностями

и глупостями. Она хочет страсти, бурной жизни, интриги. Она хочет счастья и любви, восхищения мужчин! Лауры – Л.Лански, Е.Морозова, ДМелехова, были несколько второ-степенны, нерешительны и однообразын в рисунке своих ролей. В них не было той загадки, которая так важна в женщине и так нужна для мужчин, чтобы любить и обожать.

#### Музыка. Свет. Костюмы

Все спектакли театра «Хамелеонотличает всегда точная музыкальная партитура спектакля, и на сей раз И.Голощапов подобрал интересный музыкальный фон из композиций Серджо Леонарди, Сальваторе Адамо, Франсуазы Харци, Эйприл Стивенс, пруш «АВВА» и «Аппу оf Lovers», который стал неотъемлемой частью сценического действии. Как всетда безупречно с технической стороны работал звукорежиссер Владимир Морозов. Но, к сожалению, в этот раз сму не удалось создать достаточно интересный световой образ спектакля. Световая партитура была скучна и прямолинейна. Хочется отметить удачное сотрудничество с театром «Хамелеон» Александры Григорьевой, которая помогла создать достаточно стильные образы действующим лицам. Как всегда с огромным вкусом и тщательностью подобраны костюмы для актеров, и в этом несомненная заслуга Елены Морозовой. И, конечно, в этот раз у спектакля есть замечательные исторические документы - программки, сделанные с большой любовью и вкусом, прекрасный дизайн, цветовое решение, дюбопытные сноски образовательного характера. Приятно такую программку взять в руки, хочется хранить ее долго.

А еще эта программка стала рекламой следующей премьеры «Хамелеона» - комедийного детектива «Истории одного убийства», которая состоится 14 декабря. Так что у нас друзья есть шанс еще раз увидеть любимых артистов.

> Журналист Василина Мартемьяк



























- ВСЕ НАШИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ ГОВОРЯТ ПО-РУССКИ
- БЕСПЛАТНАЯ УСТАНОВКА
- БЫСТРОЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



АЖДОМУ НОВОМУ ПОДПИСЧИКУ!



























- ВСЕ НАШИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ ГОВОРЯТ ПО-РУССКИ
- БЕСПЛАТНАЯ УСТАНОВКА
- БЫСТРОЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



КАЖДОМУ НОВОМУ ПОДПИСЧИКУ!

ОСОБАЯ СКИДКА ДЛЯ НОВЫХ ПОДПИСЧИКОВ ЗВОНИТЕ:

866-966-2786 | 800-222-2786

\$28.98 \*в месяц (первые 3 месяца) Существуют ограничения. Бесплатная установка предлагается только для новых подписников. Для установки в частных домах и на балконах необходим минимальный срок подписки ва 6 месяцев. Стандартная стоимость подписки - 545,93 в месяц. Компания не предоставляет Первый Канал в частных односемейных домах. В домах, где не предоставляется Первый Канал, месячая с гоммость подписки на 55 ниже. Подключение и использование дополнительных спутниковых приемников возможно за дополнительную оплату. Предложение распространяется только на новых подписчиков.

www.RTN-WMNB.com

#### ЮРИДИЧЕСКАЯ КОЛОНКА

У вас есть вопросы, касающиеся законодательства и иммиграции? Присылайте их нам! «Русский Мир найдёт юристов готовых на них ответить kazakova.ok@gmail.com, или 11410 NE 124thSt #292, Kirkland, WA 98034). Не упустите свой шанс получить бесплатную консультацию на страницах нашей газет

#### Американское гражданстве через родителей

Хорошо известно, что лицо, родившееся на территории Соединенных Штатов, автоматически получает американское гражданство. Менее известны, однако, условия получения гражданства в случаях рождения от американских родителей вне территории США либо условия его обретения через натурализацию родителей. Несмотря на то, что эти условия предельно ясно записаны в закон часто их не понимают. На эту тему мы сегодня беседуем с адвокатом Борисом Кривоносом.

Каковы общие положения закона об американском гражданстве?

американском гражданстве?

Гражданство США—право,приобретаемое самим фактом рождения на территории этой страны или посредством нагурализации (процедуры, при помощи которой законные постоянные жители, змигрикроващие в США, становятся разкодамия), меррикасий закон призвает, что ресенов, даже родившийся за границей, может подин или оба его роди обасения в служде, когда один или оба его роди обасения в служде, когда один или оба его роди обасения служде, когда один или оба его роди обасения служде, когда один или оба его роди обасения служдения может получить американское гражданство может получить американское гражданство чрезо одного или обогк родителей после их натурализации. Эти два случая известны как два узывых способа получения гражданство и опосредованный. В обоих случаях речь идет о рождении ребенка за границей, который, несмотря на это обстоятельство, получает американское гражданство, право на разстату и может подать заявление на паснорт.

Каковы более конкретные прямого получения гражданства?

Как усазывалось выпе, если родители ребенка — американские граждане, то ом может сигла пражданимо от рождение, то ом может сигла гражданимо от рождения, независимо ст места рождения. В каких случаях это произойдет, зависит от ряда условий. Законы на этот счет меняньсь несколько раз — в 1934-м, 1941-м, 1952-м и 1986 слуах. В каждом отдельном случае применяется закон, действовавший на момент рождения ребенка. Кроме того, правила варануруются в зависимости от того, оба ли родителя или лишь проживалить был америмским гражданий сли проживали, то зависимости от того, был ребенок рожден в сли проживали, то зависимости от того, был ребенок рожден в браке или вне браке.

Насколько существенны раскождения между законами разных лет?

незначительны и касаются образом, случаев, когда лишь один из родителей является американским гражданином, а также возраста, в котором родитель проживал в США, и длительности его проживания в стране. Поскольку Каковы условия получения гражданства детьми при натурализации родителей?

Случаи данного опосредованного получения гражданства также трактуются в рамках разных законов — от 1978 г. и от 1952 г., в зависимости от того, когда родился ребенок Но расхождения межлу этими законов. жодатанствовать о натурализации отдельно. Если лишь один родитель натурализовасля до того, как ребенку исполнилось 18 лет, то ребенок считается подитель завается знержительного и порож родитель завается знержитель умер, если торожения, если второй родитель умер, если родители состоят в дазводе или разопились, при этом ребенок проживает с натурализованным родители состоят в разводе или разопились, при этом ребенок проживает с натурализованным родителем.

Следовательно, если ребенок проживает с обоими родителями, из которых лишь один натурализован, он не становится автоматически изтурализованным?

Да, если ему меньше 18 лет. Но когла исполните: да, если ему меньше 18 лет. Но когда исполнится 18, он вправе самостоятельно подать прошение о натурализации на том основании, что один из его родителей — американский граждании, проживающий на территории США. Если ребенок проживающий и территории США Если ребенов в возрасте до 18 лет становится натурацизованным из основании натуральзации его родителей, то ему, из основании натуральзации его родителей, то ему, о натуральзация ст-и, не выдается свидетельство о натуральзация ст-и, не выдается свидетельство с натуральзация ст-и, не домучить специальное свидетельство. Кроме того, ребенок вправа получить замериканский паспорт незявленом оттор, имеется разраждения того, межется выстанования того, межется выполняться того, межется выполняться замериканский паспорт незявленом стого, межется замериканский того, имеется у него свидетельство о гражданстве

## NUATTORNEY

## Надежные адвокаты В СИЗТЛЕ И КАЛИФОРНИИ

Русскоговорящий помощник адвоката

ммиграция в Америку и семейное право

#### ИММИГРАЦИЯ В АМЕРИКУ

Green Card через инвестиции или работу Виза инвестора Е-2

Виза студента F-1

ыза студента г-т Защита от депортации из Америки Рабочая виза Н-т (компьютерный инженер, повар, учитель, студент, врач, медсестра и др.) Виза представителя зрубожной компании L-1 Виза свидетеля / жертвы преступления U

Asylum (политическое убежище, убежище на основании нарушения прав человека и др.)

#### СЕМЕЙНАЯ ИММИГРАЦИЯ

Виза невесты F-3 Green Card через брак, родителей, родственников Петиции для жертв бытового насилия WAVA I-360

#### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

Аннулирование брака Родительские права

intraunasun Rhibegond ждународные контракты естные предприятия

6-774-0907 ( Seattle, WA)



# Chef du Nord Catering







## Просто пальчики оближешь!

Chef du Nord Catering к вашим услугам элегантная Европейская кухня в стиле фьюжн

- Французской кухни
- средиземноморской кухни
- русской кухни



при помощи которой законные постоянные мятели, эмигрировании в США, становятся гражданами). Американский закон признает, что ребенок, даже родившийся за траницей, может стать гражданином от рождения в случае, когда стать гражданином от рождения в случае, когда стать гражданином от рождения в случае, когда стать гражданином от рождения выполнять становым размений становами правити в становами предменять за правищей может получить замериканское тражданитем может получить замериканское тражданитем родившинся за границей несовершеннолетний может получить американское гражданство через одного или обых родителей после их натурализации. Эти два случая известны как два разных способа получения гражданства — прамой опосредованный В обогох случаях резь идет о реждении ребенка за границей, вклюрый, несмотра гражданство, право на работу и может подать заявление на паспорт.

#### Каковы более конкретные прямого получения гражданства?

Как указывалось выше, если родители ребенка — американские граждане, то ои может счтв- граждане, то ои может счтв- граждане, в то ои может счтв- граждане, в то ои может счтв- граждане мог рождения. В каких случаях это произойдет, зависит ряда условий. Закин на этот счет менялись несколько раз — в 1934-м, 1941-м, 1952-м и 1996 годах. В каждом отдельном случае применяется закон, действовавший на момент рождения ребенка. Кроме того, правыла врафируются в зависимости от того, оба ли родителя или лишь один из мих был американским гражданином, проживали ли родители когда-либо в США, и сели проживали, то в каком возрасте, а также в зависимости от того, был ребенок рожден в браке или вне браке.

#### Насколько существенны расхождения между законамн разных лет?

Они незначительны и касаются, главным образом, случаев, когда лишь один из родителей явленска мериканским гражданином, а также возраста, в котором родитель проживал в США, и длительности его проживания в стране. Поскольку

гьми при натурализацив

Дельям при натурализации родителей?

Случаи данного опсоредованного получения гражданства также тражгуются в рамнах разных законов — от 1978 пактуются в зависимости от того, когда родиней респектывание пактуют после 1978 т. поскользу в этом стучае речы пойдет, скорее всего, о получении гражданства иссовершенностивия, те-теми, кому сегодия еще нег 18 лет. Бонее койкретно, если оба родителя ребених натурализования на пределя пактурализования предуставления патурализования на предуставления респектывания родителей больше 18 лет, он должен натурализации родителей больше 18 лет, он должен изгурализации продителей больше 18 лет, он должен изгурализации продителей изгурализования дого, как догодом должен от рожения сти в тором родитель вямяется американуюм ссли втором родитель вямяется американуюм стром ребеном прозивает с татурализованным родителем ссток проживает с татурализованным родителем.

Следовательно, если ребенок проживает с обоями родителями, нз которых лишь один натурализован, ои не становится автоматически натурализованным?

Да, если ему меньше 18 лет. Но когда исполнится 18, он вправе самостоятельно подать прошение о натурылавации на том основании, что один из его родителей — американский граждании, проможающий на территории США. Если ребенок из сего предоставления из сего предоставления из сего полителей на предоставления из основании натурализации сто турализации из отличнее от полителей, из выпастых сменет-постою в отличение от полителей, из выпастых сменет-постою в отличение от полителей. на основании натурализации его родителей, го ему, в отличие от родителей, не выдается свидетельство и натурализации. Чтобы документировать сво ражданство, он должен получить специальное свидетельство. Кроме того, ребенок вправе получить американский паспорт независимо от того, имеется у него свидетельство о гражданстве или вмет.

итель, студент, врач, медсестра и др.) Виза представителя зарубежной компани Виза свидетеля / жертвы преступления U Натурализация

Asylum (политическое убежище, убежище на основании нарушения прав человека и др.)

#### СЕМЕЙНАЯ ИММИГРАЦИЯ

Виза невесты F-3 Green Card через брак, родителей, родственников Петиции для жертв бытового насилия WAVA I-360

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО Аннулирование брака Родительские права





# Chef du Nord Catering







## Просто пальчики оближешь!

Chef du Nord Catering к вашим услугам: элегантная Европейская кухня в стиле фьюжн

- французской кухни
- средиземноморской кухни
- русской кухни

Наши шеф-повара работали в лучших ресторанах Франции, России и Испании.

Уже более 13 лет они создают уникальнь рецепты, каждый из которых просто пальчики оближешы!

Мы готовим только из натуральных и органических продуктов. Индивидуальный подход, внимание и высокий уровень сервиса

- юбилеи и свадьбы
- дни рождения и семейные торжества
- конференции и выставки

425-463-8499

Email: bonappetitseattle@icloud.com Address: 501 2nd Ave W, Suite 100 Seattle, WA 98119

Web: chefdunordcatering.com

Рецепт успеха Chef du Nord Catering - желание приносить людям радость.



Одна нога была согнута в колене, другая откинута в сторону, а левая ытянута вдоль тела

Он набросился на меня с нецензурной бранью, я стойко выдержала все его домогательства, и только когда он

кончил, ударила его сковородкой по черепу. (Из показаний)

Он обозвал меня свиньей, а я думал, думал и не понял, почему я свинья. Она ведь женского роду, а я мужчина. Поэтому я обиделся и ударил гражданина Николаева. (Из показаний)

Он сел покурить по той причине, что у него перелом пятки на ноге

Она была в черной мини-мини юбке, а лица я не заметил.

Она ударила меня четыре раза между ног и выбила 2 зуба (Из объяснения потерпевшего)

Определить пол трупа затруднительно, так как половые органы отгрызли раки.

Организатором скандала был муж. а звуковое сопровожде-

От Кулешовой поступило заявление, в котором она просит рассмотреть ее заявление.

От полученных телесных повреждений Сорокин скоро-постижно скончался. В своем объяснении Сорокин показал, что претензий по данному факту ни к кому не имеет.



Ехавший катафалк свалился в глубокий овраг. Катафалк и гроб разбились, но водитель и покойник каким-то чудом остались живы.

Женское тело - это чаша. Ее можно наполнить помоями, а можно - горной хрустальной водой.

Женщина - роскошь, которую не каждый может себе позволить в 16 лет.

Женіцина - это, как и человек, звучит гордо

За помидорами надо ухаживать как за малыми детьми: подкармливать их навозной жижей, давать микробов для хорошего роста.

Зайдя в лифт, такой больной начинает испытывать непреодолимое желание помочиться. В медицине это называобсессивным влечением, а последующее за ним действие со-ОТВЕТСТВЕННО - КОМПУЛЬСИВНЫМ ПОСТУПКОМ.

Землю - крестьянам! Сортиры террористам!

Измени походку - трусы жуешь!

## Даниил Хармс.

#### Литературные анекдоты.

Пушкин часто бывал у Вяземского, подолгу сидел на окне. Все видел и все знал. Он знал, что Лермонтов любит его жену. Поэтому он считал не вполне уместным передать ему лиру. Думал Тютчеву послать за границу - не пустили, сказали, не подлежит имеет художественную ценность. А Некрасов ему как человек не нравился. Вздохнул и оставил лиру у себя.

Пушкин был не то что ленив, а склонен к мечтательному созерцанию. Тургенев же, хлопотун ужасный, вечно одержим жаждой деятельности. Пушкин этим частенько злоупотреблял. Бывало, лежит на диване, входит Тургенев. Пушкин ему: "Иван Сергеевич, не в службу, а в дружбу - за пивом не сбегаешь?" И тут же спокойно засыпает обратно. Знает: не было случая, чтоб Тургенев вернул-



колай Васильевич, лучше отдайте три рубля, что давеча в буриме проиграли". Пушкин сразу догадался, в чем дело. "Не отдам, – говорит, – дура". Показал язык и убежал. Что потом Гоголю было...

Однажды Гоголь переоделся Пушкиным, а сверху нацепил маску и поехал на бал-маскарад. Тут к нему подпорхнула прелестная дама. одетая баядерой, и сунула ему записочку. Гоголь читает и думает: "Если это мне, как Гоголю, что, спрашивается, я должен делать? Если это мне

Ум - это когда женщине не надо раздеваться, чтобы нравиться

Я всегла очень волнуюсь. когда иду в аптеку с рецептом от врача, потому что боюсь, что аптекарь прочитает что-то не так и продаст мне что-то не то, а я съем что-то не то и мне станет как-то не так.

Приезжаю я как-то в санаторий, а мне говорят «тут вам не санаторий!».

Женшины очень добры, Они могут простить мужчину, даже если он ни в чем не виноват.

Степень эмоциональной реакции обратно пропорциональна знанию фактов чем меньше вы знаете, тем более бурно реагируете. Бертран Рассел

Человек может все. Только ему обычно мешают лень, страх и низкая самооценка.

Электросчетчик, установленный в здании Басманного суда, внезапно изменил свои показания.

Никогда не понимал людей, которые говорят на

Кто к нам с мечом придет. тот и будет дрова рубить.

Вежливость стала такой редкостью, что некоторые принимают ее за флирт.

- Не повесишь полку, ночью даже не надейся ни на что!

 А чё это ты сразу с козырей пошла?

#### Перлы из школьных сочин

На встречу шел отец. Девочка и собака радостно

Картину «Грачи приле-тели» Саврасов писал бы-стро - боялся, что грачи

Бессмертный хранил свою смерть в одном из двух яиц, сбивая с толку Иванушку.

Машинист поезда и сам не мог толком объяснить, как очутился на Анне Ка рениной.

Медведи увидели, что постель медвежонка измята, и поняли: здесь была

Кругом было тихо, как будто все вымерли... Ка-кая красота!

Лоси забежали во двор и обделались от страха.

Его глаза с нежностью смотрели друг на друга.





Отечественной Войны и Труда в Сиэтле поздравляет с днем рождения ветеранов, родившихся в ноябре:

Богопольски Геню Линецкую Регину Ляднову Светлану Носову Клавдию Рыкмана Михаила Эдельман Элеонору

Желаем Вам Здоровья, долгих лет жизни!





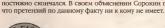
Она ударила меня четыре раза между ног и выоила 2 зуба (Из объяснения потерпевшего)

Определить пол трупа затруднительно, так как половые органы отгрызли раки..

Организатором скандала был муж, а звуковое сопровождение обеспечивала жена.

От Кулешовой поступило заявление, в котором она просит рассмотреть ее заявление.

От полученных телесных повреждений Сорокин скоропостижно скончался. В своем объяснении Сорокин показал,





Ехавший катафалк свалился в глубокий овраг. Катафалк и гроб разбились, но водитель и покойник каким-то чудом остались живы.

Женское тело - это чаша. Ее можно наполнить помоями, а можно - горной хрустальной водой.

Женщина - роскошь, которую не каждый может себе позволить в 16 лет.

Женшина - это, как и человек, звучит гордо

За помидорами надо ухаживать как за малыми детьми: подкармливать их навозной жижей, давать микробов для хоро-

Зайдя в лифт, такой больной начинает испытывать непреодолимое желание помочиться. В медицине это называется обсессивным влечением, а последующее за ним действие соответственно - компульсивным поступком.

Землю - крестьянам! Сортиры террористам!

Измени походку - трусы жуешь!

#### Даниил Хармс. Литературные анекдоты.

Пушкин часто бывал у Вяземского, подолгу сидел на окне. Все видел и все знал. Он знал, что Лермонтов любит его жену. Поэтому он считал не вполне уместным передать ему лиру. Думал Тютчеву послать за границу – не пустили, сказали, не подлежит имеет художественную ценность. А Некрасов ему как человек не нравился. Вздохнул и оставил лиру у себя.

Пушкин был не то что ленив, а склонен к мечтательному созерцанию. Тургенев же, хлопотун ужасный, вечно одержим жаждой деятельности. Пушкин этим частенько злоупотреблял. Бывало, лежит на диване, входит Турге-нев. Пушкин ему: "Иван Сергеевич, не в службу, а в дружбу - за пивом не сбегаешь? И туг же спокойно засыпает обратно. Знает: не было слу-чая, чтоб Тургенев вернулся. То забежит куда-нибудь петицию подписать, то на гражданскую панихиду. А то испутается чего-нибуль и уедет в Баден-Баден. Без пива же Пушкин остаться не боялся. Слава богу, крепостные были. Было, кого-послать.

Тургенев мало того, что от природы был робок, его еще Пушкин с Гоголем совсем затюкали: проснется ночью и кричит: "Мама!" Особенно под старость.

Пушкин шел по Тверскому бульвару и встретил красивую даму. Подмигнул ей, а она как захохочет: "Не обманывайте, - говорит, - Ни-



колай Васильевич, лучше отдайте три рубля, что давеча в буриме проиграли". Пушкин сразу догадался, в чем дело "Не отдам, - говорит, - дура". Показал язык и убежал. Что потом Гоголю было...

Однажды Гоголь переоделся Пушкиным, а сверху нацепил маску и поехал на бал-маскарад. Тут к нему подпорхнула прелестная дама, одетая баядерой, и сунула ему записочку. Гоголь читает и думает: "Если это мне, как Гоголю, что, спрашивается, я должен делать? Если это мне как Пушкину, как человек порядочный, не могу воспользоваться. А что, если это всего лишь шутка юного создания, избалованного всеобщим поклонением? А ну ее." И бросил записку в помойку.

Тургенев хотел стать храбрым как Лермонтов и по-

шел покупать саблю. Пушкин проходил мимо магазина и увидел его в окно. Взял и закричал нарочно: "Смотрика, Гоголь (а никакого Гоголя с ним не было), смотри, смотри-ка, Тургенев саблю покупает, давай мы с тобой ружье купим". Тургенев испугался и в ту же ночь уехал в Баден-Баден.

виноват

Степень эмоциональной реакции обратно пропорциональна знанию фактов чем меньше вы знаете, тем более бурно реагируете. Бертран Рассел

. Человек может все, Только ему обычно мешают лень, страх и низкая самоопенка

Электросчетчик, установленный в здании Басманного суда, внезапно изменил свои показания.

Никогда не понимал людей, которые говорят на японском.

Кто к нам с мечом придет. тот и будет дрова рубить.

Вежливость стала такой редкостью, что некоторые принимают ее за флирт.

- Не повесишь полку, ночью даже не надейся ни на что!

– А чё это ты сразу с козырей пошла?

#### Перлы из школьных сочинений

На встречу шел отец. Девочка и собака радостно залаяли.

Картину «Грачи приле-тели» Саврасов писал бы-стро - боялся, что грачи улетят.

Кашей Бессмертный хранил свою смерть в одном из двух яиц, сбивая с толку Иванушку.

Машинист поезда и сам не мог толком объяснить, как очутился на Анне Ка-

Медведи увидели, что постель медвежонка измячто та, и поняли: здесь была Маша.

Кругом было тихо, как будто все вымерли... кая красота!

Лоси забежали во двор и обделались от страха.

Его глаза с нежностью смотрели друг на друга.

Стихотворение написано в рифму, что нередко на-блюдается у поэта.

Суворов был настоящим мужчиной и спал с простыми солдатами.

Плотность населения Австралии составляет 4 квадратных человека на один метр.

Сзади у поросят находится кудрявый хвостик, по которому их отличают от других домашних жи-

Декабристы накопили большую потенцию и изшаль



мериканская Ассоциация Ветеранов Великой Отечественной Войны и Труда в Сиэтле поздравляет с днем рождения ветеранов, родившихся в ноябре:

Богопольски Геню Линецкую Регину Ляднову Светлану Носову Клавдию Рыкмана Михаила Эдельман Элеонору

Желаем Вам Здоровья, долгих лет жизни!













#### 12 19 16 16 16 19 20 22 21 23 20 28 30 31 32 33 34 38 32 40 41 42 45

#### КРОССВОРД №11

По горизонтали: 3. Скорбное одеяние. 4. Последний царь Трои. 7. Нюанс немецкого писателя Теодора Фонтане. 23. Африканское государство. 25. Три-котажная фуфайка без воротника и застежек. 27. Денежная единица Вьетна-ма. 28. Английский писатель, автор романа «Молль Флендерс». 29. Войсковое ма. 26. жилимским писатель, автор романа «илоллы «мендерс». 29. воисковое соединение. 31. Член капитула в католической церкви. 33. Греческий остров в Эгейском море. 36. Опера итальянского композитора Клаудио Монтеверди. 39. Один из рабов в комедии Теренция «Братья». 40. Сухие съестные припасы. 42. Должностное лицо, ведавшее надзором за государственной казной в Древнем Риме. 43. Византийский портовый центр в самом узком месте про-лива Дарданеллы. 44. Звезда французского кино( «Пощечина», «Одержимая », «Подземка»). 45. Действующее лицо оперы Джузеппе Верди «Аида» ъявление о спектакле. 47. Эстрадная певица, народная артистка СССР.

По вертикали: 1. Тот, кто имеет наибольшие шансы на победу. 2. Высокий детский голос. 3. Усердие, старание. 5. Молочный продукт. 6. Вулкан в Италии. 8. Средство для переправы через реку 10. Сор. отбросы. 12. Представитель народа, живущего на Кавказе. 13. Бумая грузинского алфавита. 15. Отдаленты митовенная аспышам за небостилен. 16. Положение в боже. 19. Порода собак. 20. Род трав, устарников и полуустарников семейства губоцветных. совак Д.И. Род трав, кустарников и полукустарников семейства губоцветных. 21. Індролокатор, 22. Точка небесной серез. 24. Шефр. 26. Река и Яурале и в Предуралье. 29. Речное грузовое несамоходное плоскоронное деревянное сума. 30. Царь Итаки, который славияся умом. эторстью, заворотивостью и отватой. 32. Мясное блюдо. 34. Река в Африке, владающая в Таннейский за-лав. 35. Единичный вектор. 37. Воспитатель, сутка при маличие в дворян-ской семье. 38. Старинная дорогая и нарядная ткань ручного производства, разновидность узорного берката или парчи. 40. Украшение. 41. Наружный покров, боблючая плодок, семни.

Ответы на кроссворд #11

To representant: 3, Topiny, 4, Tipman, 7, Orrenor, 8, «Thomery», 9, Avonau, 11, Mirryan, 14, Tipman, 17, Tipman, 18, Tipman, 1

По вертикали: 1 Фаворит. 2. Дискинт. 3. Пцание. 5. Мационь. 6. Везувий. 8. Паром. 10. Мухор. 12. Тат. 13. Кан. 15. Заринца. 16. Нокцари. 19. Болонка. 20. Лаванда. 21. Сонар. 22. Апокс. 24. Код., 26. Уфа., 29. Барка. 30. Одиссей: 32. Миели. 34. Осе, 35. Орт. 37. Дидика. 38. Аксамит. 40. Брастет. 41. Кожура.



#### Архитекторы, консультанты и контракторы

Контракт библиотек системы округа King (KCLS) можно просмотреть в Интернете!

Посетите www.kcls.org/buildings для получения информации о строительстве библистек KCLS и последних деталях по настоящим и будущим про

• требования к предложениям

Вы открыли бизнес. У вас отличные услуги и продукция.

ALICE WONDER MARKETING

#### Как найти клиентов?

Вам нужен профессиональный, современный, правильно продуманный вебсайт!

Следаем быстро и недорого!

**Звоните сегодня!** 206-214-8230

Адрес редакции и изда 11410 NE 124th ST#292, Kirkland, WA 98034

главным редактор: Александр Черкасов Редактор приложения «Русский Мир в Ванкувере»: Валерия Жмак

Ольга Козакова Корректор: Елена Кирьян Менеджер: Юлия Оукс Менеджер по маркетингу: Анна Черкасова

Телефон: 206-214-8232 E-mail: RussianWorld@i

Использование материалов без письменного согласия редакции запрещено. Мнение авторов публ может не совпадать с мнением может не совпадать с мнением редакции. За содержание рекламы частных объявлений, писем читате, и коммерческих статей редакция

# огромная просьба – <u>НЕ</u> СТУЧАТЬ!!!

#### 12 15 15 15 15 15 26 21 22 23 21 26 26 26 27 20 30 32 33 34 38 38 32 38 38 40 44 42 43 44 45 45

#### КРОССВОРД №11

По горявоиталин: 3. Колрбное оделине. 4. Последний царь Троил. 7. Ноамс. 6. Серия американских актомических межлианетных станций, дли изучения Луны, планет. 9. Неизвестный. 11. Статул, идол. 14. Подарок. 17. Старос изавание Бирмы. 18. Город, в котором находится храм Метеки. 21. Повесть немещего писателя Теодора Фонтане. 23. Африканское государство. 25. Тринехлакия фудмайс Без воротники в застемех. 27. Денемона едициа Вветнама. 28. Английский писатель, затор романа «Молль Финерерс». 29. Войсковое осериение. 31. Член катигула в католической цервия. 33. Гречский остров а За сейском мора. 36. Опера итальянского композитора Позудио Монтеверди. 40. 42. Доложностьое инциа, перавшее наздором за тосударственной казной в Древнем Риме. 43. Византийский портовый центр в самом ужком месте про-тима Драданелы. 44. Звеза дражнуще с Поцемина», с Обрамения. 44. Византийский портовый центр в самом ужком месте про-тима Драданелы. 44. Звеза рафизуского кинсі «Поцемина», с Обрамения 6-Соммения с опечатійся с Д-Горадана певенцы, народная артистка СССР.

По вертикали: 1. Тот, кто имеет наибольшие шансы на победу, 2. Высокий детский голос. 3. Усердие, старание. 5. Молочный продукт. 6. Вумпан в Италии. 8. Сердство для переправы чере раку 10. Сор. отбросы. 12. Представитель народа, живущего на Кавказа. 13. Бумва грузинского алфавита. 15. Отдаленная миновенная ослашам за небосклоне. 16. Положение в болсе. 19. Порода собах. 20. Род трав, кустарников и полукустарников семейства губощегных. 21. Індропокатор. 22. Точка небесной сефера. 24. Шефр. 26. Река на Ураме и в Предуралье. 29. Речное грузовое несамходное плоскоронное деревянное судно. 30. Царь Итаки, который клависа умож, и этиростью, за ответство и отватол. 32. Мисное блюдо. 34. Река в Африке, владающая в Таниейский замя. 35. Единимый вектор. 37. Восилатель, стуга при мальчиее в дворянской семе. 38. Старинам дорогая и нарядная ткань ручного производства, разноварность зороного бархата или парчи. 40. Украшение. 41. Наружный покров, оболочка плодов, семен.

#### Ответы на кроссворд \*11

По горизонтали: З. Траур, 4. Приам. 7. Оттенок. 8. «Пнонер». 9. Анолим. 11. Истукан. 14. Презент. 17. Ава. 18. Тошион. 21. «Стима». 23. Марокоо. 25. Пуловер. 27. Донг. 28. Дефо. 29. Бритада. 31. Кановик. 33. Родос. 36. «Ариадиа». 39. Сир, 40. Бакалея. 42. Квестор. 43. Авидос. 44. Адманн. 45. Амиерис. 46. Афиша.

По вертикали: 1. Фаворит. 2. Дискинт. 3. Щцание. 5. Мацени. 6. Везулий. 8. Паром. 10. Мукор. 12. Тат. 13. Кан. 15. Зарянца. 16. Нокдаун. 19. Болома. 20. Лаванда. 21. Сонар. 22. Алеж. 24. Код., 26. Уфа. 29. Барка. 30. Одиссей. 32. Киели. 34. Осе. 35. Орт. 37. Дадока. 38. Аксамит 40. Брасиет 41. Колора.



## Архитекторы, консультанты и контракторы

Контракт библиотек системы округа King (KCLS) можно просмотреть в Интернете!

Hocemume www.kcls.org/buildings для получения информации о строительстве библиотек KCLS и последних деталях по настоящим и будущим проектам

- требования к предложениям
- требования к квалификации
- предложение цены
- звоните и предлагайте Вашу цену на предметы искусства
- выбор мест строительства
- сообщения о финалистах
- общественные встречи
- контакты
- новые публикации

Система библиотек округа King признает силу и ценность нашего общества. Мы призываем всех заинтересованных и кажифицированных поставщиков услуг рассмотреть возможность НАЗВАТЬ СВОЮ ЦЕНУ НА СТРОИТЕЛЬСТВО ОБЕБЕТОВ.

Свяжитесь с Kelly Iverson, эксплуатационным помощником kiverson@kcls.org или 425.369.3308

#### ALICE WONDER MARKETING

Вы открыли бизнес. У вас отличные услуги и продукция.

#### Как найти клиентов?

Вам нужен профессиональный, современный, правильно продуманный вебсайт!

3воните сегодня! 206-214-8230

Сделаем быстро и недорого!



Издатель – Russian World. Адрес редакции и издателя 11410 NE 124th ST/1292, Kirkland, WA 98034

Главный редактор: Александр Черкасов Редактор приложения Фусский Мир в Ванкувере Валерия Жмак

Специальный корреспондент Ольга Козакова Корректор: Елена Кирьянова Менеджер: Юлия Оукс Менеджер помаркетингу:

Телефон: 206-214-8232 E-mail: RussianWorld@russianreklama

Использование материалов без письменного согласия редакции зарещено. Мнечие авторов публикаций может не совтадать с мнечием редякции. За содержание рекламы, частных объявлений, писем читателей и коммерческих статей редакция

Publisher: Russian Reklama, inc. Address of Publisher and Editor 11410 NE 124th ST#292,

Editor in Chief:
Alexander Cherkasov
"Vancouver BC" editor:
Valeria Zhmak
Proof-reader: Elena Kiryanova
" Manager: Julia Ochs
Marketing Manager. Anna Cherkasova

Phone: 206-214-8232
E-mail: RussianWorld@russianreklama.n

Copyright is reserved, except for written consent of the Publisher is granted. Author opinion can differ from the opinion of the Publisher. Publisher is not in charge of content of advertisement, private announcements, readers letters and commercial articles.



НОВОГОДНИЙ ПОДАРОК ОТ ТЕАТРА «ХАМЕЛЕОН»!

# Комедийный ДЕТЕНТИВ

«История одного убийства»!

14 декабря в 18:31!

## Приходите! Найдем убийцу вместе...

Спектакль состоится в помещении Этнического театра Университета Вашингтона по адресу:

> Ethnic Cultural Theater 3940 Brooklyn Ave. NE, Seattle, WA 98105

Бесплатная парковка расположена с южной стороны здания.

Билеты на http://ad.russianworldnewspaper.org/

Работает буфет

Гл. режиссер – Илья Голощапов Режиссер – Александр Черкасов Костюмы – Елена Морозова

# Комедийный петентив

«История одного убийства»!

14 декабря в 18:31!

## Приходите! Найдем убийцу вместе...

Спектакль состоится в помещении Этнического театра Университета Вашингтона по адресу:

> Ethnic Cultural Theater 3940 Brooklyn Ave. NE, Seattle, WA 98105

Бесплатная парковка расположена с южной стороны здания.

Билеты на http://ad.russianworldnewspaper.org/

Работает буфет

Гл. режиссер – Илья Голощапов Режиссер – Александр Черкасов Костюмы – Елена Морозова Звук, свет – Владимир Морозов

> В спектакле участвуют: Юлия Кулик. Дарья Мелехова, Лена Лански, Татьяна Мосина, Станислав Румега Евгений Эпштейн. Вячеслав Чернявский,